



UNIVERSIDAD DE PANAMÁ  
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO  
FACULTAD DE HUMANIDADES

MAESTRÍA EN LITERATURA HISPANOAMERICANA

**VISIÓN DE LA MATERNIDAD EN LA  
LÍRICA FEMENINA PANAMEÑA**

POR  
**DALYS MERCEDES SAVIN POYATOS.**

TESIS PRESENTADA COMO UNO DE  
LOS REQUISITOS PARA EL GRADO  
DE MAGISTER EN LITERATURA  
HISPANOAMERICANA

PANAMÁ, 1999

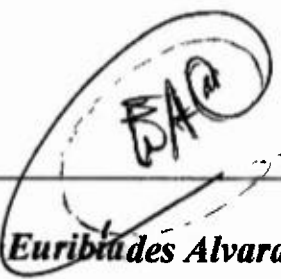
314045

ok. del autor

24 MAY 1999

T.H

APROBADO POR:

  
Dr. Euribades Alvarado Caballero

## DEDICATORIA

A mi querida hija, Carmen Esperanza, quien llegó a mi vida en el inicio de los estudios de la Maestría y me sirvió de estímulo en todo momento

A mi madre, Andrea vda de Savin, quien me apoyó, incansablemente, en esta nueva etapa de mi vida, difícil, pero no imposible

A mi padre, Gustavo A Savin (q e p d ), quien siempre aspiró la mayor superación posible para sus hijos

A mi hermano, Gustavo A Savin P al igual que a mis sobrinas Marisela, Aylin y Clarivel como estímulo en sus futuros estudios

A mi prima, Gisela y a su hija Julissa, de quienes recibí toda su comprensión y ayuda para poder cumplir con mis estudios

A mi madrina, Brunilda Savin de De León, por su voz de aliento y su constante preocupación para que terminara este trabajo

## **AGRADECIMIENTO**

A Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo por la sabiduría recibida durante mis estudios de Maestría y la culminación de este trabajo

Al Dr Euribiades Alvarado Caballero, por su acogida desde el principio hasta el término de la presente tesis, sus atinadas sugerencias y su puntualidad en los momentos en que tuvimos que reunirnos

Al Dr Ricardo Segura, por su labor tesonera, su constante orientación y su permanente presencia en los momentos agradables y difíciles que surgieron A la Dra Dora de Batista, por su don de gente A la Dra Mayda Díaz, por su voz de aliento y preocupación para que finalizara el presente trabajo

A los profesores de la Maestría Dr Franz García de Paredes, Dra Isabel B de Turner, Dr Rogelio Rodríguez Coronel, Dra Livia R de González y la Dra Argelia Tello B a quienes les agradezco sus explicaciones, los nuevos enfoques en los análisis y su espíritu altruista al prestarme algunos textos que contribuyeron a mi formación académica

A todos mis compañeros de la Maestría, en especial, a los del turno matutino

Al Reverendo Padre Conrado Sanjur D , por sus orientaciones y el apoyo bibliográfico

A Bertina Broce, por su apoyo solidaria en el levantamiento de trabajos, monografías y el texto de la tesis

A todas las personas que me sirvieron de ejemplo y supieron animarme atinadamente Mi eterno agradecimiento, a todos aquellos que en una u otra forma contribuyeron a la realización de este trabajo

## ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN

SUMARIO

CAPÍTULO PRIMERO

FACTORES MÁS REPRESENTATIVOS QUE HAN CONTRIBUIDO

EN LA CREACIÓN LITERARIA SOBRE EL TEMA DE LA

MATERNIDAD EN LAS POETISAS ESCOGIDAS 1

1 1 Concepto de visión 3

1 2 Uso del término maternidad desde los inicios de la historia de la  
humanidad 5

1 2 1. Concepto de maternidad 7

1 2 1 1 Concepto de madre 7

1 2 1 1 1 Concepto de hembra 7

1 3 Definición de poesía lírica 8

1 4 Factores más representativos que han contribuido en la creación  
literaria sobre el tema de la maternidad en las poetisas escogidas 11

1.4 1 Lugar de nacimiento 11

1 4 2 Formación académica 12

1 4 3 Experiencia profesional 14

|                                                            | <b>Páginas</b> |
|------------------------------------------------------------|----------------|
| 1 4 4 Ubicación en diferentes generaciones literarias      | 15             |
| 1 4 5 La procreación de cada una de las poetisas escogidas | 16             |
| 1 4 6 Inclinação personal para dedicar sus poemas          | 17             |
| 1 4 6 1 A sus hijos e hijas                                | 17             |
| 1 4 6 2 A sus nietos e nietas                              | 19             |
| 1 4 6 3 A su biznieto                                      | 19             |
| 1 4 6 4 Poemas dedicados a sus madres                      | 19             |
| 1 4 6 5 A las abuelas                                      | 23             |
| 1 4 6 6 A las madres de los mártires de la Patria          | 23             |
| 1 4 6 7 Solidaridad con la mujer-madre                     | 24             |
| 1 4 7 Tono y estilo                                        | 29             |
| <b>CAPÍTULO SEGUNDO</b>                                    |                |
| <b>EL ESTADO ANÍMICO COMO PROYECCIÓN DEL SENTIMIENTO</b>   |                |
| DE MATERNIDAD                                              | 33             |
| 2 1 Etapa de la concepción                                 | 40             |
| 2 2 La canastilla                                          | 43             |
| 2 3 El alumbramiento                                       | 45             |

|                                               | <b>Páginas</b> |
|-----------------------------------------------|----------------|
| 2 4 La lactancia                              | 50             |
| 2 4 1 El biberón                              | 53             |
| 2 5 Etapa de recién nacido a primera infancia | 55             |
| 2 6 Etapa de la niñez                         | 64             |
| 2 6 1 Etapa de la pubertad                    | 78             |
| 2 7 Etapa de la adolescencia                  | 80             |
| 2 8. Etapa adulta.                            | 86             |
| 2 8.1 A sus nietos o nietas                   | 94             |
| 2 8 1 1 A su biznieto                         | 111            |
| 2 9 El aborto involuntario                    | 111            |
| 2 10 La infertilidad                          | 114            |
| 2 11 Poemas dedicados a sus madres            | 120            |
| 2 11 1. Amelia Denis de Icaza                 | 120            |
| 2.11 1 “El Llanto de una hija”                | 120            |
| 2 11 2 “El recuerdo de mi madre”              | 121            |
| 2 11.3 “Ensueño”                              | 122            |
| 2 11 2 María O De Obaldía                     | 122            |
| 2 11 2 1 “ A mi Madre”                        | 123            |

|                                                    | <b>Páginas</b> |
|----------------------------------------------------|----------------|
| 2 11 2 2 “Madre”                                   | 124            |
| 2 11 3 Ana Isabel Illueca                          | 126            |
| 2 11 3 1 “Madre”                                   | 127            |
| 2 11 3 2 “Madre” A mi madre, Ana Dutary de Illueca | 128            |
| 2 11 4 Matilde Real de González                    | 129            |
| 2 11 4 1 “Turrís Davidica”                         | 130            |
| 2 11 5 Diana Morán                                 | 133            |
| 2 11 5 1 “Mi buena madre, madera de inviernos”     | 133            |
| 2 12 A las abuelas                                 | 138            |
| 2 13 A las madres de los mártires de la Patria     | 141            |
| 2 13 1 Amelia Denis de Icaza                       | 142            |
| 2 13 1 1 “Al Cerro Ancón”                          | 142            |
| 2 13 2 María Olimpia De Obaldía                    | 142            |
| 2 13 2 1 “Alas sobre Europa”                       | 143            |
| 2 13 2 2 “Mártir de enero”                         | 146            |
| 2 13 3 Diana Morán                                 | 147            |
| 2 13 3 1 “Soberana presencia de la Patria”         | 147            |
| 2 14 Solidaridad con otras mujeres-madres          | 150            |

|                                                        | <b>Páginas</b> |
|--------------------------------------------------------|----------------|
| 2 14 1 Amelia Denis de Icaza                           | 151            |
| 2 14 1 1 “La joven madre”                              | 151            |
| 2 14 1 2 “Amor de madre”                               | 153            |
| 2 14 2 María O De Obaldía                              | 154            |
| 2 14 2 1 “Ñatore may”                                  | 155            |
| 2 14 3 Ana Isabel Illueca                              | 158            |
| 2 14 3 1 “¿Cómo será?”                                 | 158            |
| 2 14 3 2 “¿Para quién viniste?”                        | 159            |
| 2 14 3 3 “Chola”                                       | 160            |
| 2 14 4. Matilde Real de González                       | 163            |
| 2 14 4 1 “Madre campesina”                             | 163            |
| 2 14 4 2 “Madre prisionera”                            | 163            |
| 2 14 5 Diana Morán                                     | 164            |
| 2 14 5 1 “Mi buena madre, madera de inviernos”         | 164            |
| <b>CAPÍTULO TERCERO</b>                                |                |
| <b>RECURSOS LITERARIOS UTILIZADOS EN LOS POEMAS DE</b> |                |
| <b>LAS AUTORAS EN ESTUDIO PARA EXPRESAR EL</b>         |                |
| <b>SENTIMIENTO DE MATERNIDAD</b>                       | <b>166</b>     |

|                                                                                         | <b>Páginas</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>3 1 Elemento de la naturaleza</b>                                                    | <b>167</b>     |
| 3 1 1 Concepto de naturaleza                                                            | 167            |
| 3 1 2 Poemas alusivos al amor maternal                                                  | 168            |
| 3 1 3 Elementos de la naturaleza recurrentes en los poemas de las<br>autoras en estudio | 170            |
| 3 1 3 1 La flor o flores                                                                | 170            |
| 3 1 3 2 Flores preferidas azucenas, jazmín y rosa                                       | 174            |
| 3 1 3 3 La luz                                                                          | 179            |
| 3 1 3 4 La estrella                                                                     | 182            |
| 3 1 3 5 El mar                                                                          | 184            |
| 3 1 3 6 El ave                                                                          | 185            |
| <b>3 2 Lo divino</b>                                                                    | <b>188</b>     |
| 3 2 1 Concepto                                                                          | 188            |
| <b>3 3 La intertextualidad bíblica</b>                                                  | <b>188</b>     |
| 3 3 1 Concepto de “intertextualidad”                                                    | 188            |
| 3 3 2 Concepto de “bíblica”                                                             | 190            |
| 3 3 3 “Nuevo Testamento”                                                                | 191            |

|                                                                                     | <b>Páginas</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 3 3 3 1 Poemas inspirados por la maternidad humana<br>y divina de María de Nazareth | 201            |
| 3 3 4 Antiguo Testamento                                                            | 213            |
| 3 4 Poemas inspirados por Dios-Padre                                                | 216            |
| 3 5 Uso de los términos ángel, ángeles y querube                                    | 226            |
| 3 5 1 Concepto de “ángel”                                                           | 226            |
| 3 5 2 Concepto de “querube”                                                         | 233            |
| 3 6 Intertextualidad de los “Documentos de la Iglesia Católica de<br>Latinoamérica” | 236            |
| 3 7 Intertextualidad de la “religiosidad popular”                                   | 239            |
| 3 7 1 El vía crucis                                                                 | 239            |
| 3 7 2 El Santo Rosario                                                              | 241            |
| CONCLUSIONES                                                                        | 248            |
| BIBLIOGRAFÍA                                                                        | 253            |

## INTRODUCCIÓN

Nuestra investigación se encamina a analizar los poemas de las autoras Amelia Denis de Icaza, María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán cuyo tema está relacionado con la maternidad y para lograrlo presentamos el siguiente planteamiento del problema ¿Qué fuentes han contribuido a la creación de poemas sobre el tema de la maternidad en las poetisas estudiadas? ¿Qué efectos causan el sentimiento de maternidad en los poemas de Amelia Denis de Icaza, María O De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán? ¿Qué elementos de la naturaleza, divinos e intertextualidad bíblica se utilizan como recursos literarios en los poemas de las autoras que nos ocupan para expresar el sentimiento de maternidad

## ANTECEDENTES

Como una de las limitaciones confrontada al escoger el tema de la maternidad en los poemas de Amelia Denis de Icaza, María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán ha sido que hay muy pocos antecedentes sobre el mismo

En la Biblioteca de la Universidad de Panamá reposan algunos trabajos de graduación que están relacionados en una o en otra forma con el tema de la maternidad y cuyos estudios giran en torno a una o a lo sumo tres de las poetisas

que nos ocupan. Dichos estudios se titulan “Aspecto maternal en las poetisas panameñas”, de Corina de Salamín (1966), “El vanguardismo en la poesía de Matilde Real de González vista a través de la obra *Estas son mis voces*”, de Hilda Barrios de Castillero (1992), “El intimismo en la poesía de Diana Morán”, de Diana Jaén (1992), “La temática de la producción lírica de Amelia Denis de Icaza”, de Zulay Ortega (1992), “Lectura semiótica de la lírica maternal de María Olimpia De Obaldía”, de Nadia C. Miranda (1994), “Clasificación temática del libro *Hojas Secas*”, de Sonia Castro (1994) y “Modelos analíticos a la obra de Ana Isabel Illueca”, de Edicenia Urrutia (1997).

En el primero aparecen tres de las poetisas seleccionadas para nuestro trabajo que son Amelia Denis, María Olimpia De Obaldía y Matilde Real de González, pero el enfoque es solamente temático y las autoras se analizan individualmente, es decir, no se llega al plano del contraste. A partir del segundo estudio se alude a una sola de las poetisas ya sea Amelia, María Olimpia, Ana Isabel, Matilde o Diana. En uno de los trabajos, como bien lo indica el título se hace énfasis en las características del vanguardismo como corriente literario y reflejada en la obra *Estas son mis voces*, por lo tanto el análisis de la primera parte titulada “Sobre mi cruz de estrellas” que se refiere a la pérdida del hijo que no llegó a nacer, se inclina más hacia el método histórico-social y estilístico. Diana

Jaén, nos analiza los poemas de Diana Morán que reflejan su vida íntima y por lo tanto se incluyen los relacionados con el tema de la maternidad, en este estudio también se acentúa el método histórico-social, pues pone en relieve una de las corrientes del movimiento de post-vanguardia. Otro de los trabajos, secciona la producción literaria de Amelia Denis de Icaza por temas, los poemas que se relacionan con la maternidad están agrupados como de la familia. Nadia Miranda, utiliza el método estructuralista formalista, además, las poesías aparecen divididas en poemas dedicados a la etapa de la maternidad y los otros dedicados al amor filial. En el trabajo de Sonia Castro, se lleva el mismo enfoque, pero su clasificación es mucho más específica, al igual que el anterior los poemas relacionados con la maternidad quedan incluidos en el tema familiar. En el último de los trabajos señalados, se presentan varios tipos de análisis literarios aplicables a los poemas de Ana Isabel Illueca.

En otros estudios sobre las obras totales de las autoras se hace referencia al tema de la maternidad, pero no un análisis de los poemas por separado ni tampoco se llega a la comparación ni a los contrastes entre ellas.

Otra de las limitaciones que hemos confrontado es que no existe una definición ni un tratamiento sobre el tema de la maternidad, desde el punto de vista literario, razón por la cual, el trabajo se ha basado en la definición que se encuentra

en el Diccionario de la Lengua Española a nivel macro y en el análisis de los mismos poemas que constituyen una gran riqueza, debido a lo variado de sus enfoques y a la diversidad de sus motivos

Esperamos que nuestra investigación sea de interés para la sociedad y a los futuros estudiosos del tema, pues las poetisas seleccionadas son representativas dentro de la Literatura panameña e hispanoamericana, lo cual, beneficiará a los estudiosos de dichas literaturas, porque podrán profundizar en el análisis e interpretación de los poemas relacionados con la maternidad en las autoras Amelia Denis de Icaza, María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán

Nuestro trabajo espera contribuir a motivar la realización de nuevos estudios y a la vez ofrecer la información que permita desarrollar o apoyar otras teorías sobre el tema

Según la clasificación que hace Anderson Imbert, nuestro trabajo se inclina a utilizar el método histórico-social en lo que respecta a la relación escritor-obra, el método temático en lo que se refiere a la obra misma y el revisionista en cuanto a la relación lector-obra

Hemos dividido el trabajo en tres capítulos el primero, se refiere a las fuentes que han contribuido a la creación de los poemas sobre la maternidad en las poetisas estudiadas, en el segundo, destacamos los efectos que causan el sentimiento de maternidad en los poemas de Amelia Denis de Icaza, María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán y los contrastes que existen entre las autoras, y en el tercero presentamos la marcada utilización de elementos de la naturaleza, lo divino, intertextualidad bíblica, intertextualidad de la religiosidad popular que utilizan como recursos literarios en los poemas cada una de las autoras para expresar el sentimiento de maternidad

Las obras que hemos utilizado para el presente estudio son Hojas secas, de Amelia Denis de Icaza, Obras completas de María Olimpia De Obaldía, Antología poética, de Ana Isabel Illueca, Estas son mis voces, de Matilde Real de González y Poesía, de Diana Morán

## SUMARIO

El propósito de esta investigación es dar a conocer a las nuevas generaciones el valor literario y humano de cada uno de los poemas creados en relación al tema de la maternidad ya sean publicados o no por las insignes poetisas panameñas Amelia Denis de Icaza, María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán

Si bien es cierto, que las cinco autoras escogidas son conocidas nacional e internacionalmente, también es cierto que a la mayoría de nuestras escritoras tendemos a ponerles un sello, es decir, las identificamos con el nombre de alguno de sus poemas como si fuera su única creación literaria. En el caso de las líricas que nos ocupan a Amelia Denis, "La Alondra del Ancón", la identificamos con la poesía Al Cerro Ancón, María O De Obaldía, "La Alondra Chiricana", con Ñatore May, a Ana Isabel Illueca, con Mi Pollera, a Matilde Real, con Madre Campesina y a Diana Morán, con Soberana presencia de la Patria.

La investigación la hemos dividido en tres capítulos. El primer capítulo, se refiere al Marco Teórico o Fuentes más representativas que han contribuido en la creación literaria sobre el tema de la maternidad en las poetisas escogidas, el segundo capítulo está relacionado con El Estado anímico como proyección del sentimiento de maternidad y en el último capítulo, destacamos los Recursos literarios utilizados en los poemas de las autoras en estudio para expresar el sentimiento de maternidad.

## SUMMARY

The purpose of this investigation is to show to the new generation the literary value, the profound theme and esthetic manner of each of the poem created in relation to maternity by Panamanian poets Amelia Denis de Icaza, María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González and Diana Morán

Nevertheless, the five chosen authors are know natural and internationally. It is also true the majority of the writers tend to label the poets by identifying them with the names of certain poems as if it were the only one. It's the case of lyrical poems.

Amelia Denis, "La Alondra del Ancón", we identify her with the poem Al Cerro Ancón; María O De Obaldía, "La Alondra Chiricana", with Ñatore May, Ana Isabel Illueca with Mi Pollera; Matilde Real de González with Madre Campesina and Diana Morán with Soberana presencia de la Patria.

The investigation has been divided in three chapters. The first chapter refers to the theoretical frame or source most represented through contribution in the literary creation of the maternity theme from chosen poets, the second chapter is related to the anemic state in the projection of maternity feelings and the last chapter outstands literary sources used in the poems by the poets to express maternity feelings.

**CAPÍTULO PRIMERO**

**FACTORES MÁS REPRESENTATIVOS QUE HAN  
CONTRIBUIDO EN LA CREACIÓN LITERARIA SOBRE  
EL TEMA DE LA MATERNIDAD EN LAS POETISAS  
ESCOGIDAS.**

“La poesía vibra con el gozo vital que  
la mujer siente en su plenitud creadora  
de vida. Un goce que el poeta canta,  
pero que biológicamente la naturaleza  
ha reservado a la mujer”

Ramón Heryas

El tema de la maternidad, a nivel de la poesía lírica, ha sido abordado tanto por los hombres como por las mujeres en la Literatura hispanoamericana, al igual que en nuestro terruño son varios los autores y las autoras que han hecho alusión al mismo como producto de su quehacer literario, sin embargo, dicho tema no ha sido estudiado en forma aislada como se señala en la Introducción, por lo que nuestro marco teórico estará basado en las fuentes primarias que han contribuido a la creación de estos poemas en Amelia Denis, María Olimpia, Ana Isabel, Matilde Real y Diana Morán

Tomando en cuenta el título del trabajo *Visión de la maternidad en la lírica femenina panameña*, en primera instancia abordaremos los conceptos de visión, maternidad y lírica para luego ahondar en las fuentes más representativas que han influido en cada autora para el logro de esta producción literaria especializada como parte de su lirismo

### ***1.1.- CONCEPTO DE VISIÓN.***

En el Diccionario de la Academia de la Lengua se define así

“Punto de vista particular sobre un tema, asunto, etc ”<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA Diccionario de la Lengua Española 1995  
pág 1487

“Creación de la fantasía o imaginación que no tiene realidad y se toma como verdadero”<sup>2</sup>

Tomando en cuenta ambas definiciones, el término visión abarca los diferentes enfoques y perspectivas de Amelia Denis de Icaza, María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán presentados en sus poemas relacionados con el sentimiento de la maternidad

El término maternidad, utilizado como un tema específico dentro de la creación literaria, nos exige presentar algunos enfoques de la palabra tema. Así tenemos, que en el Diccionario de la Lengua Española aparece

Tema “proposición o texto que se toma por asunto o materia de un discurso”<sup>3</sup>

Esta definición es sumamente abarcadora

En el Diccionario de Helena Beristáin aparece

Tema “aquello de lo que se habla”<sup>4</sup>

Como definición de “tema”, encontramos en el Diccionario de Términos e “Ismos” literarios lo siguiente

---

<sup>2</sup> Ibid, pág 1487

<sup>3</sup> Ibid, pág 1386

<sup>4</sup> BERISTÁIN, Helena Diccionario de retórica y poética Editorial Porrúa, S A México, 1995, pág 352

“idea central en una obra literaria, es el concepto abstracto que se concretiza a través de los personajes, acción o imágenes”<sup>5</sup>

## ***1.2. USO DEL TÉRMINO MATERNIDAD DESDE LOS INICIOS DE LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD.***

Desde el punto de vista literario, podemos hacer referencia a uno de los libros más antiguos, el libro de los libros, La Biblia, que hace alusión a una de las más grandes misiones de la mujer la maternidad, según la historia de la humanidad de acuerdo a las creencias de la Religión Católica. En su primer libro, El Génesis 3 16, refiriéndose Dios a Eva aparece

A la mujer le dijo

“Multiplicaré tus sufrimientos en los embarazos. Con dolor darás a luz a tus hijos; necesitarás de tu marido, y él te dominará”<sup>6</sup>

En este mismo libro (Génesis 16 1-2) la infertilidad también provocó preocupación en la mujer que tuvo por esposa Abraham, Sara

“Y dijo Saray a Abram: Ya que Yave me ha hecho estéril, toma a mi esclava por mujer a ver si por medio de ella tendré algún hijo”<sup>7</sup>

---

<sup>5</sup> JARA, René y Otros. Diccionario de Términos e “Ismos” literarios, Ediciones Porrúa, 1977, pág 134

<sup>6</sup> EDICIONES PAULINAS. Verbo Divino. La Biblia (Latinoamericana), Madrid, España, 1972. págs 43 y 44

<sup>7</sup> *Ibid*, pág 55

En el Libro del Éxodo 2 9-10 se alude a la maternidad adoptiva, pues una joven ve en el agua algo que le llama poderosamente la atención y es un niño hebreo, a quien le puso por nombre Moisés

“Y la hija de Faraón le dijo ‘Toma este niño y criámelo, que yo te pagaré’ La mujer tomó al niño y lo crió El niño creció, entonces ella lo llevó a la hija de Faraón, que lo trató como a un hijo, y lo llamó Moisés”<sup>8</sup>

También, en el libro de los libros, en la parte del Nuevo Testamento en Lucas 1 30-31, se hace referencia a la concepción de un nuevo ser en el vientre de una mujer llamada María, la Madre de Dios, de acuerdo a la Historia de Salvación

“Pero el ángel le dijo No temas María porque has encontrado el favor de Dios Vas a quedar embarazada y darás a luz a un hijo al que pondrás el nombre de Jesús”<sup>9</sup>

Como vemos desde tiempos antiguos, la maternidad ha cobrado un papel determinante en la vida de toda mujer y tanto las costumbres,, las tradiciones como los patrones sociales y culturales, han contribuido a que la misma se haga indispensable en algún momento de su vida

---

<sup>8</sup> Ibid , pág 90

<sup>9</sup> Ibid , pág 96

### 1.2.1. Concepto de Maternidad.

En el Diccionario de la Real Academia De La Lengua, el término “maternidad” se define así

“Maternidad (De materno) f Estado o calidad de madre”<sup>10</sup>

#### 1 2 1 1 Concepto de madre

“Madre (Del lat mater-tris) f Hembra que ha parido”<sup>11</sup>

#### 1 2 1 1 1 Concepto de “hembra”

“Hembra respecto a su hijo o hijos”<sup>12</sup>

Tomando en cuenta la definición del Diccionario de la Real Academia, la maternidad es un estado físico y emocional en la vida de la mujer, es un proceso que cuando se inicia tiene profundas raíces en el crecimiento y desarrollo del nuevo ser y a la vez ese crecimiento y desarrollo repercute en la vida de ésta, es decir, ambos seres se afectan Aunque hay casos especiales en donde la mujer

---

<sup>10</sup> REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA Op Cit , pág 946

<sup>11</sup> Ibid , pág 911

<sup>12</sup> Ibid , pág 771

asume a una criatura, que si bien no es fruto de su vientre tal es la compenetración entre ambas que llega el momento en que se identifican, plenamente. Se trata, pues, de las mujeres que por una razón u otra se convierten en madres adoptivas

En ambas situaciones, la maternidad implica, responsabilidad, sabiduría, paciencia, comprensión, tacto, inteligencia y sobre todo mucho amor

### ***1.3. DEFINICIÓN DE POESÍA LÍRICA.***

En el campo de la literatura, al hablar de los géneros, uno de ellos es la poesía lírica. En el Diccionario de términos e “Ismos” Literarios, se registra como lírica lo siguiente

“Tiene su nacimiento en los albores de la experiencia humana, y surgió como una de las inherentes necesidades del hombre para expresarse ante la realidad,

Las primeras manifestaciones iban acompañadas de instrumento de cuerda, principalmente el arpa y la lira, de donde proviene su nombre. Las primeras manifestaciones de lo que hoy se conoce como lírica datan del año 2000 a. de C. y se encontraron en las pirámides y templos egipcios, tenían la forma de una composición elegíaca y eran cantos amorosos, épicos, grotescos o figuras epigramáticas en las cuales se empleaban recursos que han perdurado hasta hoy tales como el paralelismo, la correlación, la aliteración, etc.”<sup>13</sup>

Las anteriores definiciones tienen un carácter eminentemente histórico

---

<sup>13</sup> JARA, René y Otros. Op. Cit., págs 87 y 88

En el Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria se alude al autor como el centro del discurso

“Desde la antigüedad, la lírica es la forma poética en la que se expresa el sentimiento personal del autor, que se sitúa en el centro del discurso psicológico, introspectivo, rememorativo, evocativo o fantástico con que se determina la experiencia del yo”<sup>14</sup>

He aquí, la concepción de Hegel al respecto

“Piensa que la lírica es propia de las épocas evolucionadas, en las cuales el hombre reflexiona sobre sí mismo y se completa en su interior en una totalidad autónoma de sentimientos y representaciones”<sup>15</sup>

Por otro lado, en el mismo Diccionario se alude a Leopardi

“Dicho autor, “reconoce en la lírica el único instrumento de autenticidad poética por cuanto que es la “expresión libre y genuina de cualquier efecto vivo y bien sentido por el hombre”<sup>16</sup>

Rafael Lapesa manifiesta lo siguiente

“Poesía lírica es la que expresa los sentimientos, imaginaciones y pensamientos del autor, es la manifestación de su mundo interno y, por tanto, el género poético más subjetivo y personal”<sup>17</sup>

---

<sup>14</sup> MARCHESE, Angelo Diccionario de Retórica, Crítica y Terminología Literaria, pág 244

<sup>15</sup> Ibid , pag 145

<sup>16</sup> Ibid , pág 245

<sup>17</sup> LAPESA, Rafael. Introducción a los estudios literarios Madrid, España Ediciones Anaya, S A , 1968  
pag 138

Más adelante aclara

“El carácter subjetivo de la poesía lírica no equivale siempre a individualismo exclusivo el poeta, como miembro integrante de una comunidad humana -religiosa, nacional o de cualquier otro tipo- puede interpretar sentimientos colectivos”<sup>18</sup>

Kayser nos presenta el siguiente criterio como poesía lírica

“Se ha visto como presidida por una actitud típica que corresponde a la enunciación (reservada al poeta) que manifiesta la intimidad del sujeto de la enunciación, que es la autoexpresión de un estado de ánimo, de una emoción en que lo objetivo y lo subjetivo se han compenetrado”, de un yo, de una interioridad anímica. En ella se vuelca lo que se siente, y tiene su raíz original en la exclamación y en la interjección”<sup>19</sup>

Comparto este último criterio, pues independientemente del carácter histórico es una de las definiciones más completa y que se ajusta a las diferentes poetisas escogidas para el presente trabajo. Aunque también existen otros planteamientos de críticos modernos, quienes consideran que no hay tal relación entre el poema y la vida del autor

---

<sup>18</sup> Ibid, pág 138

<sup>19</sup> BERISTÁN, Helena Diccionario de retórica y poética Editorial Porrúa, S A México, 1995, pág 241

#### ***1.4. FACTORES MÁS REPRESENTATIVOS QUE HAN CONTRIBUIDO EN LA CREACIÓN LITERARIA SOBRE EL TEMA DE LA MATERNIDAD EN LAS POETISAS ESCOGIDAS.***

Antes de iniciar el estudio de la Visión de la maternidad en la lírica femenina de las poetisas Amelia Denis de Icaza, María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán, haremos alusión a las fuentes que han contribuido a ser el génesis, el punto de enlace, la motivación y el escenario en la creación literaria de cada una de ellas haciendo énfasis en las respectivas diferencias que surgen debido a las distintas circunstancias personales que las han rodeado. Dichas fuentes son las siguientes: el lugar de nacimiento, la formación académica, la experiencia profesional, la ubicación en diferentes generaciones literarias, la procreación de cada una de ellas, la inclinación personal para dedicarles sus poemas a sus hijos e hijas en las diferentes etapas de sus vidas, a sus madres, a las madres de los mártires, a otras mujeres madres, finalmente el tono y el estilo utilizado por cada una de las líricas escogidas.

##### **1.4.1. Lugar de Nacimiento.**

De acuerdo con el lugar de nacimiento son dos las provincias que se convirtieron en cuna de las cinco poetisas que nos ocupan, pues tres de ellas, nacen

en la populosa Provincia de Panamá y las otras dos en la altiva Provincia de Chiriquí. A pesar de estas coincidencias, podemos establecer diferencias entre las mismas. Al referirnos a las nacidas en la Provincia de Panamá la “Alondra del Ancón”, Amelia Denis de Icaza, abre sus ojos, por el año de 1836, o sea, culminándose el primer tercio del siglo XIX. En cambio, Ana Isabel Illueca ve la luz del día por primera vez a principios del siglo actual por el año de 1903. Y para el año de 1932, dentro del primer tercio del siglo XX da su primer grito en la ciudad de Panamá, la siempre recordada Diana Morán.

Tienen sus raíces ancestrales en la Provincia de Chiriquí las poetisas María Olimpia De Obaldía, mejor conocida con el epíteto de “la Alondra Chiricana”, quien respira por primera vez las brisas del Distrito de Dolega a fines del siglo pasado en el año de 1896. También pertenece a dicha provincia la Doctora Matilde Real de González, quien capta por primera vez el aroma de las flores de Boquete en el año de 1926.

#### **1.4.2. La formación académica.**

La formación académica de las poetisas nacidas en la Provincia de Panamá, se realiza en áreas e instituciones diferentes, pues “la Alondra del Ancón”, Amelia Denis de Icaza, obtuvo gran parte de su cultural en el seno de su hogar y a sus

constantes esfuerzos, pues para esa época la mujer no contaba con el derecho a ser educada en una institución pública. En cambio, Ana Isabel Illueca asiste a la Escuela Normal de Institutoras, además estudió en la vecina República de Guatemala, luego regresó a la Escuela Normal de Institutoras en donde se recibe de Maestra de Enseñanza Primaria, es decir, que tuvo la oportunidad de culminar sus estudios en instituciones dentro y fuera del país. En el caso de Diana Morán, acude al Liceo de Señoritas, actualmente, el Colegio José A. Remón Cantera y luego culminó sus estudios en el Nido de Águilas, El Instituto Nacional, en donde se recibió de Bachiller en Letras.

En cuanto a las líricas chiricanas María Olimpia De Obaldía realizó sus estudios primarios en David, luego se graduó en la Normal de Institutoras en la Ciudad de Panamá y después obtuvo el diploma universitario de Profesora de Español en nuestra Primera Alta Casa de Estudios. Por su lado, Matilde Real de González, acude a la escuela primaria en Boquete, luego se gradúa de Maestra en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, en la Provincia de Veraguas y más tarde obtuvo su doctorado en España, en la Universidad Complutense de Madrid.

En lo que respecta a los estudios después del grado, solamente, Matilde Real de González y Diana Morán obtuvieron el doctorado, pero en diferentes puntos geográficos, pues la primera se graduó en Europa, España y la segunda en hispanoamérica, México. Este enlace representa una gran coyuntura para ambas líricas, pues les permite mantenerse al día en las nuevas tendencias literarias y a reflejarlas en sus obras.

#### **1.4.3. Experiencia profesional.**

La docencia a nivel primario y a nivel secundario tanto citadino como rural, constituye otro de los enlaces que les permitió a estas poetisas crear y recrear diferentes circunstancias que fueron vivenciales con los niños y las niñas que estuvieron a su cargo. A nivel secundario, cuatro de las poetisas escogidas Ana Isabel Illueca, María Olimpia De Obaldia, Matilde Real de González y Diana Moran se especializaron en el área del Idioma Español (profundo caudal que enriqueció sus conocimientos y fortaleció las fibras y dotes líricas que cada una de ellas poseía). En el caso de Amelia Denis de Icaza, como comentamos, anteriormente, no experimentó la docencia ni a nivel primario ni a nivel secundario, pues en su época la mujer estaba bastante marginada en lo que se refiere al quehacer educativo, cultural e intelectual.

#### **1.4.4. Ubicación en diferentes generaciones literarias.**

Tomando en cuenta las fechas de nacimiento y las características relevantes de las producciones literarias, de las cinco autoras líricas seleccionadas, según la clasificación del Profesor Aristides Martínez Ortega, quien se basa en los estudios generacionales hechos por Edomil Goic, las autoras estarían clasificadas de la siguiente manera: Amelia Denis de Icaza (1836-1911), Tercera generación romántica (Zona de nacimiento 1830-1844, Zona de vigencia 1875-1889), María Olimpia De Obaldía (1891-1985), 1ª generación de vanguardia (Zona de nacimiento 1890-1904, Zona de vigencia 1935-1949). Ana Isabel Illueca (1903) aunque el Profesor Aristides Martínez O la ubica en la Tercera generación moderna (Zona de nacimiento 1875-1889, Zona de vigencia 1920-1934) nos inclinamos más por la clasificación del Profesor Rodrigo Miró en la 2ª generación republicana con tendencia postmodernista. Matilde Real de González (1926), tercera generación de vanguardia (Zona de nacimiento 1920-1934, Zona de vigencia 1965-1979) y Diana Morán, el Profesor Aristides Martínez O la ubica en la tercera generación de vanguardia (Zona de nacimiento 1920-1934, Zona de vigencia 1965-1979). Pero al igual que el caso de Ana Isabel Illueca nos apoyamos en la ubicación del Profesor Rodrigo Miró, quien la clasifica en la 1ª generación de post-vanguardia. Cada una de estas etapas de la vida literaria panameña, ejerce

su influencia en la creación de las autoras en estudio, en lo que se refiere al tema de la maternidad. Y lo podremos apreciar, ampliamente, en los capítulos posteriores, en los cuales haremos el análisis de los poemas de cada una de ellas.

#### **1.4.5. La procreación de cada una de ellas.**

Otro punto de enlace y motivación en el tema de la maternidad en estas poetisas lo constituye la procreación física como imaginaria y se pueden captar ciertas desigualdades, pues Amelia Denis de Icaza llegó a concebir cinco hijos: Ernesto, Julia, Florencia, Hebe y Mercedes. Los cuatro primeros de su primer matrimonio y la última del segundo.

María Olimpia fue madre de siete hijos: Manuel José, Mario Jaime, Manonguita, María Jilma, Marcelo Jaime, Marco Julio y Marcio Javier, todos del mismo esposo. Ana Isabel Illueca solamente tuvo un hijo, a quien le llamó Papi, cariñosamente. Matilde Real de González tuvo tres hijos varones cuyos nombres son Luis Miguel, Gabriel y Rafael. Diana Morán se caracterizó por concebir en su mente el hijo esperado, deseado y amado pero no logrado.

#### **1.4.6. Inclínación personal para dedicar los poemas referentes a la maternidad.**

Aunque estas autoras han incursionado, dentro de la poesía lírica, en temas patrióticos, sociales y nacionalistas, también han encaminado su producción literaria hacia el ángulo en donde se destaca y profundiza el tema de la maternidad. He aquí las diferentes vertientes:

##### **1.4.6.1. A sus hijos e hijas**

En Amelia Denis de Icaza, surge el canto motivado por la desilusión de la mujer engañada, embarazada y abandonada del hombre amado. Luego los poemas, que dedica a sus hijas e hijos van desde la niñez hasta la edad adulta.

María Olimpia De Obaldía, es mucho más abarcadora en su creación literaria en lo que respecta al tema de la maternidad. La motiva la misma maternidad en sí, la inspira el hecho de haber concebido (siente y proyecta su regocijo), manifiesta el entusiasmo, la alegría que experimenta con cada uno de sus hijos en las diferentes etapas de sus vidas. Además involucra en algunos de sus poemas al cocreador, es decir, a su esposo, quien contribuye a que su entusiasmo, su alegría y a veces su dolor se comparta o se mitigue por extensión con el lector.

Por su parte, Ana Isabel Illueca denuncia la irresponsabilidad paterna en lo que respecta a la actitud del hombre cuando se niega a ocupar su papel, una vez que surge la maternidad. Además, la mayoría de los poemas que dedica a su único hijo se refieren a las etapas de maternidad y niñez, pues le canta a sus primeras ropitas, al biberón, al chupete, a los juguetes, a la primera comunión y son muy pocos los que se refieren a la edad adulta.

En Matilde Real se pueden captar dos ángulos: pues por un lado experimenta el dolor del aborto no provocado y la desilusión de la madre que espera con amor a su hijo concebido y por otro, el regocijo de disfrutar de la inquietud y diligencia del infante en sus primeros años de vida.

En Diana Morán hay todo un cambio, una nueva proyección de la maternidad: algo deseado, esperado pero no realizado a nivel físico, sin embargo lleno de plenitud a nivel mental. Ella le canta a la concepción, al alumbramiento a la lactancia, pero desde un ángulo totalmente distinto al que nos regala María O De Obaldía en sus versos alusivos a estas etapas de la maternidad. Lo irreal lo hace real no en su cuerpo, sino en su mente, en su alma, en su corazón.

#### 1 4 6 2 A sus nietos

Cuando la mujer-madre tiene la satisfacción de ver nacer los hijos de sus frutos, el regocijo es pleno y el sentimiento de maternidad sale a flote nuevamente, lo que constituye otra motivación para darle rienda suelta a nuevas creaciones literarias como ocurrión con las líricas Amelia Denis de Icaza, María O De Obaldía y Ana Isabel Illueca

#### 1 4 6 3 A su biznieto

A medida que la mujer va ocupando distintos espacios, cumpliendo diversas funciones y realizando nuevas actividades en el campo de la maternidad su quehacer literario también se va ampliando, como es el caso de la poetisa María O De Obaldía, quien tuvo la dicha de dedicarle un poema a su primer biznieto

#### 1 4 6 4 Poemas dedicados a sus madres

#### OPÚSCULO DE LA MADRE

*MADRE, es la caricia de brisas matutinas y rozas sutil de pétalos sedeños cuando siente en sus entrañas agitarse el infante anhelado de sus sueños*

*MADRE, murmullo de olas y melodía de cítaras al adormecer entre sus brazos nobles el don que le ha sido otorgado por el cielo.*

*MADRE, manantial de esencias perfumadas y cáliz saturado de bálsamos divinos cuando, presta, se inclina sobre la cuna de su niño enfermo.*

*MADRE, es el rocío bondadoso que se infiltra suavemente para apaciguar la sed de nuestras almas.*

*Trinar de avecillas multiformes que en miríadas juguetonas cruzan los campos de verdor esmeraldino en las alboradas hermosas de estío*

*MADRE, es luz de Fe si disipa sombras, esclarece incertidumbres y olvida agravios*

*Mujer en quien la caridad y ternura se encarnan para hacerla vínculos de paz y cariño en su hogar, vivero de espíritus juveniles que se aprestan a la vida*

*MADRE, es el abrazo perpetuo y el beso purísimo que se prolongan hasta la eternidad*

*Amor existente antes del principio e incólume después del fin.*

*MADRE, satisfacción indescifrable e inconfundible cuando el hijo, ya hombre, es columna sólida de la sociedad en la cual se agita, porque cumple sus deberes de hijo, padre y ciudadano*

*MADRE, Santa que cierra sus ojos con la conrisa a flor de labios, al concluir su misión sublime en esta tierra.*

*MADRE, es la belleza incomparablemente majestuosa de la naturaleza toda, hoy eleva ante su efigie el cántico melifluido de la gratitud y abrasa en su presencia el incienso inmortal de un recuerdo.*

*MADRE, eres tú, ser que venero con alegría profunda, con afecto sincero y devoción indestructible, por que eres M A D R E, y has grabado indileblemente en la historia y avance de la humanidad el sello de tu sacrificio íncito y excelso.*

*Alberto Osorio Jr.*

Sus raíces maternas se hacen presente en cada una de las poetisas escogidas, pero por circunstancias diversas, pues Amelia Denis de Icaza dedica a su madre tres poemas después de haber fallecido ésta, los cuales son “El llanto de una hija”, “El recuerdo de mi madre” y “Ensueño”. En los mismos reinan la nostalgia, la melancolía y sobre todo ese dolor profundo de no poder contar ya con ella. Sin embargo, hay toda una evolución en ese sentimiento nostálgico que al principio es muy acentuado y al final del tercer poema ya es mucho más sutil. En el capítulo que corresponde al análisis de los poemas presentamos algunos ejemplos.

Por otro lado, María Olimpia De Obaldía dedica dos poemas a su madre después que falleció, titulados “A mi Madre”, y “Madre”. En el primer poema, alude a la ausencia de su querida madre, en el segundo, se visualiza el entorno de la naturaleza que rodeaba a su madre, tanto con sus bondades como con sus vicisitudes, pues era oriunda de las campiñas chiricanas.

Son dos los poemas que dedica Ana Isabel Illueca a su madre: uno en vida y el otro después de haber fallecido. Ambos llevan por título “Madre”, pero el segundo aparece con el sustituto “A mi madre Ana Dutary de Illueca”. En el primero, nos manifiesta lo importante que fue en su vida y lo mucho que la

admiraba por ese espíritu fuerte que la caracterizaba y el cual ella no poseía. Además, le aterraba la idea de perderla físicamente. En el segundo, hay como esencia el dolor agonizante de no aceptar la muerte de su madre al punto de mantener todo intacto, tal como ella lo dejó antes de morir.

Matilde Real le dedica a su madre un poema en vida, el cual se intitula “Turris Davidica” (Torre de David) a diferencia de las otras poetisas, dicho poema está introducido por tres versos de la quinta estrofa de las Coplas por la muerte de su padre del muy renombrado lírico español, Jorge Manrique. El poema en mención nos revela, cómo los años han ido pasando y a la par han ido desapareciendo poco a poco la imagen de la mujer llena de energía, diligente, muy abnegada y rodeada de sus familiares más cercanos, pero aunque esto haya ocurrido, para Matilde, su madre representó la savia, el corazón de su existencia que jamás podrá olvidar.

Si bien es cierto que como las poetisas anteriores, Diana Morán, le canta a su madre, en ella se rompe toda clase de secretos, de temores o tabúes, ya que nos pone de manifiesto su punto de vista ante la vida y una óptica, totalmente diferente a la que tenía su madre, ante la misma, quien estaba influida por las presiones

sociales del momento, las limitaciones económicas que la asfixiaban y como consecuencia produjeron su vejez prematura

#### 1 4 6 5 A las abuelas

Si veneramos al ser que nos tuvo en su seno durante nueve meses o a la persona que nos acogió como hijos naturales, es decir, por adopción, ese sentimiento tan profundo y especial también lo proyectamos a la mujer que conocemos con más edad, con más experiencia, presta a orientarnos, a aconsejarnos y a veces solo su presencia, nos acompaña, en esta ocasión nos referimos a la abuela, quien al manifestarnos su amor, al compartir con las nuevas generaciones es el centro de amor recíproco y constituye otro eslabón en la producción literaria de las autoras que nos ocupan

#### 1 4 6 6 A las madres de los mártires de la Patria

Tres de nuestras autoras, han creado poemas alusivos a la brutal masacre provocada por los hombres que ostentan el poder y enlutece los corazones y hogares de las madres, por la pérdida de sus hijos o hijas ya sean niños o niñas, jóvenes o señoritas, hombres o mujeres En primera instancia, tenemos a la poetisa Amelia Denis de Icaza con el poema titulado “Al Cerro Ancón” que si

bien es un poema patriótico, pone de manifiesto el martirio por el que tuvo y tienen que pasar muchas madres, al ver que esta área citadina que fue en un tiempo de paseo, como de recreación ya no pertenecía a Panamá, pues era prohibida su entrada. En el caso de María Olimpia De Obaldía a nivel internacional eleva un canto a las destruidas madres de muchos mártires en el poema “Alas sobre Europa” y a nivel nacional, a las madres de los mártires del 9 de enero con su poesía “Mártir de enero”

Por su lado, Diana Morán también proyecta, en su poema “Soberana presencia de la Patria”, el grito de las madres abatidas ante la impotencia de ver a sus hijas e hijos, cruelmente, avasallados y mancillados con motivo de la gesta histórica del 9 de enero de 1964

#### 1 4 6 7 Solidaridad con la mujer-madre

Cada una de las líricas escogidas para nuestro trabajo se enaltece, al tomar como elemento indispensable la situación por la cual atraviesa otra mujer, en lo que respecta al tema de la maternidad, por ende el respeto, la honestidad, la propiedad y la dignidad se ponen de manifiesto en los versos que una mujer dedica a otra mujer, pero diferentes son las motivaciones que han hecho surgir estos poemas

En el caso de Amelia Denis de Icaza, nos regala dos piezas literarias en donde el yo lírico se manifiesta y por extensión se refleja su solidaridad con otras mujeres en el aspecto de la maternidad. Los títulos de los poemas son “La joven madre” y “Amor de madre”, los mismos tienen un carácter universal. En los capítulos posteriores los analizaremos y así profundizaremos más nuestro juicio.

María Olimpia De Obaldía, nos lega el poema muy conocido “Ñatore may”, el cual tiene un carácter indigenista, pues el mismo se lo dedica a la mujer guaymí, quien es víctima del mal trato de su compañero, aunque esté embarazada, y de la sociedad que la utiliza como un objeto más para lograr sus fines políticos o religiosos.

“Ñatore y la doblega  
la mochila a la espalda  
y la agobia la curva  
de su misión fatal  
y su hijo cuando nazca  
acaso muera inerte,  
que solo puede darle  
el jugo maternal

Prosigue con sus fardos  
sin que el “hermano” diga  
“he de aliviar tu carga,  
he de calmar tu mal,  
sin que llegue tampoco  
activo “camarada”  
y logre en noble esfuerzo

su vida humaniza”<sup>20</sup>

Ana Illueca también alude a la responsabilidad paterna, pero no solo por el abandono del padre hacia la mujer en estado de gravidez, como lo manifiesta el yo lírico de Amelia Denis de Icaza sino que pretende ese hombre que el hijo que no quiere amparar se parezca a él. Por otro lado, nos regala el poema ¿Para quién viniste? en el cual la mujer sufre el rechazo de todo el mundo por su situación de preñez sin el apoyo del hombre amado.

Además, Ana Isabel Illueca le canta de manera especial, a la mujer interiorana que comúnmente se le conoce como “la chola”, término que se utiliza en la mayoría de los casos con una connotación despectiva. En el poema en donde alude a este personaje de nuestra campiña, podemos captar como la hablante lírica manifiesta su disgusto ante las injusticias de nuestra sociedad, pues “la chola” es víctima de los hombres que están al asecho de su cuerpo en la capital, lugar a donde se traslada en busca de mejor condición de vida y que por ignorancia cae en sus redes y a la larga queda frustrada, porque del asedio constante y prácticamente asfixiante solo queda una mujer desilusionada y con una criatura en su regazo.

---

<sup>20</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia. Obras completas. Editorial La Nación. Panamá, 1976, págs 334-376

Esta situación de acoso sexual nos lo presenta en el siglo XVII, la desafiante poetisa mexicana, Sor Juana Inés De La Cruz, quien rompió con las tradiciones de su época cuando dice en sus Redondillas

“Hombres necios que acusáis  
a la mujer sin razón,  
sin saber que sois la ocasión  
de lo mismo que culpáis,

Si con ansia sin igual  
solicitáis su desdén,  
¿por qué queréis que obren bien  
si las incitáis al mal?

Combatís su resistencia,  
y luego con gravedad  
decís que fue liviandad  
lo que hizo la diligencia”<sup>21</sup>

Aunque Matilde Real de González también le canta a la mujer del campo en el poema “Madre campesina” su enfoque es diferente, pues se trata de una mujer trabajadora que se mantiene en su área de procedencia

“Duro es el pan donde el dolor domina tan solo es fresco  
y claro en la pradera el amor de la madre campesina”<sup>22</sup>

---

<sup>21</sup> MERLO, Juan Carlos Sor Juana Inés de La Cruz Editorial Bruguera, S A Buenos Aires, 1968  
págs 177 y 178

<sup>22</sup> CERRUD, Digna Batista de y Otra Selección poética Impresora Crisol, S A Chitré, Panamá 1971  
pag 127

También tiene otra pieza literaria titulada, “Madre prisionera”, en donde enaltece el sentimiento maternal con una connotación universal

“Si es de humanos tan gran desprendimiento, sí lo  
podemos concebir siquiera, como ideal del más puro  
sentimiento  
Es porque todos en nuestra primera y más profunda acción  
del pensamiento llevamos una madre prisionera”<sup>23</sup>

Por su parte, Diana Morán alude a la mujer cuyo entorno es citadino, que contra viento y marea es responsable ante sus hijos, a la vez víctima de su situación económica, social y cultural, pues en el poema que le dedica a su madre, por extensión proyecta la denuncia que necesitan hacer otras mujeres con una situación muy similar a la de ella. Además, su connotación es universal ya que pueden existir en cualquier punto geográfico de hispanoamérica

“Mi vieja, se lo aseguro,  
vivió la angustia de arrugarse paulatinamente  
en el ojo oscilante de una vela  
Cosiendo corbatas a diez centavos la docena  
Sacaba los gatos del fogón  
y en boda diaria de Canaán  
ponía arroz y pan sobre la mesa”<sup>24</sup>

---

<sup>23</sup> Ibid, pág 127

<sup>24</sup> MORÁN, Diana Poesías Varitec, S A, San José, Costa Rica, 1990, pág 95

#### **1.4.7. Tono y estilo.**

En cuanto al tono utilizado por Amelia Denis de Icaza, nos puede impactar ese matiz sombrío, agonizante, triste y egocentrista, pero que tiene su razón de ser, pues es una de las características del movimiento del romanticismo y por ello, “la Alondra del Ancón”, está clasificada como una auténtica representante femenina de este movimiento en Panamá. También los poemas que dedica a su madre se caracterizan por ese tono triste, de pesadumbre y en ocasiones de insatisfacción.

Por su parte María Olimpia De Obaldía, se caracteriza porque en la mayoría de sus versos el tono es sosegado, apacible y con gran madurez emocional, muchísimo acontecimientos que podríamos ver como de rutina en ella cobran espacio, tiempo y recreación. Por otro lado, hay una marcada inclinación cristiana y un fervor religioso en sus versos. Manifiesta que Dios, el Señor, que Jesús son quienes la guían y la pueden ayudar en la misión tan maravillosa para la cual ha sido escogida, ser madre. También es una fiel aliada de la Virgen María a quien le confía sus dudas, sus angustias y sus pesares. Otra de sus características sobresaliente, es que gran parte de sus poemas los decora con delicadas pinceladas de la naturaleza, pues con frecuencia alude a la luz, las estrellas, el sol, el aire, las flores, los pájaros, los ríos, es decir, todo detalle que inspire ternura, amor, calor

humano engalana su cantar y esto provoca un efecto de deleite, de armonía, sosiego y paz en el lector. Esta misma tónica se repite en los poemas que dedica a su madre.

En Ana Isabel Illueca el tono varía, hay evolución en la expresión, pues cuando se trata de denunciar las injusticias del hombre sobre la mujer, su tono es alto, claro, valiente, fuerte, preciso y directo. En cambio, al referirse al fruto de su vientre, su tono al principio es triste, desesperado por el abandono del hombre amado, luego es irónico y al estrechar a su hijo sus brazos cambia totalmente: es suave, sencillo, delicado y lleno de candor. Al respecto nos dice Nacho Valdés: “Es emoción, dulce, serena, a veces, golpeadora como un ariete otras”<sup>25</sup>. En ella el elemento de la naturaleza es sutil y a veces escaso. El entorno de los poemas dedicados a su hijo, es más bien cerrado, pues en la mayoría de los casos se refiere a lo limitado de una habitación.

En el poema que dedica a su madre, el tono es meditativo, calmado y muy centrado.

En Matilde Real de González se produce una doble situación, por un lado, hay el lamento de una maternidad frustrada por la pérdida del hijo concebido y que

---

<sup>25</sup> VALDÉS, Nacho. Prólogo Antología poética, pág. 23

no llegó a nacer, y por otro, hay un poema que se refieren a distintas etapas de la vida de los hijos que sí llegó a criar y se caracterizan por un tono profundo, meditativo, a veces científico, y sobre todo muy humano. Además, hay una nota distintiva en la presentación de los poemas dedicados a la maternidad, pues las poetisas anteriores sí marcaron muchas de sus creaciones literarias con el nombre de cada uno de sus hijos o por lo menos en sus títulos o en sus versos aparecería la dedicatoria, en Matilde Real esta situación no se cumple, pues aunque el poema es dedicado a sus hijos no lleva esta referencia.

En cuanto al tono que utiliza Diana Morán al referirse al hijo amado y deseado, se puede captar el movimiento pendular, pues oscila de la incertidumbre que provoca, la angustia, la duda y el desasosiego a la convicción que produce certeza y seguridad o viceversa. Ante su infertilidad, al principio es dura consigo misma y luego evoluciona, pues se aferra a la constancia a no desmayar ante su proyecto de vida, de amor y de dolor. También en sus versos alude mucho a la naturaleza, pero no como algo que la rodea, sino como algo que está en ella o en su hijo y que tiene la potestad de producir o no según sea la situación, y todos estos fenómenos ocurren ante la imposibilidad de ser madre, o ante el añorado deseo de compartir con su hijo sus ideales al igual que sus luchas políticas, sociales y

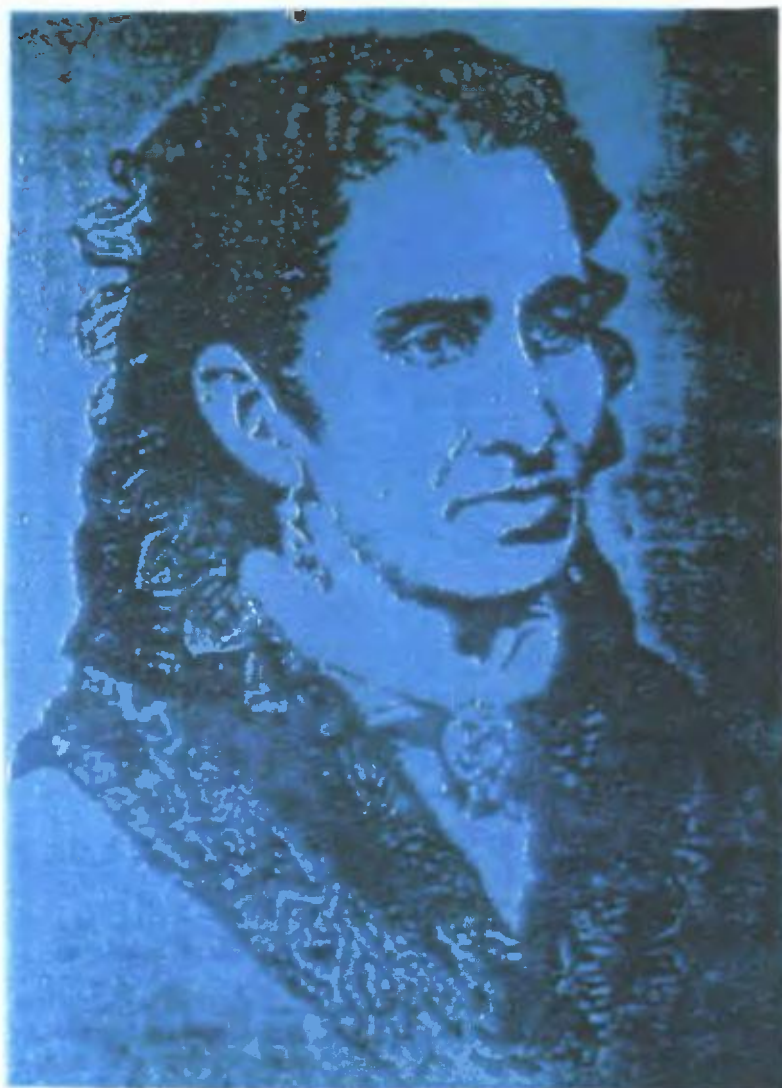
reivindicativas del ser humano Además en el poema en que se refiere a su madre su tono es directo, valiente, crudo, coloquial y a la vez campechano

## **CAPÍTULO SEGUNDO**

**EL ESTADO ANÍMICO COMO PROYECCIÓN DEL  
SENTIMIENTO DE MATERNIDAD EN AMELIA DENIS DE  
ICAZA, MARÍA OLIMPIA DE OBALDÍA, ANA ISABEL  
ILLUECA, MATILDE REAL DE GONZÁLEZ Y DIANA  
MORÁN.**

“Patente prueba de la sabiduría divina es el dolor inicial de la maternidad, que advierte claramente a la mujer de su destino. Ser madre es destruirse para erigir un porvenir mejor. En este sacrificio reside la más alta sublimidad y la más pura belleza de la mujer”

José María Vigil



## **AMELIA DENIS DE ICAZA**

Nació el 28 de Noviembre de 1836

Murió el 16 de Julio de 1911.



**MARIA OLIMPIA DE OBALDÍA**

Nació el 9 de septiembre de 1891

Murió el 14 de agosto de 1985



ANA ISABEL ILLUECA D.

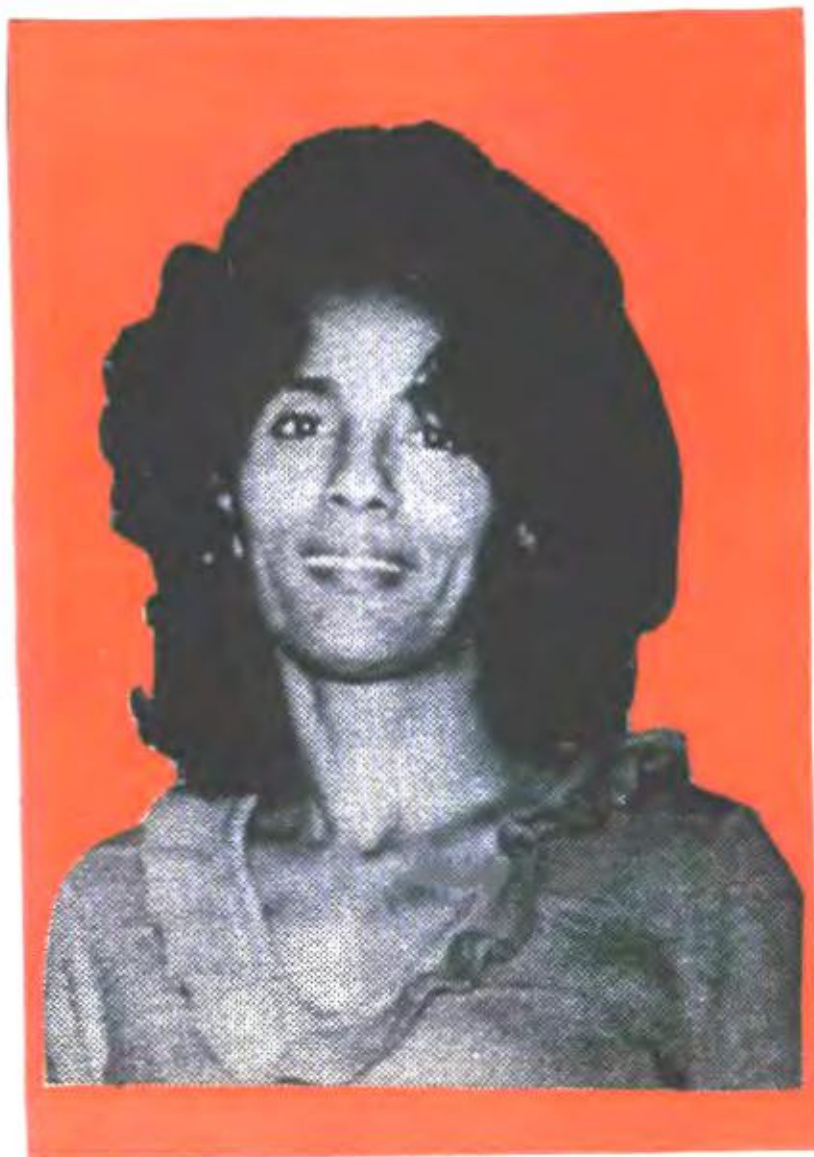
Nació el 14 de marzo de 1903

Murió el 25 de septiembre de 1993



MATILDE REAL DE GONZÁLEZ

Nació el 2 de septiembre de 1926



DIANA MORÁN

Nació el 17 de noviembre de 1932

Murió el 10 de febrero de 1987

El estado anímico de cada una de las poetisas que nos ocupan, provoca efectos de alegría, tristeza y solidaridad que se van proyectando en los poemas de cada una de ellas, los cuales nos orientan para poder hacer los contrastes entre ellas. Para un mejor estudio hemos establecido el análisis por etapas e intereses

### **2.1. Etapa de la concepción.**

Abre nuestro estudio, “la Alondra del Ancón”, Amelia Denis de Icaza, quien nos regala el sentido poema “La joven madre” con el subtítulo “A los pies de María”. En dicho poema, la hablante lírica hace referencia a la concepción producto del engaño, pues la joven madre a quien alude, no es la dicha la que la embarga, al contrario, su embarazo la llena de angustia y desesperación, pues no contaba con el apoyo del padre del hijo que llevaba en su seno, inmersa en su dolor, en su tristeza y en la incertidumbre confiesa, el error cometido ante la imagen de la Virgen María, la madre de todos los hombres, según la concepción de la fe cristiana

“Mírame aquí postrada madre mía,  
yo siento hoy lo que sentiste un día  
cuando tu vientre fecundado fue,  
pero tú eras tan casta como pura,  
y yo soy una pobre criatura  
que sólo tengo de tu amor la fe

Mírame aquí desamparada y triste,  
Madre de amor, su juramento oíste,  
hoy su perjurio me conduce a tí,

yo era pura también, era inocente  
y él deshojó sobre mi tersa frente  
la blanca rosa que guardar debí”<sup>26</sup>

Con María Olimpia De Obaldía, podemos visualizar una situación totalmente diferente, pues las circunstancias tienen un giro radical. En el poema “Anunciación”, la voz lírica nos expresa que al saber que iba a ser madre, le comunica a su esposo la grata noticia con gran júbilo, pues el hijo que pronto llegaría era una criatura deseada por ambos y así se hacía realidad parte de sus sueños como pareja.

“¡Un hijo! ¡Un hijo! Amado,  
¿sabes lo que te digo?  
Un hijo mío y tuyo  
en mi seno escondido”<sup>1</sup>

¡El niño que anhelabas  
cuando exclamaste “Mía”  
El hijo que he soñado  
¡mirando tus pupilas”<sup>1</sup>

¿No observas en mis ojos  
una dulzura extraña?  
¿No escuchas en mi risa  
celestiales campanas?

¡Se ha escondido en mi seno  
el fuego de otra vida  
que es chispa de la tuya  
y licor de la mía”<sup>27</sup>

---

<sup>26</sup> ICAZA, Amelia Denis de. Hojas Secas, Impresora Panamá, 1980, pág 347

<sup>27</sup> DE OBALDIA, María Olimpia. Obras completas. Editorial La Nación. Panamá, 1976, pág 347

En Ana Isabel Illueca, el poema referente a la etapa del embarazo lo motiva la negación del hijo por parte del padre. La lírica alude a la paternidad irresponsable en doble vía, pues niega al fruto de su amor después de haber compartido los deleites del romance y la entrega total y por otro lado le gustaría que el nuevo ser se parezca a él. A continuación el poema “¿Cómo Será?”

“Como él, Señor,  
que sin valor cual Pedro,  
negara el fruto nuestro  
Con sus ojos azules  
de mirar altanero  
y su cabello rubio  
de brillante destello,  
con sus labios delgados,  
pálidos y traviesos  
y su blancura suave,  
de romántico aspecto

Señor, como él lo quiere  
para que en mi hijo vea  
repetirse de nuevo”<sup>28</sup>

Al referirnos a la poetisa Matilde Real de González, se presenta una situación conflictiva, pues aunque pudo concebir un nuevo ser en su vientre, el mismo no llegó a nacer, pero el hecho de estar embarazada le produce gran alegría y lo sustentamos cuando la hablante lírica dice

“en espera febril de tu llegada,

---

<sup>28</sup> ILLUECA, Ana Isabel. Antología poética. Imprenta Panamá, Panamá, pág 91

colmé de flores y alumbre con llama  
de mi ilusión de madre enamorada”<sup>29</sup>

No todas las mujeres llegan a concebir sus hijos aunque lleven años de intentarlo, las razones son múltiples y este es el caso de la poetisa Diana Morán, quien anhelaba concebir un hijo y no lo lograba, es así como surge el tema de la maternidad en su creación literaria. Ese anhelo maternal lo plasma, con gran júbilo e idealiza al hijo en el poema “Presentimiento de la carnal con la dilatada”

“¡Oh, hijo!  
Afluente puro, caudaloso, libre,  
del río nupcial en mis entrañas  
Emblema enarbolado en los pezones  
por la canción amante  
y constructora del paraíso humano

¡Oh hijo!  
Aporte enamorado de mi azúcar  
para estación cereza sobre el cardo,  
serás planeta, flor, cosecha del  
arpegio en la circunferencia alborozada”<sup>30</sup>

## 2.2. La Canastilla.

Al saber una mujer que pronto va a ser madre, siente la necesidad de crear un ambiente de regocijo y buen recibimiento para con la criatura que lleva en su seno o la que cuidará como si fuera su hijo (a) natural, en el caso de las madres

---

<sup>29</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real de. Estas son mis voces. Ediciones Ayeto. Madrid, España, 1961. pág 18

<sup>30</sup> MORÁN, Diana. Poesías. Varitex, S.A., San José, Costa Rica, 1990, págs 23 y 24

adoptivas De inmediato piensa y concretiza la elaboración de las primeras ropitas que cubrirán la piel de la nueva persona que llegará a su hogar

Esta alegría la comparte María Olimpia De Obaldía, en el poema “Armiños”, piensa en la gorrita que cubrirá la cabeza de su tierno niño La voz lírica, se expresa en los siguientes términos

“Quiero tejer la gorra diminuta  
que debe acariciar  
la cabeza sedaña de mi niño  
cual mano maternal,  
y sólo tú, purísima azucena,  
me puedes ofrendar  
el raso que con ondas perfumadas  
nimbe su linda faz”<sup>31</sup>

Metafóricamente, se dirige a la luna para que le permita confeccionar la sabanilla que protegerá del frío a la criatura

“Pálida luna, préstame tu rueca  
para poder hilar  
el lino puro que la piel rosada  
de mi hijo cubrirá”<sup>32</sup>

De igual manera, le solicita a la garza su plumaje para confeccionar los calcetines que cubrirán sus piesecitos

---

<sup>31</sup> DE OBALDIA, María Olimpia Obras completas Editorial La Nación Panamá, 1976, pág 373

<sup>32</sup> Ibid , pág 373

“Regálame tus alas, leve garza,  
albo broce del mar,  
para formar los breves calcetines  
que sus pies ceñirán” <sup>33</sup>

También, Ana Isabel Illueca, se refiere a la canastilla en el poema que dedica a su hijo bajo el título “Ropitas blancas”

“Dame oveja velluda  
el copo de tu lana  
para el abrigo suave  
del que duerme en mi entraña

Dame lino, tu fibra  
blanquecina y delgada  
para las camisitas  
del niño de mi alma

Mi costurero guarda  
todo lo que mañana  
cubrirá dulcemente  
su carne sonrosada

Madre sólo tú sabes  
cuántos sueños se tejen  
junto a esas canastillas  
del hijo que se aguarda” <sup>34</sup>

### **2.3.- El alumbramiento.**

La etapa del alumbramiento es abordada por las poetisas María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca y Diana Morán

---

<sup>33</sup> Ibid , pág 373

<sup>34</sup> ILLUECA, Ana Isabel Ob Cit , pág 92

María Olimpia De Obaldía, influida por la corriente vanguardista donde lo científico cobra un papel preponderante en las creaciones literarias, en su poema “Alumbramiento”, que es parte del “Himno a la maternidad”, la voz lírica nos presenta la transformación violenta, que se produce en la figura de la mujer al parir y utiliza directamente vocablos como huesos y arterias. Es decir que va de lo sublime a lo material

“Ya te acercas, ya siento tu presencia  
en el fuerte temblor de mis entrañas,  
sólo el goce supremo de ser madre  
es igual al dolor que me desgarras

Siento crujir mis huesos, y en espasmos  
dolorosas palpitan mis arterias,  
las fuentes interiores se derraman  
y la muerte famélica me acecha

Al fin se entreabre el cofre del Misterio  
Llega hasta mí la música de un lloro  
Mis dolores acallan por encanto  
y mi pecho se expande venturoso”<sup>35</sup>

En el caso de Ana Isabel Illueca, se presenta en forma muy solapada el tema del alumbramiento, nos referimos al poema “Papí llegó al mundo”

“Te llevaba en mi ser y no sabía  
lo que dentro tenía.  
Te sentía palpar y no podía  
lo que eras apreciar  
Pero cual flor de amor a mi llegaste  
y mi carne rasgaste  
y pensé cómo Dios mi ser bendijo

---

<sup>35</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia Op. Cit., págs 215-216

con la gloria de un hijo”<sup>36</sup>

El momento del alumbramiento también nos lo regala Diana Morán, pero desde otra óptica en el poema “Presentación de la carnal corola dilata”, pues para la hablante lírica el parir contribuye no solo a procrear un hijo más o tenerlo el que hasta el momento, no lo tiene, sino a la defensoría de la Patria

“¡Ya marcan tu arribo los relojes!  
 ¡Rompen cristal las fuentes y te sumas al combate!  
 ¡Siento el laurel de tu cabeza!  
 ¡Su fragancia infantil sobre los aires!  
 ¡La hebra umbilical cortada de la madeja madre y el  
 corazón izado en los zodiacos!  
 ¡Oh, hijo!  
 ¡Amor y patria en lumbre de azahares!  
 ¡Jubilo niño de la tierra vivo en el  
 presentimiento de la carnal corola dilatada!”<sup>37</sup>

De las cinco poetisas que nos ocupan, dos enlazan en un solo poema lo maravilloso del proceso de concepción, alumbramiento y lactancia, pero con una estructuración diferente, pues María Olimpia De Obaldía se refiere a los diferentes momentos en tres poemas que aunque tengan unidad temática y aparecen en el mismo orden, pueden existir por sí solos, y me refiero al “Himno a la maternidad”

“I  
 Concepción

Extraña sensación mi ser conmueve,

---

<sup>36</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 93

<sup>37</sup> MORÁN, Diana Op Cit , pág 25

como si nueva vida me agitara,  
 en mi alma vibran la ansiedad del vuelo  
 y nostalgia de azul, de cumbre y alas  
 Siento en mi entraña rebullir tan suave,  
 como el roce sedoso de las plumas,  
 y mis senos se esponjan cual las pomas  
 que a los besos del sol hinchán su pulpa  
 ¿Quién aumenta el calor de mis arterias  
 y abriga la luz de mi mirada,  
 ¡Es que ya eres fecunda como el surco!  
 una secreta voz dice a mi alma  
 Y al saber que mi seno era una cuna  
 do un infante dormía,  
 hubo en mi alma fulgores de alborada  
 y panal de ternura fue mi ser aquel día

## II

### Alumbramiento

Ya te acercas, ya siento tu presencia  
 en el fuerte temblor de mis entrañas,  
 sólo el goce supremo de ser madre  
 es igual al dolor que me desgarras  
 Siento crujir mis huesos, y en espasmos  
 dolorosos palpitan mis arterias,  
 las fuentes interiores se derraman  
 y la muerte famélica me acecha  
 Al fin se entreabre el cofre del Misterio

Llega hasta mí la música de un lloro  
 Mis dolores acallan por encanto  
 y mi pecho se expande venturoso

## III

### Lactancia

A mi lado te miro y con deleite  
 aspira de tu carne la fragancia  
 me parece un ramo de claveles  
 entre una profusión de rosas blancas

Al sentir el contacto de tus labios  
 cuando mimosos el pezón oprimen,  
 sueño que son las alas de un querube  
 que, rozando mis senos, los bendicen  
 En la onda láctea que a tu boca llega,

continúa brindándote mi savia  
 donde se mezclan con mi amor de madre  
 mis supremos anhelos y esperanzas”<sup>38</sup>

En cambio, Diana Morán, en un solo poema enlaza los tres momentos, claro está con una óptica totalmente diferente, pues en el caso de María Olimpia, lo vivió físicamente y en Diana lo creó en su mente, lo plasmó en el papel aspirando a que en algún momento se convirtiera en realidad

“¡Oh, hijo!  
 Afluente puro, caudaloso, libre,  
 del río nupcial en mis entrañas  
 Emblema enarbolado en los pezones  
 por la canción amante  
 y constructora del paraíso humano

¡Oh, hijo!  
 Aporte enamorado de mi azúcar  
 para estación cereza sobre el cardo,  
 serás planeta, flor, cosecha del arpegio  
 en la circunferencia alborozada  
 Ya encienden tus cocuyos los relojes,  
 ya la cuna útero te aguarda  
 y la sabanilla feliz de la placenta  
 cobija la posibilidad de tu contorno

¡Llegarás!  
 Llegarás a este heliotropo desgarrado  
 a zurcir sus heridas transitables  
 Llegarás  
 Cartilago inocente,  
 -al talco de sufrires cotidianos-  
 y la leche guerrera, frutecida  
 el tambor nutrirá de tus vocales  
 Arcoiris llegarás a la tormenta,  
 al verso girasol de proletarios

---

<sup>38</sup> DE OBALDÍA, María O Op Cit , pág 171

Y por tí,  
 comulgo panecillos amapolas  
 en los laicos sermones populares”<sup>39</sup>

#### 2.4. La lactancia.

La etapa de la lactancia la abordan María Olimpia De Obaldía, Ana Isabel Illueca, Matilde Real de González y Diana Morán. María Olimpia De Obaldía, alude al tema de la lactancia en tres poemas, los cuales llevan por títulos “Himno a la maternidad”, “En secreto” y “Manos de mis hijos”

En “Himno a la maternidad”, corresponde a la tercera parte del poema que lleva el mismo nombre, “Lactancia”

“Al sentir el contacto de tus labios  
 cuando mimosos el pezón oprimen,  
 sueño que son las alas de un querube  
 que, rozando mis senos, los bendicen

En la onda láctea que a tu boca llega,  
 continuo brindándote mi savia  
 donde se mezclan con mi amor de madre  
 mis supremos anhelos y esperanzas”<sup>40</sup>

En el poema “En secreto”, la hablante lírica comparte con gran sutileza lo divino, lo especial que debe ser ese momento de contacto íntimo y directo de

---

<sup>39</sup> MORÁN, Diana Op Cit , págs 23 y 24

<sup>40</sup> DE OBALDÍA, María O Obras completas. Editorial La Nación Panamá, 1976, pág 171

madre-hijo, lo importante que se torna esa comunicación de los primeros días y meses después de haber parido un hijo

“Cuando tengas un hijo dale del pecho tuyo  
 los jugos que acendrarón la Vida y el Amor,  
 prolongarás el hilo vital de tus entrañas  
 y seguirás unida en dulce vibración  
 al fruto fecundado con tus sales y néctares  
 -conjunción de dos almas- que desciende a tu hogar  
 donde tu ser se vuelca cual ánfora bendita  
 cumpliendo su destino augusto y maternal” <sup>41</sup>

Además, la voz lírica le agrega un elemento de madurez, de responsabilidad materna, el cual es hacerle la vida agradable a ese ser que es sangre de su sangre, carne de su carne, es decir, evitar convertir esos momentos en rutinarios y habituales. Es decir, el mismo poema constituye un manual de atenciones al bebé sin costo alguno, sin propaganda pagada, sin intermediarios que en muchos casos alteran y tergiversan la información que desea transmitir la autora

“Cuando lattes a tu hijo debes estar a solas  
 para gozar con toda plenitud la fruición  
 Recuerda estampas bellas canta o recita versos  
 y reza tus plegarias con ardiente fervor  
 ¡Sentirás en tus hombros leve temblor de alas!  
 ¡Aspirarás perfumes de mirto y azahar!  
 ¡Escucharás campanas de gloria nunca oídas!  
 ¡Comprenderás la esencia de la Salve eternal!

Y tu hijo, de tu pecho prendido como un fruto,  
 seguirá recibiendo con el blanco licor

---

<sup>41</sup> Ibid , pág 432

la ambrosía de ternura que en las madres rebosa  
y en ondas inefables les forma el corazón <sup>42</sup>

En el poema “Manos de mis hijos” la voz lírica hace una retrospectiva de su maternidad, cómo esas manos han ido ocupando, palpando diferentes espacios en su vida y en el contacto hijo-madre

“Manecitas de mis hijos, manecitas tiernas  
que en mi pecho oprimisteis la copa de la vida  
mientras labios mimosos exprimían la savia  
por el amor repleta, por el amor vertida,”<sup>43</sup>

Ana Isabel Illueca tiene dos poemas en los cuales alude a la lactancia. El primero se intitula “Papí llegó al mundo” y dice así

“Hijo mío reclina en mi regazo  
tu cabecita suave como el raso,  
bebe la miel que para tí yo he hecho  
con sangre de mi pecho,  
duerme a los dulces sonos de mi arrullo  
que de ser madre siento gran orgullo” <sup>44</sup>

El otro es un poema brevísimo titulado “El biberón”, aquí se nota la evolución de la lactancia, pues la forma natural y directa de madre-hijo con el

---

<sup>42</sup> Ibid , pág 432

<sup>43</sup> Ibid pág 356

<sup>44</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , Panamá pág 93

tiempo se reemplaza por un biberón, que en la mayoría de los casos es rechazado por los infantes, pero que a veces es la alternativa inmediata cuando la madre trabaja o es adoptiva, o como últimamente que las madres adolescentes necesitan utilizar este recurso para poder terminar sus estudios. Aunque los médicos, las enfermeras e inclusive las nutricionistas insisten en que la mejor lactancia, la más recomendada es la materna -pues exime a la criatura de muchas enfermedades- porque conservan las defensas altas, a la larga, un buen porcentaje de niños y niñas quedan con un biberón entre sus manos

#### 2 4 1 El Biberón

“Cierra la boca en enojoso gesto  
ante el biberón nuevo  
que encierra  
su lechoso alimento,  
y no hay quien consuele  
al hijo consentido  
-Es porque añora  
su envase primitivo”<sup>45</sup>

Ante la desdicha de haber perdido al fruto de su vientre, Matilde Real de González en el III soneto de su obra “Sobre mi cruz de estrellas”, la voz lírica se lamenta de no haber podido alimentar a su niño con sus jugos lácteos por su

---

<sup>45</sup> Ibid , pág 99

fallecimiento inesperado

“El cielo quiso que jamás tú fueras  
fruto de amor, contra mi pecho ardiente,  
y el cálido licor que no bebieras  
faltando tú, dejó secar la fuente”<sup>46</sup>

Como Ana Isabel Illueca tuvo un solo hijo, le dedicó la mayoría de sus poemas que tienen que ver con la maternidad a él, los cuales están cifrados del 1 al 23 y los que se refieren a la etapa de recién nacido a la primera infancia tenemos los siguientes “Arribo”, “Arrullo”, “El chupete olvidado”, “El andador”, “Pininos”, “Manecitas puras”, “Hebras blandas de mi hijo”, y “Alma de niños”. Para nuestro análisis no los hemos tomado en el orden establecido por la autora, pues nos hemos basado en el contenido de cada uno.

En el poema “Arribo”, que ocupa el No 5 en el orden establecido por la autora, la hablante lírica se siente orgullosa de ser la madre de ese niño y dice

“Era un pequeño dios  
terso y lozano  
Mi primer hijo?  
El último bebe  
de un agumaldo?  
Era un pequeño dios  
que vino al mundo  
para ser de su madre  
el soberano”<sup>47</sup>

---

<sup>46</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real de Estas son mis voces. Ediciones Ayeto. Madrid, España, 1961, pág 19

<sup>47</sup> ILLUECA, Ana Isabel. Op. Cit., pág 95

### 2.5. Etapa de recién nacido a primera infancia.

La etapa del recién nacido a la primera infancia, la abre María Olimpia De Obaldía con el poema “Maternal”, este poema se lo dedica a su hija Maria Jilma y de acuerdo a nuestra lectura se puede dedicar a otra criatura por lo universal de su contenido En la primera estrofa, la madre disfruta el momento de tener en sus brazos a la criatura que llevaba en su seno

“Ya llegaste a mis brazos, mi querube,  
ya dejaste el alcázar do una nube  
con sus vellones te formaba cuna,  
donde feliz jugabas con la luna  
y con las flores de oro y de alabastro  
del jardín del Señor- fúlgidos astros  
que prendieron su lumbré en tus pupilas-,  
ya en mi regazo maternal te asilas  
y la divina luz de la alegría  
enciendes en mi pecho, reina mía”<sup>48</sup>

En la segunda estrofa, la voz lírica le comunica a la criatura que desea entonarle canciones suaves y bellas, pero que en realidad sólo sabe colmarla de besos

“¡Joya de mi alma y de mi hogar tesoro!  
Yo quisiera ponerle cuerdas de oro  
a mi laúd, o bien flecos de estrellas  
para arrullarte con canciones bellas  
de dulces rimas, de cadencia suave,  
pero mi alma entonar tan sólo sabe  
al sentir del amor los embelesos

---

<sup>48</sup> DE OBALDÍA, María O Obras completas Editorial La Nación Panamá, 1976, pág 70

el himno maternal hecho de besos”<sup>49</sup>

Y termina el poema, dándole la bienvenida a su hogar y la considera una flor, una alondra, y un astro radiante

“¡Bienvenida a mi hogar, tierna hija mía!  
Tú serás siempre en mi floresta umbría  
la dulce alondra de cantar divino,  
pura y fragante flor en mi camino  
y en mi límpido cielo, siempre bello,  
astro radiante de vivaz destello”<sup>50</sup>

También a su hija María Jilma, le dedica el poema “Junto a una cuna” Al igual que el poema anterior, su contenido es universal y puede ser dedicado a cualquier otra criatura Las dos primeras estrofas, se caracterizan por preguntas retóricas que una madre se hace ante lo ingenuo de la criatura, que es fruto de su vientre o que por adopción asume la responsabilidad de la maternidad y esas preguntas están muy relacionadas con su futuro a mediano y a largo plazo

“¿Qué serás en la vida, mi linda muñequita?  
Tu alma que aún no sufre, ni piensa, ni medita  
¿derramará fragancias como frescos rosales?  
¿La dulzura exquisita tendrá de los panales?  
  
¿Serás alguna gema brillante y policroma?  
¿Inquieta mariposa, libélula o paloma?  
¿Gentil rosa de fuego, violeta o margarita?

---

<sup>49</sup> Ibid , pág 70

<sup>50</sup> Ibid , pág 70

¿Qué serás en el mundo, mi linda muñequita?”<sup>51</sup>

La estrofa que cierra el poema, es un cúmulo de sentimientos positivos expresados en oraciones imperativas

“Sé alondra jubilosa si acaso fueres ave,  
si fueses una planta sé flor fragante y suave,  
si piedra, sé diamante, si insecto, sé una abeja  
y miel de tus panales en el camino deja.”<sup>52</sup>

El primer año de vida de los hijos regocija a toda madre y es por esto que surge el poema “A mi hija en su primer cumpleaños”, pero no se trata del cumpleaños de María Jilma sino del de Manonguita. En este poema, la hablante lírica destaca la hermosura de los ojos de la hija y la chispeante mirada de la criatura

“Cuando miro tus ojos preciosos  
que a la vida se asoman curiosos  
y que inquietos persiguen la luz,  
veo el astro de suaves fulgores  
que por tu alma, que es vaso de amores,  
igneo trono dejó en el azul”<sup>53</sup>

Además, alude a lo blanquesino de su dentadura en los siguientes términos

---

<sup>51</sup> Ibid , pág 69

<sup>52</sup> Ibid , pág 69

<sup>53</sup> Ibid , pág 68

“Y si esparces las perlas divinas  
del collar de tu risa argentina,  
rubia aurora esclarece mi hogar,  
y en tu boca hechicera -en tu boca  
que una lluvia de besos provoca-  
miro el lino de luz titilar”<sup>54</sup>

El poema “A mis hijos”, no lo dedica a ningún hijo en especial, sino que la hablante lírica expresa una grata sensación al escuchar la risa de sus hijos

“¡Oh mis tiernos niños  
flores de cariños,  
tesoro precioso  
que Dios bondadoso  
envíole a mi hogar!  
Vuestra alegre risa  
-que lleva la brisa-  
para el alma mía  
es grata armonía  
sonoro cantar”<sup>55</sup>

Además, la voz lírica se complace en comparar a sus hijos con lo más bello y valioso que existe en el mundo, tanto en el plano espiritual como en el plano material

“Sois blancas estrellas  
que, puras y bellas,  
brilláis en mi Oriente  
con lumbré fulgente,  
con brillo sin par,  
y si la tristeza

---

<sup>54</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 68

<sup>55</sup> Ibid , pág 66

de mi alma hace presa,  
con caricias suaves  
-¡oh mis tiernas aves!-  
la hacéis alejar

De bellos colores,  
de gratos olores,  
sois flores brillantes  
que adornan, fragantes,  
mi hogar que es jardín  
¡Con qué ardiente anhelo  
con cuánto desvelo  
yo miro, amorosa,  
abrirse la rosa  
de vuestro vivir ¡”<sup>56</sup>

En Ana Isabel Illueca, la etapa del recién nacido a la primera infancia la incia con el poema “Arribo”

La hablante lírica en el poema No 15 “Arrullo”, conjuga la ternura, el afecto, la intimidad que experimenta madre e hijo al estrechar sus cuerpos con el deseo de que éste concilie el sueño, en este tiempo y espacio que se regalan ambos, el yo lírico contempla físicamente a la criatura que tiene entre sus brazos, así detalladamente, observa el contorno general de su cuerpo, luego va a sus manos, a la boca, sube a los ojos, llega a la cabeza y termina en los pies

“Sobre mi regazo cálido y mullido  
reclina tu plácido cuerpo, mi niño

Duérmete a los sonos del dulce murmullo

---

<sup>56</sup> Ibid , pág 66

de mi voz, que amaste te ofrece su arrullo

Vuelve de tu cuerpo un rosado ovillo  
para que yo pueda cubrírte, chiquillo

Bolita de carne de color de rosa,  
cómo me perfuma tu carne olorosa!

Manecitas blancas, hechas de jazmines  
Son como las alas de los querubines

Boquita pequeña como una cereza  
que nos da su jugo cuando se la besa

Ojitos azules como dos safiros  
que al mirar nos hacen lanzar mil suspiros

Cabecita rubia como el sol dorado  
con cuánta ternura yo te he acariciado

Prececitos tiernos, morados de frío  
que yo he cantentado con aliento mío”<sup>57</sup>

En cuanto a su estructura el poema se caracteriza por los versos pareados  
A partir, del cuarto verso pareado al noveno, alude a las partes del cuerpo de su  
hijo, pero con sustantivos diminutivos

En los tres últimos versos pareados, la voz lírica manifiesta cómo ese  
contacto del hijo sobre su seno, provoca una situación relajante que la madre  
transmite a la criatura, y al son de los latidos de su corazón el niño se irá  
durmiendo poco a poco

---

<sup>57</sup> ILLUECA, Ana I, Op Cit , Panamá pág 105

“Aquí recogido junto de mi seno,  
abrirá sus alas, cariñoso el sueño

Vendrán los querubenes en nieves escalas  
a mecer tu cuna y a batir sus alas

Y el tic tac pausado de mi corazón  
atraerá tu sueño con su leve son”<sup>58</sup>

Tanto el poema titulado “El chupete olvidado” como “El andador”, son tan brevísimos que constan de una sola estrofa

“Huele a lácteo alimento  
y a boquita,  
el chupete olvidado  
que entre abrigos  
hallé en la cunita”<sup>59</sup>

Las primeras experiencias, del niño entre los 10 a 12 meses de vida al tratar de conducirse solo e intentar caminar, se conoce con el nombre de pininos y así se titula el poema que Ana Isabel Illueca ubica como el No 11

“No se atreve a soltarse  
el pobrecito  
instinto que en la vida  
nos obliga a evitar desde pequeños  
el dolor de la caída

No andes aún  
deja que tus plantitas  
consigan más presteza  
para que desde niño

---

<sup>58</sup> Ibid , pág 105

<sup>59</sup> Ibid , pág 98

por la senda transites  
con firmeza”<sup>60</sup>

La ternura que expresan las manos del niño en la primera infancia, son motivo de inspiración para Ana Isabel Illueca, en las dos primeras estrofas del poema “Manecitas puras ” Según nuestra lectura, la hablante lírica disfruta de ese contacto directo, diario entre madre e hijo Además, la inocencia, lo delicado, lo suave de esas manecitas que a pesar de su poca edad, de su limitada experiencia, ignorantes de las tristezas, de los abatares de la vida se convierten en grandes estímulos y hasta tienen una función curativa en la vida de la madre y a veces de las personas que convienen con el niño

“Manecitas puras manecitas mías  
Conchas nacaradas, llenas de candor,  
sois cual las estrellas que en la lejanía  
titilan brindando su suave fulgor

Manecitas tiernas como la azucena  
bellas como el nardo suaves cual plumon  
manecitas -dulce bálsamo en mi pena-  
que calma la herida de mi corazón”<sup>61</sup>

En la última estrofa, la voz lírica con un tono de ruego se dirige a las manecitas en los siguientes términos

“Sed siempre conmigo, buenas, cariñosas

---

<sup>60</sup> Ibid , pág 101

<sup>61</sup> ILLUECA, Ana I Op Cit , pág 96

arrancad las zarzas que me hincó el dolor,  
y sembrad en mi alma, rosas primorosas  
del jardín divino del más santo amor”<sup>62</sup>

En el poema titulado “El andador”, la hablante lírica, en una sola estrofa de ocho versos, resalta las primeras experiencias del infante al trasladarse de un lado al otro ayudado por un transportador hecho de madera

“El Andador

Montañita de juncos  
que das a mi pequeño  
la primera noción de libertad  
La casa es su dominio  
y así como en un carro victorioso  
sus dominios comienza a visitar  
Montañita de juncos  
trono del soberano de mi hogar”<sup>63</sup>

Lo atractivo del cabello de su hijo, por su textura y por su color motivan otro poema en la lírica Ana Isabel Illueca, dicho poema se titula “Hebras blondas de mi hijo”

“Blondas hebras de mi cabello de mi niño  
-rayos de oro-  
luz de sol  
Con mis manos, manantiales de cariño,  
he tocado yo la seda  
de su rubia cabellera  
y al rozarla con mis dedos  
he temblado de emoción”<sup>64</sup>

---

<sup>62</sup> Ibid , pág 96

<sup>63</sup> Ibid , pág 100

<sup>64</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 97

En el poema “Alma de niño”, la hablante lírica nos manifiesta cómo el candor, la comprensión e ingenuidad que reina en el alma de su niño, sirve como estímulo a la madre en momentos difíciles y con gran maestría la voz lírica nos dice

“Alma cándida y pura que alumbras mi camino  
con la luz milagrosa del faro de aladino,  
que llenes de ilusiones mi dolorosa vida  
y cual bálsamo bueno, cicatrizas mi herida

Almita comprensiva que en mis horas de pena  
cuando el dolor mi espíritu fieramente encadena  
y marca en mí la huella de horrible desencanto,  
seca con su dulzura la fuente de mi llanto

Almita escrutadora que averigua en mis ojos  
el por qué indescifrable de todos mis enojos  
y creyéndose causa de mis hondos dolores  
me ofrenda la pureza de todos sus amores

Almita placentera que cuando estoy contenta  
con sus mimos y gracias, mi alegría sustenta,  
y mi frente rugorosa dulcemente suaviza  
con el claro gorjeo cantarín de su risa

Alma blanca y sencilla de mi inocente niño  
ofreceme por siempre la miel de su cariño,  
ilumina la ruta de mis futuros días  
y por donde transite, sé mi anhelado guía”<sup>65</sup>

## 2.6. Etapa de la niñez.

En donde surge la creación literaria de las poetisas estudiadas Amelia Denis, María Olimpia, Ana Isabel y Diana Morán

---

<sup>65</sup> Ibid , pág 106

En el poema “A mi hijo Florencio” En su entrada al Colegio, de Amelia Denis de Icaza, la hablante lírica pone de manifiesto la angustia de la separación que reina en ambas almas, pues se han compenetrado tanto madre e hijo y viceversa que los dos se sienten afectados

“De nuevo al separarte de mi lado,  
siempre el mismo dolor, la misma pena,  
tú eres un eslabón de la cadena  
que sostiene en la tierra mi existir

Tú que eres mi esperanza, tú hijo mío,  
tan sensible a mi amor y a mi ternura,  
que si me ves llorar, en mi amargura,  
silenciosa contemplo tu sufrir

No sufras hoy al separarte hijo,  
corta es la ausencia, estudia con empeño,  
regresarás a realizar tu sueño,  
a vivir para mí, para mi amor”<sup>66</sup>

Cierra el poema, la voz lírica con la certeza de que pronto se volverán a encontrar y que el regocijo será mutuo

“Diez meses y al volver, entre mis brazos  
el premio de tu afán encontrarás,  
aquí te esperan cariñosos lazos,  
tú mi consuelo y mi placer serás”<sup>67</sup>

Otro poema que pertenece a esta época es “A mi hija Mercedes” En el Colegio (Un ramo de nardos) Aunque el título de la pieza literaria va dirigido en

---

<sup>66</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas Secas, Impresora Panamá, 1980, pág 157

<sup>67</sup> Ibid , pág 158

primera instancia hacia la hija Mercedes que se encuentra estudiando, es el subtítulo el que realmente motiva el poema, pues al florear la planta un ramo de nardos, la madre rememora la ausencia de la hija Mercedes, quien le encomendó el cuido y atención de la misma. He aquí un fragmento del poema

“¿Qué haré contigo primoroso ramo  
flores sembradas con afán por ella?  
y que con mano delicada y bella  
su tiernísimo empeño cultivó

¿Qué haré contigo si tus blancos pétalos  
me parecen regados con su llanto?  
si sufro mucho, si la quiero tanto,  
que a ti por ella, te idolatro yo

Tu perfume me causa una tristeza  
indefinida, indescriptible y santa,  
tu tallo que orgulloso se levanta  
me parece buscarla en su redor

Ahora que lucen tus preciosas flores  
que has desplegado tu virgíneo broche,  
me parece que gimes en la noche  
y que te falta el beso de su amor

Cuando ella te regaba en la mañana  
con la esperanza de obtener tus flores,  
como cantan las pájaros cantores  
alzaba alegre su sentida voz

Ahora te cuido yo, mi tierna hija  
te dejó encomendado a mi ternura,  
pero ella es otra flor cándida y pura,  
y se cuidaban a la par las dos”<sup>68</sup>

---

<sup>68</sup> Ibid , págs 148 y 149

Por su parte, María O De Obaldía en la etapa que corresponde a los poemas de la niñez nos regala el poema titulado “Para Mamá”, en dicho poema la voz lírica alude al amor que sienten los hijos hacia su madre y lo grato que es para ellos escuchar que los quiere

“Dime que me quieres  
con tu dulce acento  
cuando yo lo escucho  
dichoso me siento”<sup>69</sup>

De igual manera, la hablante lírica se refiere a las caricias, canciones, cuentos y mimos que ellos reciben de su madre

“Me gustan tus mimos,  
me gustan tus besos,  
tus lindas canciones  
y graciosos cuentos”<sup>70</sup>

Tan inmenso es el amor que sienten sus hijos que lo comparan con el mar y el cielo

“Dime que me quieres  
como yo te quiero  
mi amor es tan grande  
como el mar y el cielo”<sup>71</sup>

---

<sup>69</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia Obras completas. Editorial La Nación Panamá, 1976, pág 547

<sup>70</sup> Ibid , pág 547

<sup>71</sup> Ibid , pág 547

En el poema titulado “Hallazgo”, la hablante lírica nos manifiesta como su hijo le entrega una piedra que se encontró debajo del lodo

“Es una piedra de cristales puros  
y de fulgor extraño,  
la descubrió mi niño bajo el lodo  
y lleno de emoción me la entregó” <sup>72</sup>

La ingenuidad del niño es bien canalizada por la madre, pues en vez de rechazarlo y amonestarlo por traerle algo sucio, le recibe el objeto e inclusive le da importancia al mismo ya que lo utiliza para adornar un anillo

“Limpia de fango la preciosa gema  
la engasté en un anillo,  
y como un talismán lo llevo siempre  
en el dedo cordial” <sup>73</sup>

A pesar de haber estado la piedra bajo el efecto del lodo, una vez limpia recobra su esplendor, su luminosidad, es decir, todos sus destellos

“Derrama flecos de iris  
en el blanco papel donde mis rimas  
se esfuerzan y elevan  
para formarle prisma a mis ensueños  
-tal ella con la luz-  
y parece más pura y refulgente  
cuando en mi dedos arde  
la fiebre de escribir” <sup>74</sup>

---

<sup>72</sup> Ibid , pág 353

<sup>73</sup> Ibid , pág 353

<sup>74</sup> Ibid , pág 343

En forma meditativa, la hablante lírica alude a la comparación entre la piedra envuelta en el lodo que por una u otra razón queda en el olvido y las personas que no las tomamos en cuenta por una razón u otra, quienes se condenan a pertenecer al mundo del anonimato y a perder muchas oportunidades, pues nadie le extiende la mano para ayudarlas a resplandecer como la piedra encontrada por su niño

“¡Ah! ¡Cuántas veces al mirarla pienso  
con lejana amargura  
en valores humanos que se pierden  
sin encontrar pupilas que los miren  
ni manos que los lleven donde puedan  
recoger y dar luz, como el diamante  
que yo conservo cual primer regalo  
de mi niño gentil”<sup>75</sup>

Entre los poemas de Ana Isabel Illueca que hemos clasificado como de la etapa de la niñez, podemos citar los siguientes “Grito de niños”, “El hijo”, “Soldaditos de plomo”, “El marinero”, “Sus primeras letras”, “Salud cuando coronó una reina”, “Manos casi infantiles”, “Ojos soñadores” y “Velela del destino”

---

<sup>75</sup>DE OBALDÍA, María O Op Cit , pág 353

En el poema “Grito de los niños”, la hablante lírica nos comunica el goce y la complacencia que experimenta al escuchar el grito de los niños en su primera infancia, pues de esta manera logran comunicarse ya que por su poca edad no lo pueden hacer por medio de la palabra

“Grito de los niños, alegre y sonoro,  
campanita de oro, suena sin cesar,  
grito de los niños material tesoro  
Quién siempre pudiera oírlos gritar<sup>76</sup>

Grito del pequeño cuya linda boca  
aún no ha podido su deseo expresar  
grito de alegría de alegría loca  
del ingenuo infante que no sabe hablar”<sup>76</sup>

A pesar de que un gran porcentaje de los adultos hombres y mujeres tiende a rechazar el grito de los niños en aras de la buena educación, la hablante lírica nos manifiesta, que disfruta al escuchar los gritos de los niños cuando están sumamente emocionados, al repetir la letra de una ronda o el coro de una canción y sus cuerdas vocales vibran por la gran cantidad de aire que sale libremente por la cavidad bucal

“Gritos que en la ronda son toques de alerta  
y en el coro, ecos de emotividad  
Cuando placenteros gritan a mi puerta  
siento ansias inmensas de poder gritar”<sup>77</sup>

---

<sup>76</sup> ILLUECA, Ana I Op Cit , pág 102

<sup>77</sup> Ibid , pág 102

Esta situación de deleite es un sentimiento que lleva guardado en su corazón y en su mente, pues la hace recordar lo feliz que fue cuando era niña y solía gritar libremente hasta que por desdichas sufridas lo dejó de hacer

“Porque con sus gritos surca mi memoria  
la barca que un día, llena de crueldad  
se llevó mis años de vida ilusoria,  
mis gritos de niña, mi felicidad”<sup>78</sup>

En el poema “El hijo”, la voz lírica proyecta una gran madurez en lo que significa para toda mujer el tener un hijo y cómo éste la inspira para seguir adelante en la vida

“Cuando se tiene un hijo  
no se ha perdido nada,  
Hay algo en la existencia  
que con fuerza nos hala  
La vida la miramos  
como lumbré sagrada  
donde quema su incienso  
de ilusiones, el alma”<sup>79</sup>

En el poema, “Soldaditos de Papi”, la hablante lírica alude a los muy conocidos y tradicionales soldaditos de plomo que sirven de entretenimiento a los niños en época de Navidad, pero la actividad de cada sección de los soldados expresa una función positiva

---

<sup>78</sup> Ibid , pág 102

<sup>79</sup> Ibid , pág 103

“La banda de cometas, imponente  
saludará al Dios-Niño con sus dianas,  
la infantería, al mando del teniente,  
disparos lanzará en hora temprana

Luego, las fuerzas de caballería  
con sus caballos blancos cual la nieve,  
por doquier andarán en correría  
desde que suene en el reloj las nueve”<sup>80</sup>

Además, la voz lírica manifiesta que el general de ese ejército es su hijo y  
que éste velaría por la paz entre los hombres

“Soldados del ejército de plomo  
un general os espera en su cama,  
con su espadita con el filo romo  
y su semulante que el valor inflama.

Mientras él guíe, nunca habrá batallas,  
ni caerán jamás muertos ni heridos,  
ni habrá fuego cerrado de metralas,  
ni llantos, ni lamentos, ni quejidos

Seréis soldados, do la dicha impera,  
donde el dolor no toque su campana  
Cual los soldados que la tierra espera  
hombre de paz    promesas del mañana”<sup>81</sup>

Cada detalle del hijo, por insignificante que parezca lo disfruta una madre  
inclusive sus inclinaciones gustativas como lo son los dulces de chocolate, en el  
poema “El marinerito” la voz lírica nos dice al respecto

“Soy marinerito de un barco

---

<sup>80</sup> ILLUECA, Ana I, Op Cit , pág 106

<sup>81</sup> Ibid , pág 106

de turrónes de Alicante,  
y velas de caramelo  
y de anclas de chocolate

Cuando la voz del piloto  
ordena alzar el velamen,  
se me humedecen las manos  
no de alquitrán de jarabe”<sup>82</sup>

Cada madre desea ser testigo del aprendizaje o de la evolución académica que su hijo o hija va experimentando a medida que pasa el tiempo, pero no todas tienen la dicha de vivirlo, pues depende en gran medida de su ocupación, oficio o profesión como es el caso de la poetisa Ana Isabel Illueca ya que su profesión le exigía trabajar fuera de casa como todas las docentes al servicio de los estudiantes. La voz lírica nos expresa en el poema “Sus primeras letras” lo siguiente

“Hubiera querido llevarte las manos  
y enseñarte el modo de usar el papel  
juntar sobre el lápiz tus dedos cerrados  
lo hubiera querido, más no pudo ser”<sup>83</sup>

Le correspondió pues, a otra persona dedicarle el tiempo y el cuidado a su hijo para que aprendiera a leer y a escribir

“Fue una mano hermana la que guió amorosa  
tus primeros pasos de niño escolar,  
fue para tu mente, hada milagrosa

---

<sup>82</sup> Ibid , pág 109

<sup>83</sup> Ibid , pag 104

que sacó de tu alma todo su caudal”<sup>84</sup>

Con el correr del tiempo su criatura dominó tanto la lectura como la escritura en forma sorprendente La hablante lírica nos dice

“Y un día sin darme cuenta ya leías  
todas las palabras que podías hallar  
y otro día tu mano rápida escribía  
planas y más planas sin querer cesar”<sup>85</sup>

La voz lírica culmina el poema con la gran alegría de que su hijo ya estaba preparado para leer muchos libros

“Tus primeras letras se abría el arcano  
y un mundo empezabas presto a descubrir  
Leerás muchos libros y el reino ignorado  
te cede las puertas hacia el porvenir”<sup>86</sup>

El poema “Salud” destaca la participación directa de los niños en un reinado para la Navidad, y en este caso, la hablante lírica se refiere al honor que tuvo su hijo de coronar a una compañera de la escuela

“Salud! Oh dulce reina!  
Guiado por la estela  
que señaló a los Magos  
la ruta de Belén,  
he llegado a tu alcázar  
a traerte una estrella,  
a rendirte tributo  
y a coronar tu sien

---

<sup>84</sup> ILLUECA, Ana I, Op Cit, pág 104

<sup>85</sup> Ibid, pág 104

<sup>86</sup> Ibid, pág 104

El nombre de los niños  
de esta escuela, proclamo  
reina de la inocencia,  
diosa de la bondad,  
soberana de todos  
los confites y helados,  
dueña de los juguetes  
de nuestra Navidad”<sup>87</sup>

Continúa contemplando Ana I Illueca a su hijo y a pesar de que ya no es un infante, tal es el tamaño, forma y color de sus manos que la hablante lírica en el poema “Mano casi infantiles” nos dice

“Manos casi infantiles,  
pequeñitas y buenas  
que cual bálsamo suave  
calmas todas mis penas

Manos que cuando el alma  
muestra su llaga viva,  
óleo pone en su brecha  
sangrienta y sensitiva.

Manos como dos copas  
de néctar que a los labios  
se acercan a quitarnos  
la sed de los agravios”<sup>88</sup>

El penúltimo poema que dedica Ana I Illueca a su hijo en la sección “Poema a mi hijo”, lleva por título “Ojos soñadores” y se lo dedica a los siete años de edad. En dicho poema, la hablante lírica acentúa las características más

---

<sup>87</sup> Ibid , pág 112

<sup>88</sup> ILLUECA, Ana I , Op Cit , Panamá pág 110

sobresalientes de estos ojos en el primer verso de la primera, segunda y tercera estrofa

“Ojos serenos como el mar en clama.  
ojos que dejan navegar mi sueño  
en el esquiñe inmenso de mi alma,  
vos sois mi inspiración, ojos de ensueño

Ojos dormidos al rumor de besos  
(de mis besos sencillos y sedefios)  
Ojo de misticismo ojos de esos  
que nos piden amor con dulce ruego

Ojos azules llenos de inocencia  
me miráis cuando os digo que os adoro  
Ojos que dais aliento a mi existencia,  
ignoráis que sois mi único tesoro? ”<sup>89</sup>

Y cierra el poema con el siguiente deseo

“Dejadme contemplarlos pues yo quiero  
cuando la muerte extinga mis enojos,  
llevar en mi pupilas retratada  
la mirada sublime de tus ojos”<sup>90</sup>

El poema No 23, “Veleta del destino”, es el último de la sección “Poemas a mi hijo” es un reclamo abierto que hace la hablante lírica a su destino, pues hasta esa fecha tuvo muchos sinsabores que logró superar

“Veleta del destino  
que marcaste en mis días,  
horas duras y amargas

---

<sup>89</sup> Ibid , pág 113

<sup>90</sup> Ibid , pág 113

de prueba y de dolor,  
 hoy me ha parado en alto  
 sobre tu eje y me río  
 de todo el infortunio  
 que hincaste con furor”<sup>91</sup>

Y con motivo de la 1ra graduación del hijo, la voz lírica expresa que ambos se han acompañado para seguir adelante a pesar de todo

“Veleta del destino  
 El niño que me diste,  
 mi regazo de madre  
 con celo cobijó,  
 y hoy lo pongo en la senda  
 pletórico de ensueños,  
 a que triunfe en la vida  
 como he triunfado yo”<sup>92</sup>

Y culmina el poema con la plena satisfacción del deber cumplido y el orgullo de haber guiado correctamente al fruto de su vientre, al respecto la voz lírica manifiesta

“Veleta del destino  
 Sigue sigue girando  
 Ya no habrá en mi camino  
 ni llanto ni pesar,  
 he modelado un hijo  
 con carácter templado  
 Ni tú ni nadie puede  
 contra los dos luchar”<sup>93</sup>

---

<sup>91</sup> ILLUECA, Ana Isabel Antología poética Imprenta Panamá, Panamá, pág 114

<sup>92</sup> Ibid , pag 114

<sup>93</sup> Ibid , pág 114

En lo que respecta a Diana Morán, alude a esta etapa en el poema titulado “Presentación de la carnal corola dilatada” cuando se refiere al hijo, idealizadamente, que en medio de su ingenuidad disfruta de lo placentero del aire libre, de los tentadores árboles que invitan a cualquier niño a retozar

“Estás en la ternura rotativa  
de las caricias húmedas de besos  
para jugar mirón con los veranos  
Presiento tu color de arroz maduro,  
los silvestres paisajes de tus ojos,  
traviesos ruseñores de tu voz  
enredar los cabellos al naraño”<sup>94</sup>

## 2 6 1 Etapas de la pubertad

Se trata como todos sabemos, de esa etapa de la evolución cronológica que experimenta todo ser humano entre la niñez y la adolescencia, período conocido con el nombre de pubertad y comprende de los 11 a los 13 años de edad

De las poetisas escogidas, la única que aludió a esta etapa de la vida de sus hijos fue la “Alondra del Ancón”, quien nos regala el poema titulado “Al Doctor Paúl Presbítero (Más tarde Obispo de Panamá)” Aunque el título del poema podría sugerir que la voz lírica va a destacar la persona del Dr Paúl, según nuestra lectura hay una doble intención, por un lado, reconocer las virtudes de dicho

---

<sup>94</sup> MORÁN, Diana Poesías Varitec, S A , San José, Costa Rica, 1990, pág 23

Doctor en su calidad de Presbítero y por otro, el poema encierra una fuerte súplica de manera directa, pues la hablante lírica le pide que oriente a su hija si solo cuenta con doce años de edad, ya que le preocupa su futuro y aunque ella como madre quisiera hacer mucho por su hija no se siente capacitada para ello

“Yo tengo una hija, doctor  
que doce años ha cumplido  
y en quien tengo refundido  
todo mi materno amor”<sup>95</sup>

Como una de las características del Romanticismo, época a la que pertenece Amelia Denis, la voz lírica hace una exaltación del “yo”, reflejando a la vez parte de su vida en esta pieza literaria. Esto lo podemos captar en las siguientes estrofas

“Pero por desdicha mía,  
soy señor tan desgraciada,  
que me encuentro atribulada  
e confundírselo no sé

Quién mejor que vos podría  
dirigir su alma tan pura  
en esta vida insegura  
en que se viene a sufrir”<sup>96</sup>

---

<sup>95</sup> ICAZA, Amelia Denis de. Hojas Secas, Impresora Panamá, 1980, pág 95

<sup>96</sup> Ibid , pág 96

Por otro lado, la voz lírica se siente preocupada de que su hija sea presa del destino

“Intranquila por su suerte  
mi afecto a vos la confío  
preséntasela a María  
con vuestras manos, Señor

Cuidad la joya que entrego  
a ella y a vos solamente,  
consérvamela inocente  
que no conozca el dolor

„ 97

Culmina el poema con un marcado sentimiento de maternidad cuando expresa

“Ni desoigas mis acentos  
compadecedme un instante  
y en la madre suplicante  
perdonad a la mujer” 98

## 2.7. Etapa de la adolescencia

En lo que respecta a este período de la vida de los hijos de las poetisas que nos ocupan, la creación literaria proyecta una baja considerable, pues solamente escribieron Amelia Denis de Icaza y Ana Isabel Illueca. Amelia Denis de Icaza,

---

<sup>97</sup> Ibid , pág 97

<sup>98</sup> Ibid , pág 97

le dedica dos poemas a su hijo Ernesto, uno fue motivado por la ausencia de éste durante cuatro años, pues se fue de viaje y el otro se debió a su regreso. El primero lleva por título “A mi Ernesto” y el segundo, “La vuelta de mi hijo”

En el poema “A mi Ernesto”, (Después de cuatro años) La hablante lírica recuerda el nacimiento de su hijo, o sea, hace una retrospectiva de su vida y luego nos comparte su presente, o sea, las angustias que provocaron su salida

“Recuerdo dolorida, cuando eras pequeñuelo,  
cuando extasiada al verte me sonreía yo,  
cuando era pobre y triste la vida de este suelo  
para mi amor de madre que demandaba al cielo  
la eterna venturanza del hijo que me dio”<sup>99</sup>

“El misterioso horóscopo del porvenir sombrío  
mi atribulada vista no pudo descifrar  
creciste entre mis brazos idolatrado mío,  
y ahora está tu puesto en el hogar vacío  
te llamo y no respondes, me toca a mí llorar

¿A dónde estás mi vida, que ni escuchar me es dado,  
el eco tan querido de tu obediente voz?  
con tu recuerdo vive mi pecho lacerado  
dime si eres dichoso mi Ernesto idolatrado  
si le acompaña siempre la bendición de Dios”<sup>100</sup>

En el poema, “La vuelta de mi hijo”, tal es la alegría, la emoción y el regocijo que reina en el corazón del yo lírico cuando vuelve a ver a su hijo Ernesto, después de haber estado varios años lejos de ella. Y nos dice

---

<sup>99</sup> Ibid , pág 146

<sup>100</sup> Ibid , pág 147

“Déjame verle que en el alma mía  
yo no sé lo que pasa en este instante,  
ven hijo y en mi pecho palpitante  
comprende la extensión de mi placer

¿Qué es un gozo mezclado de cariño?  
una emoción bendita, indefinida,  
alma de mi alma, vida de mi vida,  
¡Cuán bueno es Dios que te conduce aquí!” <sup>101</sup>

Pero a pesar de la dicha que la embarga al tener a su hijo, nuevamente a su lado, la poetisa manifiesta su desprendimiento, ese sentir tan afable y altruista del amor materno con el cual le desea la mayor cantidad de éxitos en su futuro

“Dejadme verte, déjadme besarte  
que te faltan mis besos me imagino  
márchate después, busca el camino  
que te lleve a la gloria y al honor

Tuyo es el mundo, para tu alma joven  
hay un campo vastísimo y fecundo  
ábrete paso, Ernesto por el mundo  
esa es mi sola y única ambición” <sup>102</sup>

Cierra este poema la hablante lírica, con el deseo universal de todos los padres y madres “Que sus hijos sean los que les otorguen la despedida final al cerrarles los ojos en su último suspiro

“Para que vengas a cerrar mis ojos  
y a poner en mi tumba solitaria  
unida con tu mística plegaria  
las flores de tu noble corazón” <sup>103</sup>

---

<sup>101</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 162

<sup>102</sup> Ibid , pag 162

<sup>103</sup> Ibid , pág 164

Al igual que a su hijo Ernesto, “La Alondra del Ancón” le dedica dos poemas a su hija Julia. El primero lleva por título “A mi hija Julia” y el segundo, “A mi hija Julia en su matrimonio”. El primer poema aflora dos años antes de su matrimonio.

Según nuestra lectura, la hablante lírica manifiesta por un lado el deseo de su hija de ir abandonando el estilo de vestir como colegiala y por el otro, el deseo del yo lírico en su función de madre, de verla luciendo como otra más de las jóvenes que asisten al Colegio.

“¿Por qué me pides hija que baje tu vestido  
si mis maternos ojos te miran bien así?  
la cola me entristece mi Julia idolatrada  
ay! pronto por desgracia la llevarás en tí

Con tu vestido corto corriendo en el colegio  
chiquilla me pareces, sonrío de placer,  
¿por qué quieres que cambie tu cándido vestido?  
tus lindas compañeras así te quieren ver”<sup>104</sup>

En cuanto al poema “A mi hija Julia” en su matrimonio, el mismo se inicia, con una pregunta retórica muy propia de la época del Romanticismo.

“¿Cómo puedo vivir sin tu presencia  
sin tu constante y sin igual ternura  
tú que en mi triste y árida existencia  
fuiste la fuente cristalina y pura”<sup>105</sup>

---

<sup>104</sup> Ibid , pág 175

<sup>105</sup> Ibid , pág 154

En su melancólico meditar sobre la separación que encierra el matrimonio  
de Julia, a la hablante lírica le vienen recuerdos de la niñez de su hija

“El eco de tu voz me estremecía  
como el tallo flexible mueve el viento,  
tú eras el ruiseñor del alma mía  
alegrando mi nido con tu acento  
Ahora te busco inquieta al levantarme  
y te llamo y te llamo con empeño,  
no puedes obediente contestarme  
ni va mi beso a interrumpir tu sueño

Y como contestarme si te has ido  
si está tu lecho solitario y triste  
y sólo guardo el virginal vestido  
que al llegar del colegio te pusiste

Guardo también la taza en que tomabas  
el café que contenta te servías  
y guardo las botitas que llevabas  
en los postreros virginales días

Guardo, hija de mi vida, tu alma entera  
confundida en mi ser siempre amoroso  
¿cómo dejar de amarte aunque pudiera  
por más que lleves título de esposa?”<sup>106</sup>

Ana I Illueca tiene un poema titulado “Yo no te pido nada”, en el cual  
según nuestra lectura hay cierta madurez en la voz lírica al manifestar el  
sentimiento de maternidad al hijo cuando ya es un adolescente

“Yo no te pido nada  
Ni siquiera un cariño  
para mi pobre frente  
de dolorido niño,

---

<sup>106</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas Secas, Impresora Panamá, 1980, págs 155 y 156

ni siquiera el suavísimo  
 arrullo de tu boca,  
 ni una mirada plena  
 de luz, de tus pupilas,  
 ni una caricia tierna  
 para mi carne rosa”<sup>107</sup>

Por otro lado, la voz lírica le expresa a su hijo que velará para que en su vida no prevalezca el dolor ni la tristeza

“Quiero estar en tu senda  
 para alegrar tu vida,  
 para poner el bálsamo  
 de amor en tus heridas,  
 para limpiar tu ruta  
 de espinas y de abrojos,  
 para guardar tu puerta  
 contra penas y enojos”<sup>108</sup>

Y culmina el poema convencida de que no necesita nada del hijo, pues lo llevará siempre con ella

“Yo no te pido nada  
 porque te llevo entero  
 encerrado en el alma”<sup>109</sup>

---

<sup>107</sup> Ibid , pág 203

<sup>108</sup> Ibid , pág 203

<sup>109</sup> Ibid , pág 203

## 2.8.- Etapa adulta

Está comprobado que para las madres los hijos nunca crecen, a pesar de que lleguen estos a la edad adulta. Al igual que en la etapa anterior, solamente dos poetisas escribieron versos a sus hijos, se trata esta vez de Amelia Denis y de María O De Obaldía, pues la mayoría de los poemas de Ana Isabel Illueca a su hijo Papi corresponden a la vida desde recién nacido hasta su adolescencia. En cuanto a Matilde Real y Diana Morán le escribieron al hijo que no llegó a nacer.

Amelia Denis le dedica a dos de sus hijos poemas en la edad adulta, ellos son Mercedes y Florencio. El poema que dedica a su hija Mercedes se intitula Tu canto “A mi hija Mercedes de Espinosa”. El canto que brota de lo más profundo de la madre al arrullar a su hijo con la finalidad de dormirlo produce en Amelia Denis un motivo para recrear el sentimiento de la maternidad, de inmediato el yo lírico aflora y la hace rememorar sus años de juventud añorados.

“Es muy triste tu canto,  
y al escucharlo siento  
que llega hasta mi pecho adolorido,  
la fatídica sombra del recuerdo

Como soñaba entonces, hija mía,  
cuando feliz en el hogar risueño,  
cantaba como tú, junto a la cuna  
de mi niño primero,  
que buscaba sonriendo al despertarse  
el calor de mi seno  
donde yo lo arrullaba

entre amorosos besos

Esta cabeza encanecida ahora,  
llevaba entonces rubio su cabello,  
en rizos divididos que caían  
en confuso desorden sobre el pecho

El niño de mi vida  
complaciase entonces en deshacerlos,  
enredando sus lindas manecitas  
en mi lluvia de crespos

¡Qué auroras de esperanza,  
se despertaban en mi hermoso cielo!  
¡Cómo del sol quebrábanse los rayos,  
besando los balcones de mi templo!  
A través de los años,  
escuchando tu acento  
evoca mi alma dolorida y triste,  
su pasado de amor y de embeleso”<sup>110</sup>

Todo ese recuerdo agradable le produce un sentimiento de añoranza, por los años de su bella juventud y de su maternidad floreciente. La voz lírica se expresa en los siguientes términos

“Ese cuadro de dicha,  
esas hermosas flores que se abrieron,  
esas aves cantoras, que cantaban  
en las ramas del cedro,  
las rosadas auroras,  
que para mí lucieron,  
las castas ilusiones,  
de mi primer amor, amor primero,  
y tras ellas, mis ángeles,  
de alegrías llenando el aposento,  
ese idilio sin nombre de mi vida.

---

<sup>110</sup> Ibid , págs 159 y 160

¡todo pasó como ilusión de un sueño!  
„ 111

Casi al final del poema, la hablante lírica exhorta a su hija a que siga cantándole al pequeño hijo que tiene entre sus brazos

“Canta, canta, hija mía,  
que es muy dulce tu acento,  
y arrulla con tus notas cadenciosas  
el hijo de tu amor sobre tu seno

Yo que tanto he sufrido,  
al escucharte tiemblo,  
y baño con mi llanto silencioso,  
las amarillas hojas del recuerdo” 112

A su hijo Florencio le dedica dos poemas, pero después de muerto El primero se titula “Florencio Hijo de mi alma, Adios!, “La noche, El segundo, “A mi hijo Florencio”

Según nuestra lectura, al inicio la hablante lírica manifiesta mucha inquietud porque su hijo ni ha llegado a casa, pues no se caracterizaba por demorarse en la calle

“El hijo de mi amor no está a mi lado,  
no sé donde estará,  
es hora de llegar y no ha llegado,  
el sabe que lo aguardo con cuidado  
nunca me hace esperar

---

<sup>111</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas Secas, Impresora Panamá, 1980, pág 161

<sup>112</sup> Ibid , pág 161

Suenan las diez en el reloj vecino  
 no lo siento venir  
 ¿que le habrá sucedido en el camino?  
 el sabe que si tarde me imagino  
 que algo puede sufrir

„ 113

Más adelante, le vienen a la mente todos los momentos y ratos agradables,  
 como los de sufrimiento de su hijo

“El sabe que lo aguardo sin reñirle,  
 porque no da lugar,  
 que me levanto cariñosa a abrirle,  
 y que lo espero al fin para decirle  
 hijo, ¿quieres cenar?

Que llega a mí con su habitual sonrisa,  
 que me abraza al entrar  
 que halándome se muda la camisa  
 y como sabe que su voz me hechiza,  
 no se quiere acostar

Y que yo satisfecha al escucharlo,  
 le conteste a mi vez,  
 que se duerme por fin y que a taparlo  
 me levanto también, sin despertarlo,  
 besándolo después” <sup>114</sup>

De igual manera, invaden su memoria los contratiempos y sufrimientos de  
 su hijo

“En su mirada azul, dulce y tranquila  
 a veces miro yo  
 como una vaga sombra que titila

---

<sup>113</sup> Ibid , pág 168

<sup>114</sup> Ibid , pág 169

en su bella y tiernísima pupila  
que un tiempo se nubló

A veces le pregunto entristecida,  
su vista como está  
y me contesta el alma de mi vida  
con su voz musical y sonreída  
no te aflijas mamá”<sup>115</sup>

Cierra el poema convencida de que, por más que implore que no sea cierto,  
la tardanza de su hijo se debe a que ha fallecido

“Mi hijo, mi hijo Señor, está encerrado  
en un centro de honor  
él no puede dormir sino a mi lado  
ese lecho de tierra es muy helado  
devuélveme mi amor

¡Insensato delirio! el hijo mío  
no contesta mi voz,  
inexorable muerte yo me río,  
mi cerebro se pierde y desvarío  
¡hijo de mi alma, adiós!”<sup>116</sup>

El otro poema, cuyo título es “A mi hijo Florencio” es un discurso que  
impacta, pues dialoga con su hijo ausente en tiempo presente, recurso literario muy  
bien manejado por Amelia Denis de Icaza. He aquí como inicia el poema, la voz  
lírica

“Yo sé que muchas veces te has quejado  
y a tu hermana Mercedes le has contado

---

<sup>115</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , págs 170 y 171

<sup>116</sup> Ibid , págs 173 y 174

que jamás una estrofa te escribí,  
y con tu tierno corazón de niño  
has pensado quizá que mi cariño  
acaso es menos grande para tí

No lo pienses mi bien ¡no dudes nunca!  
que el amor de la madre no lo trunca  
ni la mano del tiempo destructor,  
y más allá de la materia inerte  
y del frío sepulcro y de la muerte  
sobrevive purísima éste amor!”<sup>117</sup>

Antes de culminar el poema le aclara al hijo las razones personales y profundas que la obligaron a no escribirle o dedicarle sus versos en forma pública

“La senda de tu vida se ha marcado  
con tan rudo sufrir, tan desgraciado  
te miro por el mundo caminar  
que por no lastimar tu pecho herido  
mi dolor ante el tuyo comprimido  
he querido mil veces ocultar

Por eso ni de niño ni de hombre  
una estrofa trazada con tu nombre  
nunca mi pluma para tí escribió,  
pero si te haya cantado no lo sabes  
porque esas notas delicadas, suaves  
nunca mi corazón las publicó”<sup>118</sup>

En la última estrofa, la hablante lírica le reitera a su hijo su profundo y constante amor

“No dudes más, tu madre que te adora  
te dedica una estrofa a cada hora  
formando con su amor mi colección,  
deja ese libro sobre el pecho mío

---

<sup>117</sup> Ibid , pág 151

<sup>118</sup> Ibid , pág 155

que llenándolo tú no está vacío  
y recibe mi santa bendición”<sup>119</sup>

El poema “Frente al surco” se lo dedica María Olimpia a su hija María Jilma al recibir su diploma de maestra. En tono suplicante, la voz lírica le pide a su hija que haga de la tierra, que en este caso, serían los hombres al igual que las mujeres, un espacio productivo, pues a la larga verá los frutos de su trabajo y dedicación.

“¡Siembra, hija mía!  
Siembra el grano, las flores, las ideas  
Siembra espigas que son divinos cofres  
donde se esponja el pan nuestro bendito,  
el rosario en que reza sus plegarias  
calladamente nuestra Madre Tierra”<sup>120</sup>

A lo largo de todo el poema, la voz lírica le recomienda a su hija que siembre desde lo más ínfimo que es el grano hasta lo más frondoso que es el árbol, desde lo más sublime que es la flor hasta lo más profundo que es la fe y los ideales.

“Siembra el árbol, amigo de los hombres,  
protector de las aves y las bestias,  
el sencillo dador sin egoísmos  
sereno siempre y sin cesar alegre,  
maestro que nos llama en los caminos  
para darnos lección que no aprendemos  
o que echamos al viento del olvido

Siembra la flor, regalo más amable  
que las piedras preciosas  
la que lleva al enfermo una sonrisa  
y palabra gentil que el labio ignora,  
a la novia nimbada de ilusiones

---

<sup>119</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia. Obras completas. Editorial La Nación. Panamá, 1976. pág. 153

<sup>120</sup> Ibid., pág. 320

poemas que jamás ha sido escritos,  
a la madre las ondas de ternura  
donde vibran los besos de los hijos  
y a las tumbas plegarias y recuerdos  
que ascienden por escala de perfumes  
tras la sombra de seres que se fueron

¡Siembra también tu fe y tus ideales  
de Paz, de Caridad y de Justicia!  
Recuerda siempre la inmortal parábola  
del Sembrador, y avienta las semilla  
aunque mires pedruscos en el campo  
y amenacen los pájaros malignos”<sup>121</sup>

La hablante lírica exhorta a su hija a que con la profesión escogida imite al  
Hijo del Hombre, a Jesús, el sembrador por excelencia según la creencia cristiana

“Siembra, hija mía, comienza desde ahora  
que apunta el sol y gotas de rocío  
acarician los campos virginales”<sup>1</sup>  
“Siembra en abril”, indican los labriegos  
y tuyo es este abril, la primavera  
que tu madre bendice conmovida,  
suplicando al Maestro te haga digna  
del nombre que El santificó en la tierra.”<sup>122</sup>

Según nuestra lectura, el poema “En marcha”, expresa la actitud madura de  
los años vividos, pues la hablante lírica le manifiesta al hijo lo difícil de la vida  
cuando ya éste necesita cierta independencia y toma de decisiones ante los embates  
de la vida

“¡Sigue, hijo mío!  
Prosigue tu camino largo y duro  
Empiezas a sentir espina en rosas,  
empiezas a probar hiel disfrazada  
de incitadores néctares”<sup>123</sup>

<sup>121</sup> Ibid , pág 320

<sup>122</sup> Ibid , pág 321

<sup>123</sup> Ibid , pág 490

Más adelante, en forma contundente, la voz lírica lo estimula para que suceda lo que suceda no desfallezca

“¡Empiezas solamente, y es la aurora,  
mas seguirás sereno,  
con la frente sin mancha,  
te atisbarán las hienas,  
te acecharán las víboras,  
pero tú seguirás con tu conciencia,  
gobernadora de tu vida limpia,  
aunque graznen los cuervos  
y te ladren los perros del camino!”<sup>124</sup>

#### 2 8 1 A sus nietos o nietas

El sagrado don de ser madre se proyecta a través de toda la vida y se recrea cuando llega la etapa de los nietos o nietas. Pues ve en la nueva criatura la réplica del hijo o de la hija que tuvo en su vientre o llegó a su vida por adopción, lo o la arrulló en sus brazos y luego vio toda la evolución del ser humano desde el punto de vista físico y espiritual hasta la edad adulta. Claro está, que con una concepción muy distinta y especial a cuando solamente se es madre. Tal experiencia también es motivación para escribir poemas. En el caso de Amelia Denis de Icaza, le dedicó dos poemas a su nieta Amelia, uno a su nieto Rafael, y otro a su nietecita Hortencia con motivo de su muerte. De los dos poemas que le escribió a su querida nieta uno fue en vida y el otro fue después de haber fallecido

---

<sup>124</sup> Ibid , pág 490

la niña, el primero se titula “A mi adorada nieta Amelia” Antes de cumplir siete años En su examen En el mismo, la hablante lírica manifiesta cómo la tristeza que la embargaba por los abatares de la vida se tornan en alegría con la llegada de su nieta al hogar

“Palomita que al nido viniste  
trayendo en tu pico las flores de abril,  
que alegraste la sombra del árbol  
que ya sin verdura pensaba en morir

Tus arrullos, tu beso de mieles  
trajeron al alma consuelo y solaz,  
con tus blancas alas de armiño  
mi pecho ya helado viniste a abrigar

Angelito que alegre llegaste,  
de mundos ignotos la tierra a pisar,  
son tus ojos reflejos del cielo,  
estrellas que jiran brillando en tu faz” <sup>125</sup>

Cierra el poema, la satisfacción de ver a su nieta rodeada de aplausos y premios logrados hasta el momento

“Tan niña y ya tiene corona tu frente,  
que aplausos y premios llegaste alcanzar,  
que el cielo te guarde mi nieta adorada  
mi linda perlita del ístmico mar” <sup>126</sup>

En el poema “Adiós Ángel Mío”, la voz lírica manifiesta cómo influyó la llegada de su nieta a su vida que estaba muy triste y abatida

---

<sup>125</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas Secas, Impresora Panamá, 1980, pág 179

<sup>126</sup> Ibid , pág 179

“Te fuiste para siempre ángel querido  
 idolatrada Amelia,  
 lucero de mi noche tempestuosa  
 mi sol de primavera,  
 en hora triste para mí llegaste  
 como llega el marino en noche negra  
 pasada ya la tempestad bravía,  
 la luminosa estrella.

Declinaba mi fe, tu vida mía,  
 tiernísima y angélica,  
 como enviada de Dios me la trajiste  
 purísima y serena,  
 en tus ojos hermosos de querube,  
 ¡yo ví de Dios la magestad suprema!  
 y a mi abatido corazón doliente  
 tu le mostraste la divina huella,  
 tú fuiste muchachuta  
 del cielo la paloma mensajera,  
 tú la rosada aurora de mi vida  
 mi dulce compañera!

¡Como te amé mi bien! como te amaba!  
 lo sabe Dios que todo lo penetra,  
 El sabe cuán profundo es el vacío  
 que dejas en el alma de tu abuela”<sup>127</sup>

Tu sacudida se siente ante la triste separación irremediable que rememora  
 todos los encantos y lugares que frecuentaba su adorada nieta

“¡Adiós! con tu partida  
 parece que a mis pies falta la tierra  
 y que a mi cuerpo débil y cansado  
 le faltan ya las maternas fuerzas  
 ¡Qué débil es la humana criatura!  
 la humanidad proscrita ¡qué pequeña!  
 ruge el dolor dentro del pecho mío  
 ¡y mi llanto verter puedo siquiera”

Allá está silencioso  
 aquel hogar donde remaba ella,  
 donde no escuchan ya la voz tiernísima

---

<sup>127</sup> Ibid , pág 180

de la niña graciosa y hechicera,  
 ya su camita blanca está muy fría,  
 ni la oyen ni la miran cuando reza  
 ni abrigan su cuerpecito delicado,  
 ni la ven sonreír cuando despierta,  
 ni su madre infeliz tiene a su lado  
 el serafín que su dolor consuela”<sup>128</sup>

“La aguardan del colegio está vacío  
 el asiento del ángel en la mesa,  
 la adoración de sus amantes padres  
 la dulce niña cariñosa y tierna,  
 para aumentar el coro de los ángeles  
 tendió sus alas y dejó la tierra

La de los lindos ojos,  
 la que supo calmar mi honda tristeza,  
 la que secó con sus caricias dulces  
 las lágrimas vertidas por su abuela,  
                                           se fué entre nubes blancas  
                                           a la inmortal esfera  
                                           la vida de mi vida  
 mi linda muchachita, mi idolatrada Amelia”<sup>129</sup>

Culmina el poema con una actitud plenamente cristiana, pues acepta que  
 Dios le dio y le quitó a su nieta      Segundamente, le pide resignación por la  
 profunda pena que la embarga

“¡Me la diste Señor y me la quitas!  
 sé que es muy grande tu bondad suprema,  
 pero soy una humana criatura  
 cansada de sufrir no tengo fuerzas,  
 resignación mi espíritu te pide  
                                           mi corazón la espera,  
 da un rayo de tu luz a mis pupilas

---

<sup>128</sup> Ibid , págs 181 y 182

<sup>129</sup> Ibid , pág 182

para mirarla a ella  
 has que en el regio coro de tus ángeles  
 yo contemple a mi Amelia,  
 se fué Señor mi amante muchachita  
 sin el último beso de su abuela  
 ese beso supremo, beso único  
 que en los labios helados se concentra,  
 ese sublime adiós, grito sin sin nombre,  
 despedida de mi alma que se queda,  
 ese beso Señor, y Tú lo sabes  
 se fué sin él mi idolatrada Amelia”<sup>130</sup>

En lo que respecta al poema del nieto, el mismo se intitula “A mi querido nieto Rafael Espinoza” en su entrada al Colegio. Según nuestra lectura, la voz lírica extraña la presencia del nieto, por otro lado, experimenta un gran vacío al recorrer con la mirada su entorno y recordar que su nieto querido no se encuentra junto a ella en sus actividades cotidianas debido a la nueva etapa que inicia como escolar

“Todo me habla de tí, todo hijo mío!  
 el bosque con sus árboles y flores,  
 tu lecho solitario mudo y frío  
 los trinos de los pájaros cantores

Los botines que están junto a tu cama  
 me dicen que no estás y que te has ido,  
 el loro que te busca, que te llama,  
 los pajaritos tiernos de tu nido

Aquí están en el patio, vida mías,  
 las preciosas y mansas palomitas, buscan en vano al niño

---

<sup>130</sup> Ibid , pág 182

que salía a regarles migajas y frutitas”<sup>131</sup>

En la novena estrofa reitera cómo le ha afectado esa separación

“Aquí está cuanto amabas y te adora  
guardando tu recuerdo y tu cariño,  
y tu abuelita que en silencio llora  
por el ausente y adorado niño”<sup>132</sup>

En el poema titulado, “En la muerte de mi querida nietecita Hortencia Cárdenas, la voz lírica manifiesta con gran desesperación la terrible realidad por la que está pasando, pues no se explica a qué se debe su muerte

“Ángel querido, adoración bendita  
de tu madre infeliz, donde te has ido?  
ven a darme la fé que necesita  
mi enfermo corazón triste y herido

Ven a decirme Hortencia idolatrada,  
que al través de esta vida transitoria  
otra existencia hay Ven mi adorada  
a contarme que vives en la gloria”<sup>133</sup>

Por otro lado, la hablante lírica expresa como la muerte de su nieta Hortencia, le produce un gran vacío que es difícil de llenar

“Pero yo sin tu amor, sin tu mirada,  
sin tu voz infantil, vivo sin vida,  
que eras para tu madre desgraciada  
la savia bienhechora y bendecida

---

<sup>131</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág Ibid , pág 183

<sup>132</sup> Ibid , pág 184

<sup>133</sup> Ibid , pág 186

Donde encontrarte, donde vida mía,  
 si nada semejante se ha creado,  
 serafín divinal que sonreía,  
 existencia que el mundo no ha manchado

»134

Culmina el poema con cierta melancolía, al igual que desilusión, pues según la voz lírica lo único que en esta vida es real y verdadero es la muerte

“La vida es un engaño, una quimera,  
 una mentira del ingrato suelo,  
 sólo la muerte es real y verdadera,  
 y tras ella, la fé que espera el cielo”<sup>135</sup>

María O De Obaldía dedica un poema a sus nietos con el título “Nueva aurora” Con la sabiduría que caracteriza a las madres, que luego son abuelas, la voz lírica invita a sus nietos a disfrutar de la alegría que brota de los corazones al llegar las doce de la noche del 24 de diciembre con motivo del nacimiento de Jesús

“Salgamos del sueño,  
 ya luce la autora  
 nació el Niño Dios!

Juntemos las manos  
 en fiesta de hermanos  
 que es fiesta de amor

Miremos el cielo

---

<sup>134</sup> Ibid , pág 187

<sup>135</sup> Ibid , pág 187

radiante y sereno  
vestido de luz

Cantemos la gloria  
que anuncia esta aurora  
la gloria de Jesús!<sup>136</sup>

“La Alondra Chiricana”, también le canta a dos de sus nietas con motivo de sus quince años de edad. Uno de los poemas se titula “Rocicler”, el cual se lo dedica a su querida nieta Marielis, el otro, lleva por nombre “Primicias” y se lo dedica a su nieta Ana Jilma.

Según nuestra lectura, la hablante lírica introduce el poema “Rocicler” con una exclamación que encierra el transcurrir tan rápido de los años y cómo fue acogida desde que llegó a su hogar.

“¡Quince años ya!  
Parece que fue ayer  
cuando llegaste, con bendito nombre,  
envuelta en rosicler  
Rosicler de un día de primavera  
para el hogar  
que vestido de gozo recibía  
otra flor del rosal!”<sup>137</sup>

Reitera la expresión de admiración y enfatiza su recorrido por la vida hasta ese momento.

“¡Quince años! Capullo entretejido

---

<sup>136</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia. Obras completas. Editorial La Nación. Panamá, 1976. pág. 509.

<sup>137</sup> Ibid., pág. 564.

de esperanza y de fe,  
del que emergen, crisálida de ensueño,  
envuelta en rosicler,  
¡Rosicler de otro día de primavera  
radiante juventud  
que te envuelve en sus mallas de quimera  
y te señala un horizonte azul!”<sup>138</sup>

Cierra el poema otra exclamación en donde la voz lírica insta a su nieta a disfrutar de los ideales cuyas bases son el viento y la verdad

“¡Mariposa de amor! ¡Alza tu vuelo  
buscando un ideal  
jardines donde crecen los rosales  
del Bien y la Verdad!”<sup>139</sup>

En el poema “Primicias”, la voz lírica alude a la alegría que provocó la llegada de Ana Jilma a su hogar

“Tú llegaste al hogar como primero  
fruto de amor en estación dorada  
y tu presencia -lumbre de lucero-  
hizo más bella la feliz morada”<sup>140</sup>

Luego, menciona sus años de infancia los cuales tuvieron colmados de amor en el seno familiar

“El tiempo discurrió suave, ligero,  
sobre tu infancia siempre iluminada  
por el amor, que desde enero a enero

---

<sup>138</sup> Ibid , pág 564

<sup>139</sup> Ibid , pág 564

<sup>140</sup> Ibid , pág 572

es del hogar la lámpara sagrada”<sup>141</sup>

Además, la voz lírica enfatiza que su nieta no ha conocido la tristeza ni el dolor en estos quince años vividos

“Y llegas hoy, dichosa y conmovida,  
sin saber de dolor ni desengaños,  
al dorado balcón de quince años  
¡es la edad más hermosa de la vida!”<sup>142</sup>

Según nuestra lectura, la profunda nostalgia que embarga a la hablante lírica por el recuerdo de sus seres queridos que han muerto la comparte con sus nietos en el poema “Flor del recuerdo”

“Hoy es dos de noviembre, triste día  
dedicado al recuerdo de los muertos  
de aquellos que dejaron sus semillas  
de Belleza y de Bien en nuestros huertos”<sup>143</sup>

Pero no sucumbe ante la tristeza sino que le indica a los nietos lo importante que llegan a ser las generaciones que nos han antecedido, pues las mismas contribuyeron a que disfrutemos en el presente del bienestar que nos rodea

“Si logramos tener lo que tenemos,  
si llegamos a ser lo que ahora somos,  
son frutos de raíces sempiternas  
que vibran en el fondo de nosotros”<sup>144</sup>

---

<sup>141</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia Op Cit , pág 572

<sup>142</sup> Ibid , pág 572

<sup>143</sup> Ibid , pág 538

<sup>144</sup> Ibid , pág 538

Además, la hablante lírica insta a sus nietos a que honren a esos seres queridos fallecidos que se nos adelantaron en el viaje hacia el más allá, pues gracias a ellos hoy conocemos el amor y la justicia

“Honremos a las almas que se fueron  
dejando en nuestro ser cual fuego sacro  
los principios de amor y de justicia  
que son el eje del deber cristiano”<sup>145</sup>

Culmina el poema, la voz lírica invitando a sus nietos a elevar una oración por sus seres muertos en la celebración de la misa y dedicarles parte de su tiempo con el gesto de llevarles flores al cementerio

“Hoy es dos de noviembre, triste día  
de recuerdos que vibran con los sonos  
de la campana que nos llama a misa  
y al cementerio con las frescas flores”<sup>146</sup>

Ana Isabel Illueca dedica varios poemas a su querida nieta Dianita. He aquí los títulos “Canción de cuna”, “La muñeca”, “Cajita de música”, “Como una nube blanca” y “15 años”

La primera estrofa del poema “Canción de Cuna” se repite entre cada estrofa a lo largo de la pieza literaria, además, la hablante lírica al referirse a su nieta la llama “Mi muñeca linda”

---

<sup>145</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia Op Cit , pág 538

<sup>146</sup> Ibid , pág 538

“Mi muñeca linda  
se quiere dormir,  
cierra sus ojitos  
y se duerme al fin” <sup>147</sup>

Además, dicho poema se caracteriza por el frecuente uso del diminutivo con la intención de enfatizar en la pequeñez de la criatura y lo tierna que se ve “cierra sus ojitos”, “todito mi amor”, y “los angelitos”

Y cierra el poema encomendándole a Dios que guarde su sueño

“Mi muñeca linda  
ya se me durmió,  
Guarda Tú su sueño,  
Divino Señor” <sup>148</sup>

Ese cariño, ese amor, esa ternura que se torna en canción que recibió su pequeña nieta cuando era una criatura de brazos lo proyecta hacia su muñeca años después La voz lírica en el poema “La muñeca” nos dice

“Ala ru ru nena,  
duerme al dulce son!  
Monina mimada  
de mi corazón!

Así cantaba la bella  
abrazando a su muñeca  
rubiecita cual estrella  
rosadita como fresa

A ru ru nena,  
duérmete veloz,  
que tu señor vela  
el Niñito Dios ” <sup>149</sup>

---

<sup>147</sup> Ibid , pág 210

<sup>148</sup> ILLUECA, Ana I , Op Cit , pág 211

<sup>149</sup> Ibid , pág 207

¡Pero la inocencia, turba a la niña al ver a su muñeca dormida y le canta así

“Ala ru ru nena,  
despiértate ya  
que tu largo sueño  
gran susto me da” <sup>150</sup>

Ante tanta ternura, la hablante lírica ve en su meta a la madre del mañana  
que también le cantará a su hija o hijo en el futuro

“Y así contemplando  
la niña adorada  
pienso en esa amante  
madre que mañana  
cantará a su nene  
llena de pasión  
“Ala ru ru hijito,  
de mi corazón” <sup>151</sup>

La voz lírica, concluye con el convencimiento de que toda niña que le cante  
y meza a su muñeca, también lo hará cuando Dios le permita ser madre

“Porque en cada niña  
que ama su muñeca  
y la arrulla amante  
llena de ternura,  
el Señor ha puesto  
en su alma una cuna  
que a sus hijos meza” <sup>152</sup>

---

<sup>150</sup> Ibid., pág 207

<sup>151</sup> Ibid , pág 208

<sup>152</sup> Ibid , pág 208

Son tantos los detalles, que motivan a una abuela a dedicarle un poema a su nieta y uno de esos es la cajita de música, ese es el título que lleva el poema

“Din don dan, din don dan!  
Así suena dulcemente  
con sus notas de cristal  
una cajita de música  
que ayer compré en el bazar” <sup>153</sup>

Luego la voz lírica, nos describe cómo es la cajita

“De cartón en su envoltura,  
pintadita de rubí,  
así es la caja cantora  
que he comprado para ti” <sup>154</sup>

Como todo artículo fabricado para el negocio, llega el momento en que se va desgastando y la voz lírica se expresa en los siguientes términos

“Din don dan, din don dan!  
Suena alegre y parlanchina  
con sus notas sin igual,  
mientras tu boquita roja  
su son trata de imitar

Débiles son los lamentos  
de la caja que te di  
pues de tanto dar acortes  
ya no se puede ni oír

Din don dan din don dan  
Pero no te pongas triste  
ni comiences a llorar

---

<sup>153</sup> Ibid , pág 209

<sup>154</sup> Ibid , pág 209

porque la caja cantora  
ya no puede funcionar”<sup>155</sup>

Concluye la hablante lírica, con la sabiduría de toda madre y la experiencia de las abuelas que si la cajita no suena, su voz y su corazón vibrarán para lograr que la criatura se distraiga

“¿No escuchas las notas suaves  
que salen de mi interior?  
Son de una caja pequeña  
y también color rubí  
que el Señor puso en mi pecho  
para distraerte a ti”<sup>156</sup>

El poema “Como una nube blanca ” surge debido a la 1ra Comunión de su nieta Dianita, en dicho poema, la hablante lírica la compara con una nube blanca debido al esplendor que irradia la criatura llena de candor

“Como una nube blanca,  
sutil y vaporosa,  
entrarás en el templo  
pleno de santa unión,  
con tus manos juntitas  
y tu boca piadosa  
derramando el murmullo  
de una tenue oración”<sup>157</sup>

Además, la voz lírica prepara a su nieta de lo que experimentará al recibir el Cuerpo y la Sangre de Cristo

---

<sup>155</sup> ILLUECA, Ana I , Op Cit , pág 209

<sup>156</sup> Ibid , pág 209

<sup>157</sup> Ibid , pág 212

“Te sentirás nimbada  
por nubes celestiales  
cuando llegue a tus labios  
la Santa Comunión,  
y sentirás cuan leves  
se vuelven tus pisadas  
y cómo es de inefable  
acercarse al Señor

Como una nube blanca  
circundarás Su cuerpo  
y Su sangre bendita  
irá a tu corazón,  
en tu pecho de niña  
lo alojará tu almuta  
cual en custodia sacra  
que en altares se alzó” <sup>158</sup>

En el poema “15 años ”, la hablante lírica inicia el discurso lírico  
destacando las ilusiones de su querida nieta

“Ensueños en la mente y en los labios sonrisas  
Miradas que se alejan tras auroras rojizas  
y tras ondas azules, henchidas de dulzor” <sup>159</sup>

Luego va realzando cada una de las partes importantes del cuerpo de su  
nieta y las alaba

“Oídos que recogen los arpegios del piano  
y el trinar de las aves desde el árbol cercano,  
para dar a la vida su música interior” <sup>160</sup>

---

<sup>158</sup> Ibid , pág 212

<sup>159</sup> Ibid , pág 206

<sup>160</sup> Ibid , pág 206

Después se refiere a la delicadeza de sus bellas manos

“Manos hechas de pétalos de blancas azucenas  
manecitas divinas, diminutas y buenas,  
sembradoras de afectos, de ternuras y amor” <sup>161</sup>

Acentúa las características de su boca

“Boca donde la risa juega a mimosa  
y la palabra se hace cascada bulliciosa,  
sonora y parlanchina, sin visos de temor” <sup>162</sup>

Además, enfatiza en la textura y el aroma de su piel

“Perfume de jardines, de nardos y de rosas,  
despide tu piel suave, de niña primorosa,  
todo tiene, a tus años, el aroma de flor” <sup>163</sup>

Culmina el poema, deseándole que conserve su serenidad, sus ideales y lo  
mejor en esta vida

“Solo quiero que sigas, soñadora y serena,  
transitando tu senda sin abrojos ni pena  
y que nunca tu dicha la marchite el dolor” <sup>164</sup>

---

<sup>161</sup> ILLUECA, Ana I, Op Cit , pág 206

<sup>162</sup> Ibid , pág 206

<sup>163</sup> Ibid , pág 206

<sup>164</sup> Ibid , pág 206

## 2 8 1 1 A su biznieto

Si el ser abuela regocija a la “Alondra Chiricana” y la inspira a dedicarle a sus nietos poemas, el ser bizabuela la colma de felicidad al conocer a su primer biznieto y le dedica un poema que lleva ese mismo nombre

## “PRIMER BIZNIETO

Un rayito de sol llegó al remanso  
tranquilo y silencioso de mi vida,  
se hizo cristal el agua,  
florecieron los lirios,  
y cantaron los pájaros

¡Volvió la primavera  
y es octubre!  
¡Vibran campanas de oro!  
¡Un rayito de sol hizo el milagro”<sup>165</sup>

**2.9.- El aborto involuntario.**

Muchas mujeres tienen la dicha de concebir un nuevo ser en su vientre, pero por diversas razones biológicas o inesperadas la criatura culmina la vida sin cumplir el ciclo reglamentario para poder nacer lo que provoca un aborto involuntario, este es el caso de la poetisa Matilde Real de González. Esta frustración le produjo un inmenso dolor e influyó en su yo lírico, dando rienda suelta al sentimiento de maternidad angustiada. Por tal desdicha, brotaron de lo

---

<sup>165</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia Obras completas. Editorial La Nación. Panamá, 1976, pág 574

más profundo de su ser cinco sonetos, cuyo centro de recreación lo constituyó ese niño que no conoció bajo el título “Sobre mi cruz de estrellas”

La voz lírica inicia el primer soneto dirigiéndose al hijo deseado, querido, pero no conocido

“Batiste el ala sin haber llegado  
mi niño puro, immaterial, sereno,  
cual luz de luna en el espejo helado  
dejaste el lago de la ausencia pleno”<sup>166</sup>

En el segundo soneto, se interpela, la hablante lírica porque se empeña en recordarlo, en quererlo si ni lo llegó a conocer

“Si nunca pudo con mi voz llamarte,  
y sombra esquiva del deseo has sido,  
¿por qué? ese empeño tan febril de amarte,  
por qué sigues en mí, si no has venido?”<sup>167</sup>

“Ausente tan presente que reclama  
un canto de la madre desolada,  
canción de cuna que en mecida rama,”<sup>168</sup>

En el tercer soneto, el yo lírico expresa un deseo totalmente imposible, el cual es que la criatura vuelva

“Qué diera yo porque hasta mí volvieras  
hijo fugaz que mi arrebato siente  
prendido a mí, como si no pudieras

---

<sup>166</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real de Estas son mis voces Ediciones Ayeto Madrid, España, 1961, pág 17

<sup>167</sup> Ibid , pág 18

<sup>168</sup> Ibid , pág 18

ni un solo instante abandonar mi mente”<sup>169</sup>

En el cuarto soneto, la hablante lírica realiza el momento de tener a su hijo junto a ella y como otras madres poder velar su sueño

“Para cerrar tus adorados ojos  
con dulcísimos sueños de consuelo  
he de tejer tu cuna con despojos  
de nácar rubio en despejado cielo

Mientras tú duermas quedaré de hinojos  
vibrando en ondas de profundo anhelo,  
quieta la fuente manantial de antojos  
con que te cño en mi febril desvelo”<sup>170</sup>

Además, la voz lírica idealiza el momento tan íntimo, tan tierno entre una madre y su hijo al besarlo como despedida después de haberlo dormido

“Con labios mudos ungiré en un beso  
tu frente pura de zagal dormido  
y al cielo el himno de callado rezo

será un recuerdo del placer ya ido,  
que alrededor de ti mantiene preso  
el arco tenso de mi amor tendido”<sup>171</sup>

El yo lírico en el quinto y último soneto expresa nuevamente su realidad, su profundo dolor

“La pena dura que el silencio aterra  
con voz sin verbo cantará en la sombra

---

<sup>169</sup> Ibid , pág 19

<sup>170</sup> Ibid , pág 20

<sup>171</sup> Ibid , pág 20

un mudo canto que a mi ser se aferra  
cuando transido de pesar, te nombra”<sup>172</sup>

## 2.10. La infertilidad.

Si hay algo que atormenta a una mujer, es la infertilidad ya sea de su parte o de su pareja, situación que influye en una u otra forma en su estado anímico, pues no solo carga con el problema sino que la sociedad se convierte en la fiscalizadora de su situación, y llega el momento en que es el centro de toda crítica más bien destructiva que constructiva. Por esta difícil situación pasó la poetisa Diana Morán, quien idealizó a su hijo pues lo concibió, nació, creció y se desarrolló en dos impactantes poemas. “Presentimiento de la carnal corola dilata” y “En el nombre del hijo”. El primero, distribuido en seis estrofas y el segundo, en siete partes.

En el poema “Presentimiento de la carnal corola dilatada”, la hablante lírica se dirige al hijo que no ha concebido, pero está convencida de que el empeño que ella le ponga hará realidad su deseo.

“¡Llegarás!  
Llegarás a este heliotropo desgarrado  
a zurcir sus heridas transitables  
Llegarás

---

<sup>172</sup> Ibid , pág 21

Cartilago inocente,  
-al talco de sufrires cotidianos-<sup>173</sup>

Pero en la voz lírica hay una doble intención, pues no es solo el concebir y llegar a parir un hijo lo que enaltece a la mujer, sino que ese fruto se constituya en el seguidor de sus ideales políticos, pues dentro de la sociedad tiene un compromiso y una misión que cumplir

“¡Oh, hijo Hijo que me impulsas!  
Metáfora bermeja de mi clase,  
yo estoy luchando en cada estrofa  
por la tierra recién parida en tu mirada

Ven Ven a las bahías del cilicio,  
a esta llave escondida  
para enjaular caminos, ven  
Oleaje asciende del coral vendido  
-rebelde lazarillo entre pañales-  
y orientaremos la luz, soldadito del alba”<sup>174</sup>

El poema “En el nombre del hijo” es una composición que consta de siete partes. En la primera parte, la hablante lírica alude a la concepción del hijo como algo efímero, que siente que se acerca y luego desaparece. Es decir, algo que escapa de su control.

“Ya palpito de voz  
ya estrella en fuga,  
minutero de amor yo te sentía  
en el reloj febril de las ternuras

<sup>173</sup> MORÁN, Diana Poesías Varitec, S A, San José, Costa Rica, 1990, pág 24

<sup>174</sup> Ibid, págs 24 y 25

Velando siempre la estación del beso,  
gaviota de humo blanco, en despedida,  
otra vez madurabas, oh quimera,  
proyecto de la flor en el sigilo”<sup>175</sup>

En la segunda parte, la voz lírica por medio de preguntas retóricas, manifiesta el vacío profundo que le ocasiona su infertilidad

“Acerco tu distancia  
con preguntas  
¿En qué pupila blanca de una estatua  
se demora  
-ala o fruta- la esencia  
de tu forma,  
si de rodilla la pasión empuja  
el cartilago dulce de tu enigma?  
¿Dónde dónde la savia de tu acento  
pajariza la sed aguamarina?  
Voz desvelada  
que sin ser ya sufro  
por llenarme el regazo con su eclipse  
¿Cuándo será que ruseñor descendas  
al ángulo amoroso que sostiene  
la flama horizontal de los arrullos?  
Una ración de trinos,  
una sola,  
abre violín tu sol, aquí en el vientre,  
oh nota pasional, ¡que fructifique!”<sup>176</sup>

En la tercera parte, el yo lírico expresa una gran desdicha, pues se cuestiona ante lo difícil que se le torna el procrear un hijo, a pesar de los muchos y persistentes intentos

“¿Por qué has puesto en el nido  
la rígida frialdad de un ala seca?

<sup>175</sup> MORÁN, Diana “En el nombre del hijo ” Ediciones 9 de enero Panamá, 1966, pág 7

<sup>176</sup> Ibid , págs 8 y 9

¿Dentro de mí, sin eco, cae la lluvia  
 y el rebaño se vuelve sin espiga?  
 ¿Cementerio de alondra es el minuto  
 que en éxtasis final alcanza el vuelo?  
 ¿No sientes deshojarse  
 la luz de los pezones  
 en la cuenca posible de tu luna?  
 ¿Qué negación aparta la primicia  
 del cántico gozoso, ilusionado?  
 ¿Un asilo de abrojos  
 tal vez será la entraña  
 queriendo asir tu sangre, inútilmente?  
 ¿Qué fórmula de sol se necesita  
 para abonar  
 la dádiva del cuerpo  
 con la eterna verdad de una semilla”<sup>177</sup>

En la cuarta parte, la voz lírica enfatiza su desilusión, pues según nuestra lectura la sospecha de embarazo, se desvanece y se pierde toda esperanza de preñez

“Tus bracitos me arrastran  
 como un río  
 en su crecer apasionado  
 y el agua que alimenta tu figura  
 estéril se lamenta sobre el lecho  
 Empiezo a enluteceer,  
 -albor sin ala y canto  
 a la sombra anhelante de los senos-  
 crucificada en miel y fruto evaporado,  
 sin otro girasol  
 que el de tu nada,  
 la súplica desnuda  
 -con soledad de casa en mes de llanto-  
 levanta hasta la nube de tu fecha  
 el espacio guardado a tu sonrisa.  
 Congelada vocal la de tu imagen  
 Sin despejar el cuándo

---

<sup>177</sup> Ibid, pág 10

te deslías  
con un réquiem hundido en la corola”<sup>178</sup>

En la quinta parte, la hablante lírica, no solo dialoga con el hijo deseado sino que involucra al cocreador, o sea, a su compañero en esta dura y fuerte empresa que necesita y le urge cumplir

“La lumbré que te imploro  
-dolida de ensayar tu mariposa-  
no es tu lumbré voluntaria  
sino la luz con vocación terrestre,  
cósmica lengua  
donde el mundo vuelve  
a conversar de lirios y palomas

Me vestiré de oda diariamente  
tras el ansia fecunda  
de vivirte  
en la inviolada voz de la esperanza.  
Hay un dolor de universo en cada poro,  
una urgencia  
de cielos en los brazos  
y un mandato de luz en mis ovarios”<sup>179</sup>

Ya en la sexta parte, hay una evolución en la voz lírica, va saliendo de ese tormento de la infertilidad y enrumba la situación hacia la óptica de un futuro más positivo

“Eres  
tierra y orilla,  
no espuma  
no resaca.  
Amanece .

---

<sup>178</sup> Ibid , págs 11 y 12

<sup>179</sup> Ibid , págs 13 y 14

Pasan lista.  
 Respira así Profundamente  
 -aliento sobre aliento-  
 Verde Mares Patria. »<sup>180</sup>

En la séptima y última parte, a pesar de su real y concreta infertilidad, surge en la mente de la hablante lírica, la convicción de que engendrará ese hijo que tanto anhela, y dicho embarazo culminará en el nacimiento del mismo

“Has de surgir en mí gota por gota,  
 sueño en retorno a su carnal esencia,  
 lluvia que el fuego dulce precipita  
 en lloro fecundado al nacimiento  
 He de vivir la curva dilatada  
 en plenitud de sagitario,  
 salve creciente, vaso de flor viva,  
 madurarás en mí  
 hueso por hueso  
 hasta sacar del limbo tu presencia  
 Duplico  
 Eres  
 Somos  
 Victorioso subir de plenilunio  
 Jazminiza la fuente de los senos” <sup>181</sup>

*“DELANTE DE UNA MUJER, NUNCA OLVIDES A TU MADRE”.*

*José María Vigil.*

---

<sup>180</sup> Ibid , pág 15

<sup>181</sup> Ibid , págs 16

### 2.11. Poemas dedicados a sus madres.

La madre tierra, que es fecunda y da frutos inspira a las poetisas en estudio, quienes hacen brotar de lo más profundo de su ser, los poemas que están relacionados con las progenitoras de las mismas, claro está con ciertas variaciones pues cada una procede de diferentes entornos

#### 2 11 1 Amelia Denis de Icaza

En el caso de Amelia Denis de Icaza le dedica tres poemas a su madre cuando ésta ya había fallecido. El primero, lleva por título “El llanto de una hija”, el segundo, “El recuerdo de mi madre” y el tercero, “Ensueño”

#### 2 11 1 1 “El llanto de una hija”

En este poema, la voz lírica se proyecta con una gran nostalgia, con un inmenso dolor y la lectura nos indica que la hablante lírica no acepta la separación, prueba de ello es que en los dos últimos versos del poema, “El llanto de una hija” que lleva como subtítulo “A mi madre” le reprocha a Dios, que a pesar de sus ruegos, ella no logra superar esa pena tan honda y siente que Dios no la escucha

“Madre tan adorada, yo te lloro,  
y me parece un sueño todavía  
en vano a Dios en mi pesar imploro  
porque Dios no me oye, madre mía”<sup>182</sup>

## 2 11 1 2 “El recuerdo de mi madre”

Es otra la motivación que surge para escribirle a su madre, se trata del matrimonio de su hija Mercedes, pues dicho acontecimiento la colma de añoranzas. Nos referimos al poema titulado “El recuerdo de mi madre”, pero todavía en esta pieza poética, persiste la inconformidad de haber perdido a su madre.

“hoy como ayer mi corazón te llora”<sup>183</sup>

Al final del discurso lírico, la hablante lírica, le pide a su madre que desde el más allá le envíe una bendición a su nieta por su matrimonio.

“De allá donde tú estás, madre, perdona  
que bendición te pida para ella,  
hoy al ponerle la nupcial corona  
lo hice en tu nombre y la encontré más bella.  
Hoy es feliz la que vivió sujeta  
y obediente a mi amor con alegría,  
mira con gozo tu adorada nieta,  
y bendice su frente, madre mía”<sup>184</sup>

---

<sup>182</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas Secas. Impresora Panamá, S A, Panamá, 1980, pág 140

<sup>183</sup> Ibid, pág 165

<sup>184</sup> Ibid, pág 167

## 2 11 1 3 “Ensueño”

El tercer poema, lleva por título “Ensueño” y un subtítulo entre paréntesis (A mi madre) En el mismo podemos captar una evolución en cuanto al tono, pues la voz lírica, proyecta un estilo nostálgico menos acentuado y se fusionan la tristeza con la necesidad de rescatar del recuerdo los momentos positivos, alegres y felices que compartió con su madre

“Ilumina mi espíritu, no tardes,  
 encantador ensueño,  
 trae a mi mente acalorada y triste  
 las flores del recuerdo,  
 llévame a esos lugares  
 donde fui tan feliz bajo mi techo,  
 conduce a ese pasado  
 mi corazón enfermo ”<sup>185</sup>

2 11 2 María Olimpia De Obaldía

“La Alondra chiricana”, María Olimpia De Obaldía le canta a su madre, cuando ya ha fallecido, en dos poemas Los títulos de los poemas son “Madre”, y “A mi madre” A pesar de que le dedica estos dos poemas a su madre después de muerta, tienen una proyección totalmente diferente a la de Amelia Denis de Icaza

---

<sup>185</sup> Ibid , pág 135

## 2 11 2 1 “A mi madre”

En este poema, la hablante lírica, cuestiona la ausencia de su querida madre y pone de manifiesto todas las atenciones que recibían ella y sus hermanos cuando contaban con su presencia

“Madre querida, madrecita mía,  
¿por qué tu mano -como ayer solía-  
no viene, amante, a acariciar mis sienes?  
Tú tan amable cuidadosa y buena  
¿por qué de tu hija la infinita pena  
a mitigar, solícita, no vienes?”<sup>186</sup>

En la segunda estrofa, reitera el porqué de su silencio ante el llamado de su hija, agrega la soledad que tanto ella como sus hermanos perciben, pues extrañan sus cariños y mimos acostumbrados

“En vano, madre, con afán te llamo  
sordo parece a mi filial reclamo  
tu maternal amor, ¿a dónde has ido?  
¿Por qué dejas los hijos que vivían  
felices a tu lado, y se adormían  
de tu regazo en el caliente nido?”<sup>187</sup>

A pesar de estar consciente de la muerte de su madre, el yo lírico la interroga, ya que no se explica la causa de su partida, el cambio brusco de caricias, de besos a llanto y plegarias

“¿Por qué dejas por siempre abandonada

---

<sup>186</sup> DE OBALDÍA, María O Obras completas Editorial La Nación Panamá, 1976, pág 85

<sup>187</sup> Ibid , pág 85

la casita feliz en donde nada  
 a tu cariño maternal faltaba?  
 Hoy la cubre el dolor con sus crespones  
 y oigo sólo sollozos y oraciones  
 donde arrullos y besos escuchaba. <sup>188</sup>

Culmina el poema, con la convicción de que si físicamente no podrá contar con ella, dentro de su corazón y su mente la llevará por siempre y esta identificación le permitirá, sentirla más allá de la muerte

“ Y muy lejos me dice que te fuiste,  
 que nuestro hogar abandonado y triste  
 a llenar con tu amor no volverás  
 Pero no has muerto, no, madre querida,  
 mientras arda la llama de mi vida  
 inmutable y eterna vivirás <sup>189</sup>

## 2 11 2 2. “Madre”

Según nuestra lectura se trata de una mujer humilde, del campo, quien estuvo rodeada del disfrute de las bondades de la naturaleza como son los cantos de los pájaros, la frescura de la brisa y a la vez como esa misma naturaleza, agobia y aturde al ser humano, como cuando ese astro con luz propia calcina la piel humana con su calor

“¡Todo el fuego del sol que bebieron tus poros  
 bañados en las fuentes de la selva  
 y la brisa de prados y de bosques  
 con que esponjaste tus pulmones ávidos

---

<sup>188</sup> Ibid , pág 85

<sup>189</sup> Ibid , pág 85

acendrarón la vida en tus entrañas  
y así me la ofreciste. fuerte y diáfana. <sup>190</sup>

En la segunda estrofa, se refiere a su madre como una mujer llena de candor  
que le dejó como heredad lo positivo de la vida

“Tus ojos soñadores absorbieron la sangre del crepúsculo  
y el llanto de los vagos plenilunios,  
mientras tu oído recogía los cantos de los pájaros libres  
para dar a mi espíritu capullo de luz y armonía. ”<sup>191</sup>

En la tercera estrofa, para la hablante lírica, la figura de la madre esparce  
rayos de luz y tiene su fundamento en las Sagradas Escrituras

“Tú, que en las tinieblas de la aldea  
hiciste arder tu lámpara  
por buscar en la Biblia oculta linfa  
que tu alma adivinaba,  
hoy vives en mis células inquietas  
y en mis sueños ardientes como el beso del sol que te quemara” <sup>192</sup>

Cierra el poema, con una gran esperanza con una actitud decíamos  
totalmente diferente a la de Amelia Denis, pues ésta no resiste el hecho de la  
separación físicamente de su madre, en “La Alondra Chiricana” se capta toda una

---

<sup>190</sup> Ibid , pág 328

<sup>191</sup> Ibid , pág 328

<sup>192</sup> Ibid , pág 328

proyección humana tanto en sus hermanos, como en sus hijos cuando le toque a ella la parca y en el más allá se sentirán satisfechas de la labor cumplida

“Y mañana también, cuando yo muera,  
tú vivirás y viviremos juntas  
en los fuertes retoños míos y tuyos  
cadena prolongada a lo infinito  
que ha de hacerte inmortal, madre fecunda.”<sup>193</sup>

Analizando ambos poemas, hay una madurez en la concepción de la muerte, pues en el primer poema aflora un yo lírico lleno de sorpresas y de interrogantes, que no se puede explicar lo acontecido. No obstante, sin embargo, en el segundo poema se alude a la muerte, pero con la perspectiva clara de que todo lo recibido de parte de su madre, ha dado frutos en ella y ella también será portadora de esa riqueza humana que recibió

### 2 11 3 Ana Isabel Illueca

Ana Isabel Illueca, dedica a su madre dos poemas uno en vida y otro cuando ya ha fallecido. Y tienen la peculiaridad, que ambos llevan el mismo título “Madre”

---

<sup>193</sup> OBALDÍA, María Olimpia de. Op. Cit., pág 328

## 2 11 3 1 “Madre” (en vida)

En este poema, la lectura nos sugiere la concepción de la madre como fuente de vida, receptora de los dolores y penas de sus hijos, pero prevalece más la última idea

“A ti que encierras todos mis amores,  
vaso sagrado do salió mi vida  
A ti dedico mis primeras flores  
de inspiración, a ti, madre querida

Feliz quien puede, con amor profundo,  
llamar su madre en busca de consuelo  
Son las madres, los ángeles que al mundo  
manda el Creador, con bendición del cielo

Y feliz es también, el que sumido  
en honda pena el corazón ya tiene,  
si logra como el ave allá en su nido,  
hallar la madre que el dolor detiene”<sup>194</sup>

Al final del poema, la hablante lírica, le implora a la Virgen María que no permita que su madre muera y reiteradamente aparece el adverbio jamás

“jamás me prives de la madre mía  
Jamás, por Dios, amor de mis amores!”<sup>195</sup>

Esta petición es hiperbólica, pues atenta contra las leyes de la vida.  
nacemos, crecemos, nos desarrollamos, nos multiplicamos y morimos

---

<sup>194</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 178

<sup>195</sup> Ibid , pág 178

## 2 11 3 2 “Madre” A mi madre, Ana Dutary de Illueca

En el segundo poema, también intitulado “Madre”, pero con el subtítulo “A mi madre Ana Dutary de Illueca”, la lectura nos dice que hay dos planteamientos, por un lado está la óptica de la madre, que se recuerda por sus buenos ejemplos, su entereza y el deseo de no dejarse vencer por los obstáculos de la vida

“Cuánto ejemplo dejaste con tu vida sagrada!  
 Qué estela de bondades dejaste en tu jornada!  
 En recuerdo es un halo que circunda la casa  
 y nos llena de orgullo el salir de tu raza”<sup>196</sup>

Por otro lado, la embarga la funesta realidad de la separación, pues si en el primer poema, por medio de la Virgen María, le rogaba a Dios que no se muriera su madre Ante la ley de la vida, pide resignación cristiana, pero en el fondo no acepta la separación, pues la voz lírica nos manifiesta que sigue atada al recuerdo, a tal punto, que todo está en su lugar como cuando ella vivía

“Aquí estamos nosotras a tu recuerdo atadas,  
 recorriendo los sitios y las cosas dejadas  
 la silla de lectura la alcoba desolada.  
 el bastón los cubiertos la última ropa usada”<sup>197</sup>

“Todo sigue en su puesto como cuanto tú estabas  
 como si tu estuvieras y salieras y entraras”<sup>198</sup>

---

<sup>196</sup> Ibid , pág 214

<sup>197</sup> Ibid , pág 214

<sup>198</sup> Ibid , pág 215

Cierra, la hablante lírica, el poema suplicándole a su madre que le dé fuerzas, para sobre ponerse ante la situación de dolor por la que está pasando

“Madre Dame tu temple de mujer espartana  
y el coraje que supo vencer amargas rachas  
Pide a Dios por nosotros en esta hora arraiga  
en que escribo tu nombre con torrente de lágrimas”<sup>199</sup>

Al comparar los dos poemas, podemos observar que hay una evolución ideológica en la hablante lírica, ya que en el primer poema se admira a la madre por esa capacidad incalculable de ser consuelo, al igual que apoyo en los dolores y en las penas que experimentan los hijos, sin embargo, en el segundo poema, recalca lo ejemplar de su vida y la valentía con que superaba los embates de la vida. En otras palabras, podemos captar una madurez en la relación afectiva interpersonal hija-madre

#### 2.1.4 Matilde Real de González

En el caso de Matilde Real de González, le dedica a su madre un poema en vida que lleva por título Turris Davidica

---

<sup>199</sup> Ibid , pág 215

## 2 11 4 1 - “Turrís Davidica”

A diferencia de las otras poetisas, Matilde Real de González en el poema que le dedica a su madre -en vida- le pone el título en latín Turrís Davidica (Torre de David) inspirada en las letanías que se le elevan a la Virgen María, madre de todos los hombres, dentro de la religiosidad popular en la Iglesia Católica. En su estructura dicho poema, además, presenta otro detalle que lo distingue, pues lleva una introducción de tres versos de la quinta estrofa de las Coplas por la muerte de su padre del muy conocido lírico español, Jorge Manrique

“Nuestras vidas con los  
ríos que van a dar en  
la mar que es el morir  
Jorge Manrique”<sup>200</sup>

El término torre lleva la connotación de la resistencia, de la altura, de lo imponente, construcción que se puede ver a lo lejos, la presencia de la torre en un lugar atrae a los que se encuentran en su entorno

Además, la voz lírica en la 3era y 4ª estrofas, nos manifiesta el potencial humano de su madre, pues al calificarla como una mujer fértil, humana, justa, se trata de una persona que produce, que da frutos en su trato, en su relación con las demás personas y sobre todo muy comunicativa con sus hijos

“Tu presencia fértil y humana  
preparada para dialogar en las mañanas

---

<sup>200</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real de Memorial de un río y otros poemas Editorial n/a pág 15

junto al amanecer sin regateos  
para tus hijos,  
y la taza de café humeante de bondad  
como tu vida.

Has sido justa en la justicia  
y tu juventud dolorosa y conmovida  
sembró mi corazón de hondos designios”<sup>201</sup>

Según nuestra lectura, en el poema hay dos situaciones bien marcadas por un lado hay un matiz de profundo sufrimiento, de mucho dolor

“y vuelven las lágrimas de antaño  
a correr como ríos sin geografías,  
por interminables corrientes,  
que van hacia la muerte

Que pudiera decirle madre,  
en tu inconsolable dolor de nube abrasadora”<sup>202</sup>

“y tu juventud dolorosa y conmovida  
sembró mi corazón de hondos designios”<sup>203</sup>

El dolor que experimentó la madre de la Profesora Matilde Real de González, no es un dolor ni un sufrimiento pasajero, sino constante a tal punto que los días se convirtieron en calendarios

“Tus lágrimas inmensas  
marcaron los días, los calendarios  
y la alegría de los años buenos

---

<sup>201</sup> Ibid , págs 15 y 16

<sup>202</sup> Ibid , pág 15

<sup>203</sup> Ibid , pág 15

se reclinó en tus párpados heridos”<sup>204</sup>

Pero el dolor, el sufrimiento no impedían que la madre de la Prof Matilde Real de González proyectara, compartiera experiencias positivas con sus semejantes y con sus hijos

“Dónde está tu esencial aliento,  
tu fuerza de paloma soñadora  
tus pisadas presentidas por la aurora?  
Dónde tu voz, gran amiga de la noche  
abierta como el jazmín de nuestra reja?

Dónde madre  
tu descendencia, tus parientes,  
la rosa bendita por tu frente  
y el agua floral de tu sonrisa  
en la alegre ciudad de las palomas?”<sup>205</sup>

Cierra el poema con cuatro calificativos, que a su vez representan cuatro aspectos fundamentales en todo ser humano lo ideológico, lo social, lo afectivo y lo religioso

“Corra el humo que regresa hacia la noche  
mis sueños sencillos te reclaman  
y te llamo madre Doctrina Amable,  
Rectora de mi Herencia, Esencia de mis Días,  
Escapulario tierno de mi Infancia”<sup>206</sup>

---

<sup>204</sup> Ibid., pág 16

<sup>205</sup> Ibid , pág 16

<sup>206</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real de Op Cit , pág 16

## 2 11 5. Diana Morán

El yo lírico de Diana Morán alude a su madre, en el poema “Mi buena madre, madera de inviernos” Este poema fue escrito cuando su madre vivía

### 2 11 5 1 “Mi buena madre, madera de inviernos”

Desde el título, la lectura nos sugiere la identificación madre-hija, la satisfacción de tener una madre a quien dedicarle parte de su creación literaria, dicha satisfacción se puede captar en el indicio constituido por el adjetivo “buena” El término “invierno” es otro indicio, pero ya no de satisfacción sino de dolor, de sufrimiento, de angustias, pues si en el invierno llueve mucho, también en los versos de Diana hay mucho, pero mucho llanto que brota de los ojos de su amada madre y múltiples son las razones que provocan tantas lágrimas Además, en el invierno el ser humano es víctima de las inclemencias del tiempo por la humedad, la brisa y los cambios bruscos de temperatura

Por otro lado, el término madera, representa el tronco como parte del árbol geneológico, sin embargo, aunque el tronco sea muy fuerte y tenga la propiedad de resistir los embates e inclemencias de la naturaleza en el invierno pierde consistencia y se deteriora al extremo que se puede acelerar su límite de vida y así

le ocurrió a la madre de la hablante lírica, pues se fue envejeciendo antes de tiempo, por lo difícil de su situación socio-económica

En el poema, la hablante lírica nos manifiesta que el sustento, su madre lo adquiriría con el oficio de modista, pero que en realidad el dinero que recibía era extremadamente poco para las tareas que debía cubrir, pues analizando la cantidad con el emolumento recibido no salía ni a centavo por unidad

“Mi vieja, se los aseguro,  
vivió la angustia de arrugarse paulatinamente  
en el ojo oscilante de una vela  
cosiendo corbatas a diez centavos la docena”<sup>207</sup>

También, la hablante lírica, a través de los versos nos comunica que pertenecía a una familia de estrato social pobre, pues alude al fogón y no cocina o a la estufa

“Sacaba los gatos del fogón  
y en boda diaria de Canaán  
ponía arroz y pan sobre la mesa”<sup>208</sup>

En forma directa, la hablante lírica nos expresa el sentir, los ideales y la situación económica de su madre. Inclusive detalladamente nos manifiesta cómo

---

<sup>207</sup> MORÁN, Diana Poesías Varitec, S A, San José, Costa Rica, 1990, pág 95

<sup>208</sup> Ibid, pág 95

a pesar de no ser vieja los problemas que confrontaba y las limitaciones económicas que sufría se fueron adueñando de la juventud de la mujer que le dio el ser, pues seguidísimas fueron las traspasadas y los desvelos que tuvo que experimentar lo que le aceleró la etapa de la vejez

“Reumática y canosa de no ser y llegar a vieja  
supo y sabe de ir por las calles  
con el miedo apretado a los zapatos  
con una pancarta y un grito de hambre” <sup>209</sup>

Además, en forma contundente, la voz lírica nos manifiesta que su madre siendo pobre tenía mentalidad de rica, es decir llena de fantasías y superficialidades producto de la influencia acentuada de los medios de comunicación y lo podemos fundamentar en los siguientes versos

“Mi madre quería una hija de luna  
que jugara trompo con la estrella  
Quería una hija, mi madre, maniquí de tienda.  
que sirviera el té, galletitas inglesas  
¡Bienvenido, doctor!  
Bon soir  
Honey, otra taza de té  
El mundo es una mansa violeta tornasol  
¡Maquillaje reolon!  
Cigarrillos, querida daremos canastilla para reyes  
Panamá es oficialmente tu traje de Dios” <sup>210</sup>

---

<sup>209</sup> Ibid , pág 95

<sup>210</sup> Ibid , pág 96

De manera reiterada, la hablante lírica nos abre un abanico de sentimientos muy profundos que se albergaban en la mente, en el corazón de su madre, influidos muchos por el fuerte, el tenaz bombardeo de la televisión, de la prensa en sus páginas sociales, en donde pesan más la apariencia y el poder que la esencia de las personas

“Mi madre  
quería encontrar en la página social  
una fotografía de su hija  
con las damas grises  
o el club de esposas de los señores mal de la clase bien  
tomando un cocktail  
o rifando cadillacs en los festivales de Cruz Roja” <sup>211</sup>

Ese mismo abanico, la voz lírica va cerrándolo poco a poco, con cada uno de los sufrimientos, sacrificios y desasosiego, que le impiden a su madre seguir pensando en grande con esa aureola de ilusiones vanas y muchas fantasías

“Mi madre  
que  
lleva  
debajo  
del brazo  
su almohada de hierbas  
arrancó  
las campanas azules  
los pájaros de alcohol  
y la alfombra mágica de sus espejuelos  
De la caja de música  
y de los alcanfores

---

<sup>211</sup> MORÁN, Diana , Op Cit , pág 95

sacó  
 la hija de papel rosado  
 y con el mismo ojo oscilante de una vela  
 la hizo bandada de humo  
 en viaje lento  
 Mi vieja, madera podrida de inviernos  
 con el viaje listo  
 y su almohada de hierbas  
 ágil,  
 valiente como una consigna  
 riega clandestinamente volantes de fuego” <sup>212</sup>

En esta pieza literaria, podemos captar un fuerte contraste entre la hablante lírica y su amada madre, en lo que se refiere a la manera de pensar y de ver la vida, pues la voz lírica nos pone al desnudo las cualidades, luchas, defectos e ideales de su madre. La poetisa mantiene una actitud crítica, desde el principio hasta el final del poema, al referirse a lo que le preocupaba a su madre, con respecto a su vida como futura dama de sociedad. He aquí sus enfoques controversiales

“Mi madre quería pero yo no podía,  
 embotellarme en su anís ni en su ginebra.  
 Mi madre quería pero mis piernas arrastraban  
 aquellas sufrientes cuatro patas  
 de los villonios herrados como bueyes  
 Mi madre quería  
 pero en mis cuerdas vocales  
 en re y sol  
 a tiempo  
 y contratiempo  
 el dolor estallaba sonoro  
 y era dolor mío

---

<sup>212</sup> Ibid , pág 97

también dolor de ella  
y dolor ajeno”<sup>213</sup>

La situación que experimenta, la hablante lírica, con su madre es repetitiva en otras madres con sus hijas, pues en aras de idealizar lo mejor para las mismas pierden de vista las diferencias individuales

En síntesis, la hablante lírica en Diana Morán encarna y desencarna su realidad personal como social

*“LA MATERNIDAD ES EL PATRIOTISMO DE LAS MUJERES”.*

Alejandro Dumas (Hijo)

## **2.12. A las abuelas.**

Las mujeres que han sido madres y luego abuelas o bizabuelas también han recibido el elogio de dos de nuestras poetisas en estudio En primera instancia,

---

<sup>213</sup> Ibid , pág 96

tenemos el poema de María Olimpia de Obaldía titulado “Mujeres” en donde alude a ese ser lleno de amor, prudencia y sabiduría

“Le sigue la abuelita  
avellana tostada  
por afanes y soles,  
renovaba energías  
como segunda madre ”<sup>214</sup>

Además, tiene otro poema que se intitula “Manos de abuelita”, en dicho poema, la voz lírica crea conciencia en el nieto o en la nieta de que sus manos también fueron lindas, luego el tiempo y los trabajos le fueron robando su belleza En dicho poema, la hablante lírica nos ubica en el tiempo histórico de manera retrospectiva, pues del presente se traslada al pasado legendario

“Estas manos morenas  
con venas “cual raíces”,  
que tú encuentras tan feas,  
arrugadas y frías,

un tiempo fueron lindas  
como las tuyas -flores  
en los jardines claros  
de la infancia dichosa<sup>215</sup>

Luego sigue con el pretérito inmediato

Después, tersas y finas  
cual de tu madre ahora,

---

<sup>214</sup> DE OBALDÍA, María O Op Cit , pág 538

<sup>215</sup> Ibid , pág 487

diligentes y ágiles  
con luz de mariposas

Los años, los trabajos,  
dejaron fuertes huellas  
en las manos que miras  
con la piel de hoja seca <sup>216</sup>

Y concluye en el presente

mas siguen afanosas  
-abejas en sigilo-  
sobre el hogar que llenas  
con néctar de cariño

y sienten alegría  
y vibran con ternura  
si tú las acaricias  
con tus manos pequeñas <sup>217</sup>

También Ana Isabel Illueca, le dedicó parte de sus versos a “La abuela”,  
pues tiene un poema que lleva ese mismo título

“Árbol fecundo de grandiosas ramas  
donde la luz del bien, constante riela,  
tal es, entre sus años y sus canas  
la silueta divina de la abuela”. <sup>218</sup>

Además, la voz lírica rememora el pasado legendario de la abuela y nos  
manifiesta lo regocijada que se siente en el presente

Fija la vista en el ayer lejano,

---

<sup>216</sup> Ibid , pág 487

<sup>217</sup> Ibid , pág 487

<sup>218</sup> ILLUECA, Ana I , Op Cit , pág 185

cuando los padres de hoy eran pequeños,  
sonríe la abuela de cabellos canos  
contemplando el presente como un sueño

Ayer, feliz entre sus caros niños  
su alma era fuente plena de ilusiones,  
y entre besos y múltiples cariños  
tejía el hilo de mil aspiraciones

No es ya ella, la joven de aquel siglo  
romántico, sutil y venturoso  
ni guarda ya, heliotropos en el libro  
que recuerdan al novio cauteloso <sup>219</sup>

Son los sabios consejos, los que comparte en el presente con las  
generaciones que la rodean

Ahora es ella una anciana venerada  
en el santuario puro de los suyos,  
donde una bendición es su mirada  
y su consejo sano es un arrullo

Por eso hoy que dichosa y placentera  
mira del tiempo los preciados dones,  
convertida en inmensa enredadera  
la saludan sus tres generaciones <sup>220</sup>

### **2.13. A las madres de los mártires de la Patria.**

Tres de las poetisas en estudio, han elevado su voz, para hacer un homenaje  
a las madres de los mártires de la Patria; son ellas Amelia Denis de Icaza, María  
Olimpia De Obaldía y Diana Morán

---

<sup>219</sup> Ibid , pág 185

<sup>220</sup> Ibid , pág 185

### 2 13 1 Amelia Denis de Icaza

De Amelia Denis, hemos seleccionado la poesía “Al Cerro Ancón”, pues a través de la hablante lírica se proyecta el sentir profundo y latente no solo de Amelia sino de generación en generación, pues las mismas han sido privadas del disfrute y de la libertad de que debe gozar todo ciudadano dentro de su suelo patrio

#### 2 13 1 1 “Al Cerro Ancón”

Se inicia el poema con la queja, con el lamento, con el grito de insatisfacción ante la realidad vivida

“Ya no guardas las huellas de mis pasos,  
ya no eres mío, idolatrado Ancón  
que ya el destino desató los lazos  
que en tus faldas formó mi corazón”<sup>221</sup>

### 2 13 2 María Olimpia De Obaldía

Esta sensible poetisa, nos ofrece dos poemas, en donde alude a las madres de los mártires de la Patria, los cuales son “Alas sobre Europa” y “Mártir de enero”

---

<sup>221</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas Secas, Impresora Panamá, 1980, pág

## 2 13 2 1 “Alas sobre Europa”

En este poema, María Olimpia De Obaldía, nos llama a crear conciencia de lo que acontece en el otro continente, que lo positivo del medio de comunicación, como lo es el avión, se utiliza como un instrumento de destrucción, de muerte

“América, escucha  
no es vuelo de garzas ni de ángeles  
Son alas que cubren el vasto horizonte  
rompiendo las nubes,  
retando los vientos,  
son alas del hombre que el Odio fabrica,  
son alas de aviones guerreros ”<sup>222</sup>

Alerta a la comunidad de América, pues el hombre en Europa destruye al hermano por la ambición del poder

“¿Qué monstruo iracundo  
se adueña del orbe y a Dios desafía  
hollando las leyes divinas,  
cambiando las normas humanas,  
trocando en pavesas  
las nobles conquistas del alma?

Son hombres que tienen ancestros de infierno,  
que nutren con sangre sus rojos instintos  
los mismo que a lobos  
y al mundo los lanzan con rostros siniestros  
de tanques, de bombas,  
de monstruos marinos,  
de pájaros fieros

Y todos sabemos de quién son las manos  
que azuzan las hienas,

---

<sup>222</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia Obras completas Editorial La Nación Panamá, 1976 págs 312 y 313

cuál es la pupila soberbia, avizora,  
 que sigue la cárdena estela  
 de tales jaurías  
 Una alma desierta, que nunca ha sentido  
 el ala de un ángel rozar su existencia,  
 que nunca ha mirado la imagen de un niño  
 copiarse en sus ojos malditos,  
 que ignora la gracia, la música santa  
 que encierra en sus trinos  
 la risa de infancia <sup>223</sup>

En este poema hay una dualidad, pues por un lado la hablante lírica, expresa su amor maternal hacia los mártires infantiles y por otro, a las madres que se convierten en mártires de la Patria, y lo hace en los siguientes términos

“Los niños tronchados  
 cual blandas espigas  
 por hoces salvajes  
 Los niños buscando entre escombros  
 el rastro sangrante  
 que dejan sus padres

Los niños asidos a troncos  
 de múltiples miembros  
 buscando la luz de unos ojos  
 cerrados por siempre,  
 la miel de unos besos  
 que un hielo de muerte congela en los labios  
 Los niños pidiendo a los hombres,  
 clamando a los cielos  
 piedad para el mundo ¡piedad para ellos !”<sup>224</sup>

---

<sup>223</sup> Ibid , pág 313

<sup>224</sup> Ibid , pág 314

Reiteradamente alude a los desvalidos niños a la magnitud de su llanto, a lo explosivo de sus sentimientos

“La voz de esos niños,  
su llanto alando,  
se mezcla al rumor de las alas  
que cubren a Europa  
y se alza más alta  
pidiendo clemencia  
Clamando Justicia, la eterna palabra,  
la sola palabra que habrá de salvarlos”<sup>225</sup>

Cierra el poema con una gran esperanza en donde aparece entonces el sentir de las madres de los mártires de la Patria que desean que cese el dolor, la angustia, el luto, la muerte, que triunfe la vida, el amor, la paz y la justicia

“Que suba el clamor de los niños,  
que escale las sierras,  
que llegue hasta el cielo  
y encuentre el lucero de nuevos fulgores  
que habrá de alumbrar otras sendas  
Que irradie en las almas de todos los hombres  
el dulce reflejo  
florezcan de amor los hogares  
y llenen los aires bandadas de aviones  
llevando el comercio,  
las ciencias, las artes.  
Retornen la fiel golondrina,  
la amante cigüeña, la dulce paloma,  
y todas las aves unidas  
entonces el himno que cantan las madres”<sup>226</sup>

---

<sup>225</sup> Ibid , pág 314

<sup>226</sup> Ibid pág 314

## 2 13 2 2 “Mártir de enero”

A cuatro años después de la masacre del 9 de enero, María Olimpia De Obaldía reflexiona sobre la violenta muerte de sus compatriotas y lo triste que deben estar las madres de estos jóvenes mártires

“Estoy pensando en ti, mártir de enero  
tu juventud en flor sacrificada,  
tu holocausto maldito!  
Todo ha quedado en la paz del cementerio,  
sólo persiste el duelo de tu madre,  
su llanto silencioso  
que se desgrana al compás de su rosario” <sup>227</sup>

Dolorosamente, después de tanto sacrificio y del precio tan caro que se pagó como lo es la pérdida de la vida de personas llenas de ideales y con tanta energía gracias a su edad, solamente queda el recuerdo del acontecimiento, que en un momento dado utilizan ciertas personas para distorcionar los hechos

“Un recuerdo sí, imperecedero,  
en relicario de tu buena madre,  
en el hogar, una memoria triste  
y en juveniles círculos  
tal vez un motivo  
para palabras vacuas,  
discursos demagógicos” <sup>228</sup>

Y ya en forma directa y abatida por la situación de la madre, que le han arrancado inmisericordemente la vida a su hijo, la hablante lírica manifiesta

---

<sup>227</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia Op Cit , pág 510

<sup>228</sup> Ibid , pág 510

“Adivino a tu madre  
 llornado a solas con la tarde triste,  
 recordando tu vida alegre y sana  
 que ella miró crecer como una planta  
 sin saber que ese ser, trozo del suyo  
 sería holocausto ante el altar bendito  
 de la Patria inmortal, madre de todos”<sup>229</sup>

### 2 13 3 Diana Morán

Varios son los poemas en donde Diana Morán alude a las madres de los Mártires, pues una de sus vertientes literarias más conocida es la poesía de protesta, en donde anuncia y denuncia las injusticias del hombre contra el hombre, en especial las de corte antiumperialista, debido a su marcada tendencia política, el comunismo, pero hemos escogido el poema “Soberana presencia de la Patria”, pues allí late, vibra no solo el aspecto político sino el sentimiento por excelencia que es el de la maternidad a nivel nacional e internacional

#### 2 13 3 1 “Soberana presencia de la Patria”

En este poema, la voz lírica nos manifiesta cómo la “Gran potencia norteamericana” con toda su técnica bélica, ataca a los hombres, mujeres, niños, niñas y estudiantes panameños indiscriminadamente, pues no soportaba que se les

---

<sup>229</sup> Ibid , págs 510 y 511

exigiera lo que habían prometido y no habían cumplido con lo acordado en el  
Tratado

“Estos brazos que buscan una forma de niña,  
un latido de novia, una frente en los libros,  
película no son para soldados morfinómanos  
La viudez de estos cuartos no se vende en coca cola” <sup>230</sup>

En dicho poema, la hablante lírica, no solo le canta a las madres de los mártires de Patria chica, sino que eleva su himno a las mujeres de la Patria universal, a los hombres, a las mujeres que son víctimas de los que ostentan el poder político, económico y no les importa las consecuencias de la ambición. Ante la impotencia de lo que ocurre en Panamá y lo que ha ocurrido en otros pueblos, con honda herida, la voz lírica expresa

“No hay lago, frontera, axila que no lleve  
el tatuaje de tus colmillos roedores de luceros

¡Malditos de ayer! ¡Asesinos de hoy!  
¡Herodes de siempre!  
Los huesitos de Chapultepec  
Los huesitos de Atlán  
Los huesitos de Hiroshima.  
La carne, los huesitos de mi patria  
molidos con repiques de metralla  
Mi cielo violado, como una niña ciega,  
en la torturada inocencia de su pubis,  
las venas sacadas de su casa joven,  
los hijos deshojados, lirios secos,  
la última estrofa del Canto a la Bandera  
en el frío ruseñor de la mirada  
y el llanto, el llanto maternal

---

<sup>230</sup> MORÁN, Diana Poesías Varitec, S A., San José, Costa Rica, 1990 pág 31

-Oh vaso ardiente-  
sangriento memorial de labio en labio”<sup>231</sup>

El profundo dolor que abate el corazón de las madres de los mártires de la gesta del 9 de enero, lo manifiesta la hablante lírica, en este poema cuando alude en forma categórica a varios de los caídos y la forma inmisericorde como fueron cegadas sus vidas

“Yo tengo que gritar  
mis muertos son vivas sembraduras,  
ataúdes que nutren la esperanza  
con el ritmo ascendente de la lucha.  
En las cuencas de Rosa revientan las espigas,  
en la espalda de Ascario se arman las legiones,  
los fémures de Alberto, Teófilo y Rogelio,  
son astas invencibles otra vez en el muro  
Los ojos de Ricardo, los labios de Rodolfo,  
las células de Víctor, los dedos de Carlos,  
las piernas mordidas, sus núcleos morados,  
sustancias nacionales, patrimonio se han vuelto  
La sangre de los hombres es historia viviente  
savia que da la muerte se incorpora  
soberana presencia de la patria”<sup>232</sup>

Culmina el extenso poema, con la certeza de que tiene la esperanza de que de esos mártires y esos familiares que sobreviven continuarán la lucha de generación en generación para disfrutar de una Patria libre y soberana

“Escuchen lo que digo, hoy nueve de enero,  
a ustedes tragalunas del mundo,  
a ustedes que asesinan los dedos sembradores de olivo  
Del hijo acribillado retoñan muchos hijos,  
del obrero en el polvo mil obreros regresan,

---

<sup>231</sup> Ibid , págs 31 y 32

<sup>232</sup> Ibid , pág 32

del semen inmolado toda cuna germina  
 ¡Las tumbas pregonan! ¡Se desclavan las cruces!  
 ¡De la cal del pueblo, el pueblo resucita!  
 Y tú, pequeña patria gigante de esta fecha,  
 esculpida en la roca de tus muertos  
 para nacer definitivamente  
 abrirás tus alas agredidas  
 en el dolido cofre de tus peces  
 Hasta el último niño en presagio de mieles  
 ofrendará su pálpito de auroras  
 por la libre heredad de sus estrellas  
 ¡hoy, mañana, siempre!”<sup>233</sup>

*“NO HABLES MAL DE LAS MUJERES; LA MÁS HUMILDE, TE DIGO QUE ES  
 DIGNA DE ESTIMACIÓN, PORQUE, AL FIN, DE ELLAS NACIMOS”.*

*Calderón.*

#### **2.14. Solidaridad con otras mujeres-madres.**

La solidaridad, cobra un papel de suma importancia en los poemas de las poetisas que nos ocupan, pues el sentimiento de maternidad, lo proyectan con distintos efectos con relación a su propia situación y que por extensión pueden experimentar otras mujeres, con casos parecidos o diferentes a los vividos por ellas

---

<sup>233</sup> Ibid , pág 33

## 2 14 1 Amelia Denis de Icaza

Entre los poemas de Amelia Denis de Icaza, que se inclinan a solidarizarse con otras mujeres madres podemos citar “La joven madre” y “Amor de madre”

### 2 14 1 1 “La joven madre”

En primera instancia, “La Alondra del Ancón”, al escribir el poema “La joven madre” de acuerdo con nuestra lectura, el yo lírico se solidariza con la mujer que es engañada por el hombre amado

“Y yo lo amé, lo amé porque creía  
que el sentimiento que en su pecho había,  
era una pura emanación de Dios,  
porque el mío era santo, era bendito,  
y la sombra siquiera del delito  
no vi cruzarse entre nosotros dos” <sup>234</sup>

Por otro lado, la mujer seducida al quedar embarazada, no solo carga con la pena, el dolor íntimo sino que siente, sufre el rechazo de la sociedad que la rodea, debido a sus errores cometidos y ante la imagen de la Virgen María, el yo lírico expresa lo siguiente

“Yo nada espero, el mundo no perdona,  
pero tú sí dulcísima Madona  
tú que sabes las penas comprender,  
en tu mirada de bondad confío,

---

<sup>234</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas Secas, Impresora Panamá, 1980, pág 34

tú eres la pura fuente de rocío  
en que babe con ansias la mujer” <sup>235</sup>

Esa misma sociedad, que es testigo de la afrenta de la mujer ante los engaños y humillaciones recibidas por parte del hombre amado, también se ensaña contra el nuevo ser quien es abandonado y desamparado del hombre que lo engendró. Entonces, la hablante lírica expresa

“Mi hijo, Señora, mi hijo, mi esperanza,  
cuanto la mente a comprender no alcanza  
otro tanto por él te pido aquí,  
yo soy culpable, padecer espero,  
inocente, Madre, y yo no quiero,  
que pague lo que incauta cometi” <sup>236</sup>

Finaliza el poema, con la promesa de traerle al fruto de su vientre cuando nazca, para que sea testigo de que desea lo mejor para esa criatura inocente, aunque este pasando por momentos muy difíciles social y emocionalmente

“Yo lo traeré guardado en mi vestido,  
con leve paso llegaré sin ruido,  
nadie sabrá lo que te lleve yo,  
y tú le tenderás una mirada,  
a la madre llorosa, abandonada,  
y al huérfano infeliz que te entregó” <sup>237</sup>

---

<sup>235</sup> Ibid , pág 35

<sup>236</sup> Ibid , pág35

<sup>237</sup> Ibid , pág 35

## 2 14 1 2 “Amor de Madre”

En este poema, también la hablante lírica, manifiesta su solidaridad con otras mujeres que también son madres

“Amor del alma, sentimiento santo,  
blanca, entreabierta flor de la natura,  
tú cubres la mujer de regio manto  
y la colocas en sublime altura” <sup>238</sup>

En esta estrofa, la voz lírica eleva el estado de la maternidad, no solo a nivel personal, sino lo hace extensivo a la figura de toda mujer

En la décima segunda estrofa, la hablante lírica, hace referencia a los diferentes estratos sociales en donde actúa y florece el amor de la mujer como madre

“Amor de madre en la modesta choza,  
en la humilde casita del obrero,  
del rico en la mirada voluptuosa,  
amor, amor del universo entero” <sup>239</sup>

La voz lírica, también alude en este poema a la ausencia del padre, ya sea por su irresponsabilidad o por otras circunstancias

“Pasan los años y el hermoso niño  
crece, arrullado por su amor de madre,  
y le forma un edén con su cariño,

---

<sup>238</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 24

<sup>239</sup> Ibid , pág 24

y más le adora si le falta padre  
 Si sola tiene que velar su suerte,  
 con que empeño tan tierno lo ha criado!  
 se juzga grande, se contempla fuerte,  
 y olvida su dolor y su pasado”<sup>240</sup>

En la vigésima segunda estrofa, la hablante lírica, hace referencia a la situación de la mujer como madre, de acuerdo a su estado anímico y según las circunstancias que ha vivido

“Hijo, dice la madre desgraciada,  
 hijo, dice también la noble esposa,  
 hijo, repite en la modesta choza  
 la ignorante mujer asalariada!”<sup>241</sup>

## 2 14 2 María Olimpia De Obaldía

Ya con María O De Obaldía, la óptica de la solidaridad con otras mujeres madres se acentúa, más porque el regocijo que ella siente como madre la hace reflexionar y capta que otras madres no experimentan de manera positiva su estado, sino al contrario son víctimas de su propia pareja, de sus costumbres y por ende de la sociedad en que viven

---

<sup>240</sup> Ibid , pág 24

<sup>241</sup> Ibid , pág 25

## 2 14 2 1 “Ñatore May”

Le canta a las mujeres indígenas guaymies, de su provincia, al crear el poema que titula “Ñatore May”, el cual se distingue por su tono indigenista

El poema mencionado, se introduce con un saludo hecho a la madre, pero en habla indígena guaymí lo que le da un carácter regional y de auténtica identidad nacional

“En dialecto guaymí ¿Comuniyo?  
 ¿Cómo estás?  
 Ñatore may - Muy bien  
 “¿Comunió?”, pregunto  
 a la india macilenta  
 que en pos de su hombre adusto  
 mucha con lento andar  
 “Ñatore may”, contesta  
 sin levantar los ojos  
 -tan sólo mira el polvo,  
 remedo de su faz” <sup>242</sup>

En la 2ª y 3ª estrofas, la voz lírica, nos indica que se trata de una mujer embarazada, que sufre y seguirá sufriendo aún después de dar a luz al hijo, pues ni su estado de gravidez la exime de la rutina esclavizante y del continuo mal trato de su compañero

---

<sup>242</sup> DE OBALDÍA, María Olimpia Obras completas Editorial La Nación Panamá, 1976, pág 334

Es decir, que se torna muy difícil para la mujer guaymí, ese período de su vida, ya que científicamente está comprobado, que cuando la madre tiene el embarazo avanzado corre peligro, complicaciones si desempeña trabajos y actividades fuertes, pues afectan tanto a la criatura como a la madre, ya sea durante o después del parto

“Ñatore” y la doblega  
la mochila a la espalda  
y la agobia la curva  
de su misión fatal  
y su hijo cuando nazca  
acaso muera inerte,  
que sólo puede darle  
el jugo maternal  
su leche, macerada  
por golpes del marido,  
caldeada por la piedra  
en donde muele el pan,  
mezclada con fermentos  
de incógnitos rencores,  
de anhelos subconscientes  
inmensos como el mar”<sup>243</sup>

En la cuarta estrofa, la hablante lírica, manifiesta las condiciones inhumanas en que vive la mujer guaymí, pues es una situación de miseria en donde está embullida

“Ñatore” y sus vestidos  
son sucios, harapientos,  
su hogar húmeda choza,  
su lecho un pajonal

---

<sup>243</sup> Ibid , pág 334

“Ñatore” y nunca supo  
de mimos ni de besos .  
descanso jamás tuvo  
su cuerpo de animal <sup>1”</sup>244

Según la hablante lírica, la mujer indígena guaymí, es asediada por las diferentes tendencias religiosas y sociales que la rodean, sin embargo ni los cristianos ni los comunistas, contribuyen en nada a logra la humanización y la superación de su triste realidad

“Prosigue con sus fardos  
sin que el “hermano” diga  
“he de aliviar tu carga,  
he de calmar tu mal”,  
sin que llegue tampoco  
activo “camarada”  
y logre en noble esfuerzo  
su vida humanizar” <sup>245</sup>

Su situación de abandono y de imaginación, no le permite enterarse de acontecimientos históricos, como la llegada de los españoles a la América ni de las guerras encabezada por Simón Bolívar y muchos menos de las enseñanzas de Jesús en bien de la humanidad

“Retornará a la tierra  
sin saber que vinieron  
hombres de gran espíritu  
su raza a libertar  
Colón con sus navíos,

---

<sup>244</sup> Ibid , págs 334 y 335

<sup>245</sup> Ibid , pág 335

Bolívar, con su espada,  
Jesús con su Verdad <sup>1”246</sup>

En síntesis, la mujer guaymí, es manejada por conveniencia, tanto por su compañero, padre de sus hijos, como desde el punto de vista político, social y religioso

### 2 14 3 Ana Isabel Illueca

Tres son los poemas, que hemos ubicado como los que tienen cierta inclinación de una forma u otra a la solidaridad con otras mujeres-madres. Dichos poemas se intitulan ¡Cómo será?, ¡Para quién viniste? y “Chola”

#### 2 14 3 1 ¡Cómo será?

En este poema, el padre niega al hijo que no pidió venir al mundo y sin embargo, aspira y pretende que cuando nazca se parezca a él

“Como él, Señor,  
que sin valor cual Pedro,  
negara el fruto vuestro  
Con sus ojos azules  
de mirar altanero  
y su cabello rubio  
de brillante destello,  
con sus labios delgados,  
pálidos y traviesos  
y si blancura suave,

---

<sup>246</sup> Ibid , pág 336

de romántico aspecto

Señor como él lo quiere  
para que en mi hijo vea  
repetirse de nuevo”<sup>247</sup>

Independientemente, de que sean los mismos rasgos presentados en el poema los que se cumplan en todos los casos, en esencia queremos resaltar, que la situación expuesta por la voz lírica se repite con otras mujeres, que han corrido la misma suerte

2 14 3 2 ¿Para quién viniste?

Debido a que el nuevo ser es negado por su propio padre, tanto la madre como la criatura son juzgado, criticados y es así como surge otro poema con otra interrogante? que lleva por título “Para quién viniste?”

“Para quién viniste?  
Nadie te esperaba,  
sólo yo en la vida  
tu llanto deseaba  
cual suave rocío  
que me consolara.  
Sólo yo anhelosa  
de tí me encontraba,  
plena de ilusiones  
y ensueños al alma”<sup>248</sup>

---

<sup>247</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cír , pág 91

<sup>248</sup> Ibid , pág 94

En este poema, el mensaje medular se encierra en el amor de madre, pues aunque todo el mundo rechace el fruto de su equivocación, inclusive el padre de la criatura, con ella sí puede contar

### 2 14 3 3 “La Chola”

Otro poema, con el cual Ana Isabel Illueca se solidariza con la mujer-madre, es el que dedica a la mujer interiorana que comúnmente conocemos con el nombre de “Chola” Tan ardua es su labor en el campo con el hombre, que la llama “bestia”

“Yo conozco tu rancho  
Sobre esteras,  
en el duro jorón,  
pretendes a tu cuerpo  
magullado,  
dar fuerzas y tesón,  
cuando te esperan,  
el maíz blando  
que en piedra  
has de amasar  
y la leche cortada  
que en queso  
has de tomar  
y las ropas del hombre  
que en el río  
con espuma y manduco  
has de blanquear”<sup>249</sup>

---

<sup>249</sup> Ibid , pág 47

Cuando esta “Chola”, se traslada a la capital en busca de mejor futuro, se convierte en víctima del hijo o a veces del mismo patrón, a quien le va a trabajar, pues la acosan hasta seducirla y luego la maltratan de palabras y moralmente

“Chola.  
Bestia de carga  
eres en el rancho  
y aún más bestia  
te harán en la ciudad  
Si eres fea  
ya tienes suerte  
te salvó de la caída  
tu fealdad,  
pero si eres bonita,  
serás carne de ultraje  
del hijo del patrón  
que sin piedad,  
te dará un hijo para  
que luego negará.  
(porque negar  
el hijo de una chola  
es moneda corriente  
en la heredad)”<sup>250</sup>

En la penúltima estrofa, pone de manifiesto su disgusto ante tanta humillación e injusticia por la que tiene que pasar la mujer interiorana

“Chola poblana  
de mis verdes llanos  
hija del rancho,  
hermana del riachuelo,  
compañera del chuío  
y la torcaz  
una mujer de la ciudad  
por tí habla,

---

<sup>250</sup> Ibid , pág 47

reclamando tenaz,  
 tu derecho a ser buena  
 y respetada,  
 tu derecho a ser madre  
 de los hombres  
 que en la tierra fecunda  
 plantarán  
 la esmeralda sin par  
 de los maizales,  
 el abanico del cañaveral,  
 el huerto perfumado  
 por las frutas  
 del suelo tropical”<sup>251</sup>

Cierra el poema, con la esperanza de que algún día se le hará justicia a esta  
 mujer despreciada y violada por la irresponsabilidad de los hombres

“Chola  
 Mártir incógnita.  
 heroína callada  
 de la maternidad  
 Tu vientre es un crisol  
 de labradores  
 sin padres y sin pan,  
 que rumian cual tortilla,  
 la miseria  
 sin quejarse jamás,  
 porque esperan  
 la voz de la justicia  
 que presto se alcanzará”<sup>252</sup>

---

<sup>251</sup> Ibid , pág 48

<sup>252</sup> Ibid , pág 49

#### 2 14 4 Matilde Real de González

También, Matilde Real de González, es solidaria con otras madres cuando escribe el poema que es muy leído, a la vez, declamado en casi todas las escuelas primarias y secundarias que se titula “Madre campesina”

##### 2 14 4 1 “Madre Campesina”

Este poema, tiene un carácter referencial mucho más amplio, pues como madre campesina, estaría inclinada, no solo la de la región chiricana, sino todas las otras madres-campesinas de las otras provincias

“La he visto amanecer en los manglares  
en busca de las conchas enlutadas,  
también por las sabanas calcinadas  
segando arroz, con golpes regulares

Duro es el pan donde el dolor domina  
tan sólo es fresco y claro en la pradera  
el amor de la madre campesina”<sup>253</sup>

##### 2 14 4 2 “Madre prisionera”

En el poema “Madre prisionera”, la hablante lírica, acentría las cualidades determinantes y propias de la madre abnegada, de la mujer madre que todo lo sacrifica por el bienestar de su hijo (a)

---

<sup>253</sup> CERRUD, Digna de Selección poética Impresora Crisol, S A Chitré, Panamá 1971, pág 126

“MADRE PRISIONERA

Para el amor, capacidad silente,  
su fortaleza, en el dolor intensa,  
la vocación de sacrificio inmensa  
y de perdón inagotable fuente

El darse toda con ternura densa  
por ser más sabio cuanto más prudente  
morir mil muertes por el hijo ausente  
sin esperar ni en Dios la recompensa.<sup>254</sup>

2 14 5 Diana Morán

En el caso de Diana Morán, utilizaremos el poema titulado “Mi buena madre, madera de invierno”, pues la pieza literaria expresa el sentir de muchas otras hijas, que en ese entonces no se atrevían a manifestar y a la vez el sano pero equivocado concepto de muchas madres quiénes, desean para sus hijos, lo que ellas nunca tuvieron

2 14 5.1 “Mi buena madre, madera de invierno”.

“Sin restarle el valor que tiene el poema en cuanto al amor filial, el mismo me sugiere la lectura de que la lírica se solidariza, con otras madres que habitan el área citadina y su madre es un símbolo de la colectividad femenina, pues representa a la mujer de estrato social humilde, la cual es víctima de su situación económica y que por necesidad trabaja, aunque por un emolumento totalmente

---

<sup>254</sup> Ibid , pág 127

irrisorio con respecto a las exigencias de la supervivencia, lo cual repercute en la alimentación de sus hijos

“Mi vieja, se los aseguro,  
vivió la angustia de arrugarse paulatinamente  
en el ojo oscilante de una vala  
cosiendo corbatas a diez centavos la docena.  
Sacaba los gatos del fogón  
y en boda diaria de Canaán  
ponía arroz y pan sobre la mesa”<sup>255</sup>

---

<sup>255</sup> MORÁN, Diana Poesías Vantec, S A., San José, Costa Rica, 1990, pág 95

### **CAPÍTULO TERCERO**

#### **RECURSOS LITERARIOS UTILIZADOS EN LOS POEMAS DE LAS AUTORAS EN ESTUDIO PARA EXPRESAR EL SENTIMIENTO DE MATERNIDAD.**

### 3.1. Elementos de la naturaleza.

La naturaleza constituye una veritente constante en cada una de las autoras en estudio, pues al expresar el sentimiento de maternidad, todas las poetisas utilizan con mucha maestría el recurso literario, que de una manera u otra expresa las bondades y vicisitudes de la naturaleza como son las flores, la luz, la estrella, el mar y las aves

#### 3.1.1 Concepto de naturaleza

La Academia de la Lengua, define dicho concepto como

“Esencia y propiedad característica de cada ser”<sup>256</sup>

Sin embargo, en el Diccionario Rioduero, aparece el concepto de naturaleza de acuerdo a las diferentes épocas literarias

Naturaleza “En la literatura antigua, al igual que en la renacentista, la Naturaleza, generalmente se presenta en sus aspectos acogedores e idílicos como locus amoenus”<sup>257</sup>

Locus amoenus “Desde el imperio romano hasta el siglo XVI, “motivo básico de todo tipo de cuadro natural” Lugar placentero estilizado formalmente, entre cuyos elementos fijos está el arbolado, las sombras deleitables,

---

<sup>256</sup> REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA Diccionario de la Lengua Española Op Cit, pág 1011

<sup>257</sup> SAGREDO, José Diccionarios Rioduero Literatura I Ediciones Rioduero Madrid, España, 1997, pág 198

los prados, las fuentes, las flores, los cantos de los pájaros,  
etc ” <sup>258</sup>

Continuando con la definición del concepto “Naturaleza”, en el Diccionario  
Rioduero, registra lo siguiente

“También la literatura de la Ilustración se recrea en la  
“naturaleza bella” (la naturaleza a la que se le ha liberado  
de sus rasgos caóticos) Pero es, sobre todo, el  
Romanticismo el que descubre en todo su esplendor la  
belleza misteriosa de la naturaleza salvaje” <sup>259</sup>

### 3 1 2 Poemas alusivos al amor maternal

María Olimpia, tiene dos poemas en los cuales se refiere en forma magistral  
a varios elementos de la naturaleza para manifestar el amor maternal Dichos  
poemas son “Estuches milagrosos” e “Inefable”

En el poema “Estuches milagrosos”, la hablante lírica compara la grandeza  
de la madre y lo profundo del amor maternal con diferentes elementos de la  
naturaleza, esa misma grandeza llega a la plenitud cuando tiene la capacidad de  
ocupar, llenar pequeños espacios como son las pupilas y el pecho de este ser tan  
abnegado Al respecto, la voz lírica nos dice

---

<sup>258</sup> Ibid , págs 175 y 176

<sup>259</sup> Ibid , págs 198 y 199

“ESTUCHES MILAGROSOS

Cabe el jardín en la corola breve  
de la rosa o del nardo,  
toda la pompa de los cielos puros  
en el cristal bruído de los lagos,  
y en las pupilas de la madre tierna  
cabe también la imagen  
del hijo idolatrado que la mira  
con devoción constante

Cabes entera tú dentro mi pecho  
como en el nido caricioso el ave,  
y en la estrofa armoniosa de mi canto  
mi pasión infinita también cabe”<sup>260</sup>

Según nuestra lectura, en el poema “Inefable”, la hablante lírica pone de manifiesto cómo la mujer se maravilla ante las bondades y misterios de la naturaleza

“Si extasiada miraste  
el cintilar de un astro  
y escuchaste arrobada  
el canto de los pájaros,

si la voz de las selvas  
repercutió en tu alma  
lo mismo que el secreto  
del murmullo del agua,

si tu espíritu excelso  
comprendió la armonía  
que baja de los astros  
y asciende de las simas,”<sup>261</sup>

---

<sup>260</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 349

<sup>261</sup> Ibid , pág 352

Sin embargo, todos estos deleites y goces que experimenta de afuera hacia adentro no tienen la categoría, el alcance, ni la altura si se comparan con el sentimiento profundo, pleno y absoluto cuando de mujer se pasa a ser madre

“hoy, que el goce supremo  
de ser madre te inunda,  
verás que no conmueve  
la divina hermosura

del mar y de la nube,  
del lucero y la planta  
cual la risa mimosa  
del don de las entrañas!”<sup>262</sup>

### 3 1 3 Elementos de la naturaleza recurrentes en los poemas de las autoras en estudio

Como son distintos los elementos de la naturaleza utilizados por las autoras que nos ocupan, hemos hecho la siguiente clasificación la flor, flores específicas como (azucenas, jazmín y rosa), la luz, la estrella, el mar y el ave

#### 3 1 3 1 La flor

El término flor y a veces flores en plural lo utilizaron Amelia Denis, María Olimpia y Ana Isabel Illueca. Amelia Denis en el poema “A mi hija Mercedes (En el Colegio) Un ramo de nardos”, llama a su hija flor

---

<sup>262</sup> Ibid , pág 352

“Ahora te cuido yo, mi tierna hija  
te dejó encomendado a mi ternura;  
pero ella es otra flor cándida y pura,  
y se cuidaban a la par las dos”<sup>263</sup>

En el mismo poema, la hablante lírica alude al nieto y para destacar lo tierno y encantador que es lo asocia con el vocablo “flor”

“Y si te mando a su adorada Julia,  
aunque mucho te estime, ya es esposa,  
y otra flor perfumada y deliciosa  
ha venido su dicha a coronar”<sup>264</sup>

Ana Isabel Illueca utiliza el término “flor” para referirse a su hijo en el poema “Papí llegó al mundo”

“Te sentía palpar y no podía  
lo que eras apreciar  
Pero cual flor de amor a mí llegaste  
y mi carne rasgaste  
y pensé cómo Dios mi ser bendijo  
con la gloria de un hijo”<sup>265</sup>

En el poema, “Canción de cuna ”, la voz lírica nombra a su nieta “botón”, pues por medio de la sinécdoque nos manifiesta lo tierno, delicado y pequeño de criatura

“En su cuna suave  
hecha de alba flor

---

<sup>263</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas secas Impresora Panamá, 1980 pág 149

<sup>264</sup> Ibid , pág 150

<sup>265</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit., Panamá pág 93

cubierta de lino  
duerme mi botón”<sup>266</sup>

También Diana Morán alude al término “flor” para referirse al hijo que nunca llegó, la hablante lírica expresa en el poema “Presentimiento de la carnal corola dilatada” lo siguiente

“¡Oh hijo!  
Aporte enamorado de mi azúcar  
para estación cereza sobre el cardo,  
serás planeta, flor, cosecha del aspejo  
en la circunferencia alborozada”<sup>267</sup>

En otro poema que lleva por título “En el nombre del hijo”, la hablante lírica al referirse al hijo también lo llama “flor”

“Velando siempre la estación del beso,  
gaviota de humo blanco, en despedida,  
otra vez madurabas, oh quimera,  
proyecto de la flor en el sigilo”<sup>268</sup>

El término flor en plural lo utilizan dos de nuestras poetisas en estudio María Olimpia De Obaldía y Ana Isabel Illueca. María Olimpia, emplea el vocablo “flores” para referirse a sus pequeños hijos en la pieza literaria “A mis

---

<sup>266</sup> Ibid , pág 211

<sup>267</sup> MORAN, Diana Poesías Vantex, S A , San José, Costa Rica, 1990 págs 23 y 24

<sup>268</sup> Ibid , pág 24

hijos” En la primera estrofa, la hablante lírica utiliza la figura literaria conocida con el nombre de apóstrofe

“¡Oh mis tiernos niños  
flores de carños,  
tesoro precioso  
que Dios bondadoso  
envióle a mi hogar!”<sup>269</sup>

En la tercera estrofa, la voz lírica reitera el uso del término “flores”

“De bellos colores,  
de gratos olores,  
sois flores brillantes  
que adornan, fragantes,  
mi hogar que es jardín” <sup>270</sup>

En el poema “Manos de abuelita”, la hablante lírica se refiere a las manos de su nieto y le manifiesta que sus manos también fueron frescas y hermosas como las de él

“Estas manos morenas  
con venas “cual raíces”,  
que tú encuentras tan feas,  
arrugadas y frías,

un tiempo fueron lindas  
como las tuyas -flores  
en los jardines claros

---

<sup>269</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 66

<sup>270</sup> Ibid , pág 66

de la infancia dichosa”<sup>271</sup>

Ana Isabel Illueca también alude a dicho término, pero para referirse a las manos de su hijo Papi, pues las compara con la azucena y el nardo

“Manecitas tiernas como la azucena.  
bellas como el nardo   suaves cual plumón  
manecitas -dulce bálsamo en mi pena-  
que calmáis la herida de mi corazón”<sup>272</sup>

3 1 3 2 Flores preferidas las azucenas, el jazmín, la rosa y el nardo

Del jardín florido, que la naturaleza le brinda a las líricas que nos ocupan, éstas a través de sus versos mencionan el nombre de algunas flores tanto en singular como en plural. Dichas flores preferidas son las azucenas, el jazmín, la rosa y el nardo para manifestar el sentimiento de maternidad, pues las mismas se caracterizan por su color, el blanco, por su olor, la fragancia y por su textura lo suave, tiernas y delicadas

La única poetisa de las cinco en estudio, que utiliza el nombre de la flor “azucena” tanto en singular como en plural es Ana Isabel Illueca. Para referirse a su nieta con motivo de la primera comunión, en el poema “Como una nube

---

<sup>271</sup> Ibid, pág 487

<sup>272</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit, pág 96

blanca”, la llama “azucena”, pues irradia pureza, hermosura y nitidez, la voz lírica se expresa así

“Le brindarás al tierno  
Cordero Inmaculado  
tu candor, tu inocencia  
y tu pura emoción  
Serás una azucena  
en su huerto sagrado  
un angelito lleno  
de místico fervor”<sup>273</sup>

En el poema, “Manos casi infantiles”, en la cuarta estrofa, la hablante lírica manifiesta que las manos de su hijo se asemejan a la ternura de las “azucenas”

“Por puras y queridas  
yo las amo, azucenas  
que aroman mi existencia  
cariñosas y buenas

Ojalá que el aliento  
de mi boca cansada  
no marchite esas manos  
chiquitas y rosadas”<sup>274</sup>

En otro poema titulado “15 años ”, la voz lírica también utiliza el término “azucenas”, pero para referirse a las manos de su nieta Dianita

“Manos hechas de pétalos de blancas azucenas .  
manecitas divinas, diminutas y buenas,  
sembradoras de afectos, de ternura y amor”<sup>275</sup>

---

<sup>273</sup> Ibid , pág 212

<sup>274</sup> Ibid , pág 96

<sup>275</sup> Ibid , pág 206

En el poema “Arrullo”, la hablante lírica asocia las manos de su hijo con las características propias del jazmín en cuanto al color, textura y movimiento

“Manecitas blancas, hechas de jazmines  
son como las alas de los querubines” <sup>276</sup>

El uso del término “rosa”, solamente lo utilizan en sus versos María Olimpia y Ana Isabel para manifestar el sentimiento de maternidad

María Olimpia, en el poema “A mis hijos” alude a la rosa asociándolo con el crecimiento y desarrollo de sus hijos, la voz lírica lo expresa así

“¡Con qué ardiente anhelo  
con cuánto desvelo  
yo miro, amorosa,  
abrirse la rosa  
de vuestro vivir ¡”<sup>277</sup>

En el poema titulado “Arrullo”, de Ana Isabel Illueca, la hablante lírica alude a la rosa en cuanto a su color y a su fragancia para referirse a la piel del hijo

“Bolita de carne de color de rosa,  
cómo me perfuma tu carne olorosa” <sup>278</sup>

---

<sup>276</sup> Ibid , pág 105

<sup>277</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 66

<sup>278</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit pág 105

No solo el cuerpo del hijo tiene el pigmento y el perfume de esa flor tan bella como es la rosa sino que su alma también está impregnado de su esencia, pues en el poema “Alma de niño”, la voz lírica dice

“Dulce almita fragante como rosa entreabierta  
que la ternura de mi alma suavemente despierta.  
Dulce almita que enlazas fuertemente la mía  
y me colmas de ensueños, de dicha y alegría” <sup>279</sup>

En el poema “Guirnalda”, María Olimpia De Obaldía conjuga la armonía de varias flores como la azucena, la rosa y el jazmín cuando, la hablante lírica alude a la bondad de la madre

“Para la madre buena  
una azucena

Para la madre hermosa  
una rosa.

Para la madre feliz  
un jazmín

Para mi madre adorada  
con un beso en cada flor  
he tejido esta guirnalda  
como ofrenda de mi amor!” <sup>280</sup>

---

<sup>279</sup> Ibid , pág 106

<sup>280</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 454

Por su parte, Ana Isabel Illueca enlaza tres de las flores que hemos clasificado como preferidas por las poetisas en estudio, pues en la tercera estrofa del poema titulado “15 años ”, la voz lírica alude al jazmín, el nardo y la rosa para referirse al aroma que despide la piel de su nietecita

“Perfume de jazmines, de nardos y de rosas,  
despide tu piel suave, de niña primorosa,  
todo tiene, a tus años, el aroma de flor”<sup>281</sup>

“La Alondra Chiricana” dedica a su hija María Jilma el poema “Junto a una cuna” y en el mismo, la voz lírica se cuestiona qué será su niña cuando sea grande y emergen de su mente varios elementos de la naturaleza, pues no solo alude a las flores sino combina flores, piedras preciosas, insectos y aves

“¿Qué serás en la vida, mi linda muñequita?  
Tu alma que aún no sufre, ni piensa, ni medita  
¿derramará fragancias como frescos rosales?  
¿La dulzura exquisita tendrá de los panales?  
  
¿Serás alguna gema brillante y policroma?  
¿Inquieta mariposa, libélula o paloma?  
¿Gentil rosa de fuego, violeta o margarita?  
¿Qué serás en el mundo, mi linda muñequita?”<sup>282</sup>

Luego, la voz lírica concluye

“Sé alondra jubilosa si acaso fueres ave,

---

<sup>281</sup> Ibid , pág 206

<sup>282</sup> Ibid pág 69

si fueses una planta sé flor fragante y suave,  
 si piedra, sé diamante, si insecto, sé una abeja  
 y miel de tus panales en el camino deja. ”<sup>283</sup>

Según nuestra lectura, para la hablante lírica era de suma importancia que su primera hija se identificara con diferentes elementos de la naturaleza, que le produjeran satisfacción personal y beneficios a sus semejantes

También Ana Isabel Illueca, alude a un colindrón y lo compara con el color de los ojos de su hijo en el poema “Arrullo”, la voz lírica se expresa así

“Ojitos azules como dos zafiros  
 que al mirar nos hacen lanzar mil suspiros”<sup>284</sup>

### 3 1 3 3 La Luz

Este elemento de la naturaleza lo utilizan todas las autoras en estudio, pero lo expresan con distintos símbolos, pues Amelia Denis de Icaza en el poema “A mi hija Mercedes” (En el Colegio, Un ramo de nardos) utiliza el término “sol” para referirse a la luz que ella erradía

“También yo vivo triste porque siento  
 que ella es mi existencia, flor bendita,  
 que sin su amor mi vida se marchita  
 que le falta su sol primaveral”<sup>285</sup>

---

<sup>283</sup> Ibid , pág 69

<sup>284</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit pág 105

<sup>285</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 149

También María Olimpia De Obaldía utiliza el término “luz”, pero con la expresión “rayito de sol” o sea en grado diminutivo, con dicho giro lingüístico, la voz lírica expresa lo cálido y agradable que era para ella el nacimiento de su primer biznieto

“PRIMER BIZNIETO

Un rayito de sol llegó al remanso  
tranquilo y silencioso de mi vida  
se hizo cristal el agua,  
florecieron los lirios,  
y cantaron los pájaros

¡ Volvió la primavera  
y es octubre!  
¡ Vibran campanas de oro!  
¡ Un rayito de sol hizo el milagro! ” <sup>286</sup>

Y en forma reiterativa, alude la hablante lírica a los otros elementos de la naturaleza que hemos clasificado como recurrentes flores, aves, luz y agua

Además, la hablante lírica se refiere al término “luz” por medio de otro elemento de la naturaleza las “piedras preciosas”, en esta ocasión, asocia a sus hijos con los “bellos diamantes”, con dicha expresión emplea el recurso de la adjetivación

“Mis bellos diamantes,

---

<sup>286</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 163

mis astros radiantes”<sup>287</sup>

También Ana Isabel Illueca utiliza el recurso de adjetivación cuando emplea el término “luz”, pero con la tradicional concepción de la lámpara por medio del giro “luz maravillosa”, la voz lírica se refiere a su hijo en el poema “Alma de niño”

“Alma cándida y pura que alumbras mi camino con la luz  
milagrosa del faro de Aladino,  
que llenas de ilusiones mi dolorosa vida  
y cual bálsamo bueno, cicatrizas mi herida”<sup>288</sup>

En el mismo poema, la hablante lírica hace referencia al término “luz”, pero en forma indirecta

“Alma blanca y sencilla de mi inocente niño,  
ofreceme por siempre la miel de su cariño,  
ilumina la ruta de mis futuros días  
Y por donde transite, sé mi anhelado guía”<sup>289</sup>

En el poema “Arrullo”, el término “luz” lo representa con el giro lingüístico “sol dorado”, pues compara el color del cabello del hijo con los rayos del sol, al respecto la hablante lírica expresa

“Cabecita rubia como el sol dorado

---

<sup>287</sup> Ibid , pág 574

<sup>288</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 106

<sup>289</sup> Ibid , pág 106

con cuánta ternura yo te he acariciado”<sup>290</sup>

Matilde Real, en el primer soneto que dedicó al hijo que no llegó a nacer lo compara con la “luz” de la luna, la voz lírica dice así

“Batiste el ala sin haber llegado  
mi niño puro, inmaterial, sereno,  
cual luz de luna en el espejo helado  
dejaste el lago de la ausencia pleno”<sup>291</sup>

### 3 1 3 4 La estrella

El firmamento se hace presente en los poemas de las líricas Amelia Denis, María Olimpia y Ana Isabel, pero en esta ocasión aluden a las “estrellas”

Para Amelia Denis, el término “estrellas” tiene una connotación de mucha expresividad y vida, pues en el poema “A mi adorada nieta Amelia”, la hablante lírica nos dice

“son tus ojos reflejos del cielo,  
estrellas que jiran brillando en tu faz”<sup>292</sup>

María Olimpia le atribuye a sus hijos, el fulgor que irradia el cuerpo celeste en medio de la noche, en el poema “A mis hijos”, la voz lírica manifiesta

“Sois blancas estrellas

---

<sup>290</sup> Ibid , pág 105

<sup>291</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real de Estas son mis voces. Ediciones Ayeto Madrid, España, 1961, pág 17

<sup>292</sup> ICAZA, Amelia Denis de Hojas secas Impresora Panamá, 1980 pág 66

que, puras y bellas,  
brilláis en mi Oriente  
con lumbre fulgente,  
con brillo sin par,”<sup>293</sup>

En cambio, Ana Isabel Illueca utiliza el término “estrellas” para referirse a las manos de su hijo, la hablante lírica expresa lo siguiente en el poema “Manecitas puras”

“Manecitas puras manecitas mías  
Conchas nacaradas, llenas de candor,  
sois cual las estrellas que en la lejanía  
titilan brindando su suave fulgor”<sup>294</sup>

Aunque Matilde Real tiene un conjunto de soletos que tituló “Sobre mi cruz de estrellas”, los cuales dedicó al hijo que no llegó a nacer, el término “estrellas” no aparece explícito en ninguno de los cinco sonetos, pero sí en forma indirecta, la voz lírica nos dice

“Marcado el suelo de dorados trazos  
tu huella forma hacia la cruz cerrada  
su marca gris de entretejidos pasos”<sup>295</sup>

---

<sup>293</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 179

<sup>294</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 96

<sup>295</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real de Estas son mis voces Ediciones Ayeto Madrid, España, 1961 pág 17

Ante la agonizante situación de no poder concebir un hijo, Diana Morán le llama al hijo “estrella fugaz”, al respecto la voz lírica dice

“Ya pálpito de voz  
ya estrella en fuga,  
minutero de amor yo te sentía  
en el reloj febril de las ternuras”<sup>296</sup>

En el poema “Nocturno doliente”, de María O De Obaldía, la voz lírica alude al hijo que ha muerto con poca edad, enlaza dos elementos de la naturaleza cómo son “la flor” y “la estrella”

“Aquel leve capullito savia tuya y savia mía  
que llegó como una estrella,  
fue regando sus fulgores  
por la senda dura y larga de la vida  
que los dos seguíamos juntos  
cual dos alas, cual dos remos”<sup>297</sup>

### 3 1 3 5 El mar

Lo inmenso, lo profundo del mar en su estado tranquilo y sereno lo reflejan los ojos del hijo de Ana Isabel Illueca en el poema “Ojos soñadores”, la voz lírica manifiesta

---

<sup>296</sup> MORÁN, Diana Poesías Op Cit , pág 101

<sup>297</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 400

“Ojos serenos como el mar en calma  
ojos que dejan navegar mi sueño  
en el esquife inmenso de mi alma,  
vos sois mi inspiración, ojos de ensueño” <sup>298</sup>

Las otras cuatro poetisas en estudio, no aluden a este elemento de la naturaleza para referirse al sentimiento de maternidad

### 3.1.3.6 El ave

Esa tierra, ese mar, esas flores, ese firmamento es visitado, adornado, complementado con la presencia de alguna ave. Entre las autoras que aluden en estos poemas al “ave” tenemos Amelia Denis, María Olimpia, Ana Isabel, Matilde Real y Diana Morán.

En dos poemas, Amelia Denis le llama a su nieta “paloma”. En el primero, “A mi nieta Amelia” (Antes de cumplir los siete años), la hablante lírica la nombra en grado diminutivo “palomita”.

“Palomita que al nido viniste  
trayendo en tu pico las flores de abril,  
que alegraste la sombra del árbol  
que ya sin verdura pensaba en morir” <sup>299</sup>

---

<sup>298</sup> ILLUECA, Ana Isabel. Op. Cit., pág. 113

<sup>299</sup> ICAZA, Amelia Denis de. Op. Cit., pág. 178

En el segundo, “Adiós ángel mío”, la voz lírica la llama “paloma mensajera”

“y a mi abatido corazón doliente  
tú le mostraste la divina huella,  
tú fuiste muchachita  
del cielo la paloma mensajera,  
tú la rosada aurora de mi vida  
mi dulce compañera”<sup>300</sup>

“La Alondra Chiricana”, utiliza el término “ave” en la penúltima estrofa del poema “Junto a una cuna”, cuando la voz lírica se refiere a su hija María Jilma, pero no alude a cualquier ave sino a la “alondra jubilosa”

“Sé alondra jubilosa si acaso fueres ave”<sup>301</sup>

En el poema “A mis hijos”, la hablante lírica utiliza el término “ave” en plural, pues llama a sus hijos “tiernas aves”

“y si la tristeza  
de mi alma hace presa,  
con caricias suaves  
-¡oh mis tiernas aves!  
la hacéis alejar”<sup>302</sup>

---

<sup>300</sup> Ibid , pág 180

<sup>301</sup> DE OBALDÍA, María O Op Cit , pág 69

<sup>302</sup> Ibid , pág 66

Tanto Matilde Real de González como Diana Morán hablan en sus poemas “del batir de alas”, pero en la primera, la voz lírica no define a qué “ave” se refiere cuando alude al hijo que concibió, pero no llegó a tener, en la segunda, la hablante lírica menciona el nombre del “ave” para referirse no a la ida, sino a la llegada del hijo que ansía tener

#### Matilde Real

“Batiste el ala sin haber llegado  
mi niño puro, inmaterial, sereno,  
cual luz de luna en el espejo helado  
dejaste el lago de la ausencia pleno” <sup>303</sup>

#### Diana Morán

“Velando siempre la estación del beso,  
gaviota de humo blanco, en despedida,  
otra vez madurabas, oh quimera,  
proyecto de la flor en el siglo” <sup>304</sup>

En Matilde Real, la voz lírica llama a ese hijo que no nació “niño puro”, Tú”, “Hijo de adiós”, “Hijo fugaz” En Diana Morán, la hablante lírica al referirse al hijo deseado, pero que nunca llegó a tener lo nombra “gaviota de humo blanco”, “pájaro azul” y “ruiseñor”, es decir, son nombres de aves

---

<sup>303</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real de Op Cit , pág 17

<sup>304</sup> MORÁN, Diana En el nombre del hijo Editorial 9 de enero, Panamá, 1966, pág 1

### 3.2. Lo divino.

*“EL AMOR MATERNAL ES FULGOR DE LLAMA DIVINA”.*

El aspecto de lo divino es otro de los recursos literarios, que sobresale en los poemas de las autoras en estudio, para expresar el sentimiento de maternidad

#### 3 2 1 Concepto de “divino”

La Academia de la Lengua registra el siguiente significado

Divino “(Del latín *divinus*) adj Perteneciente a Dios”  
 “Muy excelente extraordinariamente primoroso” <sup>305</sup>

### 3.3. Intertextualidad bíblica.

Varios pasajes bíblicos, cobran actualidad en diferentes poemas de las autoras en estudio al referirse al sentimiento de maternidad

#### 3 3 1 Concepto de “intertextualidad”

Helena Beristáin nos define dicho concepto de la siguiente manera

“Intertextualidad “Conjunto de unidades en que se manifiesta la relación entre el texto analizado y otros textos leídos o escuchados, que se evocan consciente o

---

<sup>305</sup> REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA Diccionario de la Lengua Española Op Cit ,  
 pág 202

inconscientemente o que se citan, ya sea parcial o totalmente, ya sea literalmente”<sup>306</sup>

Por su parte, Angelo Marchese en el Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria expresa la siguiente

“Intertextualidad “es el conjunto de las relaciones que se ponen de manifiesto en el interior de un texto determinado, estas relaciones acercan un texto tanto a otros textos del mismo autor como a los modelos literarios explícitos o implícitos a los que se puede hacer referencia”<sup>307</sup>

En cuanto a las definiciones antes presentadas, la primera es sumamente amplia, ya que, no solo se refiere a la parte escrita de un texto, sino que menciona lo leído o escuchado, además, no se limita a lo literal, pues la intertextualidad puede ser parcial o total y por último nos habla del uso de la misma, es decir, consciente o inconscientemente. En la segunda definición, se alude a las relaciones que pueden surgir entre textos del mismo autor, como entre el texto analizado con otros textos clásicos

<sup>306</sup> BERISTAIN, Helena Diccionario de retórica y poética. Op Cit , pág 263

<sup>307</sup> MANCHESE, Angelo y Otro Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria. Op Cit , págs 217 y 218

### 3 3 2 Concepto de “bíblica”

Con relación al término “bíblica”, la Academia de la Lengua expresa  
 “Perteneiente o relativo a la Biblia”

Biblia “(Del lat biblia y este del gr Biblia libros)  
 f La Sagrada escritura, o sea los libros canónicos del  
 Antiguo y Nuevo Testamento” <sup>308</sup>

En Diccionarios Rioduero, la expresión “Sagrada Escritura” contempla lo  
 siguiente

“Sagrada Escritura. Según la doctrina medieval, que se remonta a fuentes de la Iglesia primitiva, la Sagrada Escritura posee un sentido cuádruple, detrás del sentido literal se encuentra un sentido alegórico, un sentido moral y un sentido anagógico (que conduce a lo eterno y divino)” <sup>309</sup>

El Diccionario de la Biblia, de Aseujo registra lo siguiente

Biblia “El uso de la palabra manifiesta la convicción de que los escritos a que se aplica poseen una autoridad por la que tienen el carácter de “libros” por antonomasia” <sup>310</sup>

Para un mejor estudio, hemos clasificado los poemas que presentan  
 intertextualidad bíblica en dos grandes secciones las que se refieren al “Nuevo

---

<sup>308</sup> REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA Op Cit , pág 202

<sup>309</sup> SAGREDO, José Diccionarios Rioduero Literatura I Ediciones Rioduero Madrid, España 1977, pág 260

<sup>310</sup> ASEUJO, Serafin Diccionario de la Biblia Editorial Herder Barcelona, España, 1987, pág 236

Testamento”, pues es el más cercano a nosotros (con un subpunto dedicado a la maternidad de María de Nazareth, y los que aluden al “Antiguo Testamento”

*“SI QUIERES SER UNA MADRE SEGÚN EL CORAZÓN DE DIOS E  
IMITAR A LA MADRE DEL CIELO, ENSEÑA A TUS HIJOS CON LA PALABRA  
Y EL EJEMPLO. ”*

### 3 3 3 “Nuevo Testamento”

Entre las poetisas en estudio, que aluden a esta sección podemos mencionar a Amelia Denis, María Olimpia, Ana Isabel y Diana Morán, pero cada una con distinta óptica, ya que en síntesis se establecen dos vertientes, por un lado, resaltan a Jesús como hombre de gran sensibilidad humana, copartícipe de las alegrías, sufrimientos de la maternidad de su madre, María de Nazareth, por otro lado, expresan una marcada admiración por la Madre por excelencia debido a su maternidad humana y divina

En el poema titulado “A Dios”, de Amelia Denis, la hablante lírica maneja con gran audacia la dualidad de la persona de Jesús (el plano humano y el plano divino), pues hay momentos en que se refiere a él como hombre que sufrió al igual

que padeció por redimir al mundo, a la vez como hijo compartió con su madre todas esas penurias, o sea, el plano humano, por otro lado destaca su grandeza divina

La voz lírica inicia y culmina el poema, con la misma estrofa en donde le implora a Jesús Sacramentado paz para su corazón

“Poder Omnipotente, tesoro de dulzura,  
Jesús Sacramentado, dignísimo Señor,  
por tu amorosa Madre, por esa Virgen pura,  
concédeme Dios Santo, la paz del corazón”<sup>311</sup>

Esta pieza literaria, contiene una gran riqueza bíblica ya que motiva a cualquier lector, a encontrar las fuerzas para continuar en la lucha por la vida y sobre todo si se trata de la mujer-madre. En primera instancia, la voz lírica nos recuerda que debemos hacer un alto en nuestras vidas para orar, por nosotros y por los demás, aunque nos causen penalidades

---

<sup>311</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , págs 30 y 32

| TEXTO BÍBLICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | POEMA                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>La agonía de Jesús en Getsemaní (Lc18,1)</p> <p>Llegaron a una propiedad llamada Getsemaní, y Jesús dijo a sus discípulos Siéntense aquí mientras voy a orar</p> <p>Y llevó consigo a Pedro, a Santiago y a Juan, y comenzó a sentir temor y angustia Entonces les dijo "Siento en mi alma una tristeza mortal Quédense aquí y permanezcan despiertos"</p> <p>Jesús se adelantó un poco y cayó en tierra, suplicando que, si era posible no tuviera que pasar por aquella hora. Decía "Abbá, o sea, Padre, para ti todo es posible, aparta de mí esta copa. Pero no no se haga lo que yo quiero, sino lo que quieras tú"</p> <p>Volvió y los encontró dormidos y dijo a Pedro "Simón, ¿duermes? No pudiste estar despierto ni una hora. Estén despiertos y oren, para que no caigan en tentación, el espíritu es animoso, pero la carne es débil"</p> <p>Y se alejó otra vez a orar, repitiendo las mismas palabras Volvió de nuevo y los encontró dormidos No podían resistir el sueño y no supieron qué contestarle</p> <p>Cuando vino por tercera vez, les dijo "Ahora sí que pueden dormir y descansar Se acabó Legó la hora el Hijo del Hombre va a ser entregado en manos de los pecadores ¡Levántense! ¡Vamos! Ya está aquí el que me entrega" (Marcos 14 32-42)<sup>312</sup></p> | <p>"Señor, tú que viniste para curar dolores, que el mundo del pecado quisiste redimir, sufriendo resignado por tantos pecadores llorando por nosotros allá en Getsemaní"<sup>313</sup></p> |

<sup>312</sup> SANCHEZ, Manuel La Biblia Latinoamericana Madrid, España, 1972 pág 88

<sup>313</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 30

Por otro lado, nos manifiesta la gran capacidad de perdón que experimentó Jesús con sus semejantes

| PASAJE BÍBLICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | POEMA                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Un fariseo había invitado a Jesús a comer Entró en casa del fariseo y se acostó en el sofá según la costumbre En ese pueblo había una mujer conocida como pecadora Esta, al enterarse de que Jesús estaba comiendo en casa del fariseo, compró un vaso de perfume y, entrando, se puso de pie detrás de Jesús Allí se puso a llorar junto a sus pies, los secó con sus cabellos, se los cubrió de besos y se los ungió con el perfume</p> <p>Al ver esto, el fariseo que lo había invitado se dijo interiormente “Si este hombre fuera profeta, sabría quién es y qué clase de mujer es la que lo toca una pecadora” Pero Jesús, tomando la palabra, le dijo “Simón, tengo algo que decirte” Simón contestó “Dí, Maestro”</p> <p>Y volviéndose hacia la mujer, dijo a Simón “¿Ves a esta mujer? Cuando yo entré a tu casa no me ofreciste agua para los pies, mientras que ella los mojó con sus lágrimas, y los secó con sus cabellos Tú no me besaste al llegar, pero ella, desde que entró, no ha dejado de cubrirme los pies con sus besos No me echaste aceite en la cabeza, ella, en cambio, derramó perfume en mis pies Por esto te digo que sus pecados, sus numerosos pecados, le quedan perdonados, por el mucho amor que demostró (Lc 7 36-40, 44-47) <sup>314</sup></p> | <p>“Que cuando aquella hermosa y amante Magdalena, bañada con sus lágrimas a tí se arrodilló, como amoroso Padre, con voz dulce y serena levántate, dijiste, te otorgo mi perdón <sup>315</sup></p> |

<sup>314</sup> SÁNCHEZ, Manuel Op Cit , págs 112 y 113

<sup>315</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 30

En la estrofa citada, la hablante lírica utiliza el recurso literario llamado “imagen sensorial sonora”

En los dos primeros versos de la cuarta estrofa, la voz lírica nos recuerda, que todos tenemos un momento en vida para arrepentirnos de las injusticias cometidas con nuestros semejantes.

| FRAGMENTO BÍBLICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | POEMA                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Uno de los malhechores crucificado, insultándolo, le dijo “¿Así que tú eres el Cristo? Sálvate, pues, y también a nosotros”</p> <p>Pero el otro lo reprendió, diciéndole, “¿No temes a Dios, tú que estás en el mismo suplicio? Nosotros lo tenemos merecido, y pagamos nuestros crímenes. Pero él no ha hecho nada malo” Y añadió “Jesús, acuérdate de mí cuando llegues a tu Reino” Respondió Jesús “En verdad, te digo que hoy mismo estarás conmigo en el Paraíso” (Lc 23, 39-43) <sup>316</sup></p> | <p>“Tú que supiste a Dimas en su árido desierto, mostrarle horrorizado su vida de ladrón” <sup>317</sup></p> |

<sup>316</sup> SÁNCHEZ, Manuel Op Cit , pág 146

<sup>317</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 30

Luego, alude a la fe en la vida y por la vida

| TEXTO BIBLICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | POEMA                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Jesús levantó los ojos al cielo y exclamó “Te doy gracias, Padre, porque has escuchado mi oración Yo sé que siempre me oyes Pero hablé por los que están aquí, para que crean que Tú me has enviado”</p> <p>Al decir esto, gritó muy fuerte “¡Lázaro, sal fuera!” Y salió el muerto Tenía las manos y los pies vendados, y la cabeza cubierta con un velo, por lo que Jesús dijo “Desátenlo y déjenlo caminar” (Jn 12 42-44) <sup>318</sup></p> | <p>“Tú que pudiste a Lázaro para este mundo muerto alzarlo de su tumba con poderosa voz” <sup>319</sup></p> |

También nos indica el momento en que toda madre ora a solas por sus hijos

“Yo elevo a ti mi alma, te llamo con fe ciega  
a solas, cuando nadie me mira arrodillar,  
entonces soy la madre que por sus hijos ruega,  
entonces desolada te muestro mi orfandad” <sup>320</sup>

Como mujer creyente, le pide a “Jesús Sacramentado” que la ayude a no sucumbir ante el llanto y utilizando la licencia literaria conocida con el nombre de

<sup>318</sup> SÁNCHEZ, Manuel Op Cit , pág 172

<sup>319</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 31

<sup>320</sup> Ibid , pág 31

apóstrofe, la voz lírica le implora, le suplica que le dé la fuerza que tuvo su madre María cuando sufrió por él

“Consuélame Dios mío, cuando en la noche oscura  
el llanto de mis ojos no puedo reprimir,  
por esa tu María, modelo de ternura,  
por el dolor sin nombre que padeció por tí” <sup>321</sup>

Ante la angustia de que sus hijos lleguen a sufrir por los problemas de la vida, la hablante lírica le reitera a Dios su comprensión y su sostén. En esta estrofa, surge lo que todos conocemos con el nombre de sexto sentido, la intuición

“Cuando mis hijos duermen, pareceme que giran  
en torno de sus lechos, tus ángeles, mi Dios!,  
pareceme otras veces que sufren, que suspiran  
quizá porque sus almas presienten mi dolor” <sup>322</sup>

En la décima cuarta y décima quinta estrofas, el yo lírico expresa la duda, la incertidumbre de no llegar a ser escuchada su petición, pero se arrepiente de haber pensado y sentido de esa forma

“Mi corazón que sufre, Señor, tú lo formaste,  
y a tí sólo, Dios bueno, me puedo dirigir,  
el alma que en mí vive, tú sólo la animaste,  
¿por qué no tienes nunca consuelo para mí?

Perdona mi delirio que tú eres mi consuelo,  
que tú eres mi esperanza, mi fé, mi adoración,  
y tú que comprendiste mis lágrimas de duelo,

---

<sup>321</sup> Ibid., pág 32

<sup>322</sup> Ibid., pág 32

me diste como bálsamo, de madre el santo amor!”<sup>323</sup>

En la penúltima estrofa, la hablante lírica utiliza el recurso literario conocido con el nombre de “imágenes sensoriales táctiles y gustativas”, para expresar como sus hijos la ayudan a sobreponerse ante la tristeza

“Por eso en alta noche, cuando reposa el mundo,  
sedienta me levanto mis hijos a besar,  
porque ellos son el néctar purísimo, fecundo,  
que trae a mi existencia las horas de solaz”<sup>324</sup>

En la creación literaria “Frente al surco”, de María O De Obaldía, la voz lírica le recuerda a su hija, una vez graduada de maestra, la parábola del “sembrador”. En las Sagradas Escrituras, dicha parábola tiene tres relatos diferentes el mismo que lleva su nombre, el de la semilla trigo y el de la semilla de mostaza

---

<sup>323</sup> Ibid , pág 32

<sup>324</sup> Ibid , pág 32

| Parábola del Sembrador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Parábola del grano del Trigo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Parábola del grano de mostaza                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Poema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“Jesús les halo de muchas cosas mediante comparaciones Les decía. “El sembrador ha salido a sembrar, al ir sembrando, unos granos cayeron cerca del camino, vinieron las aves y se los comieron. Otros granos cayeron entre piedras y, como había poca tierra, brotaron pronto. Pero, cuando salió el sol, los quemó y, por falta de raíces, se secaron. Otros granos cayeron entre espinos, crecieron los espinos y los ahogaron. Otros, finalmente, cayeron en buena tierra y produjeron, unos el ciento, otros el sesenta, y los otros el treinta por uno. El que tenga oídos, que entienda (Mt 13 1-9)”<sup>170</sup></p> | <p>“Les propuso otro ejemplo. “El Reino de los Cielos es como un hombre que sembró bueha semilla en su campo. Pero, cuando todos estaban durmiendo, vino su enemigo y sembró maleza en medio del trigo. Cuando el trigo estaba echando espigas, apareció la maleza. Entonces los trabajadores fueron a decirle al patrón: “Señor, ¿no sembraste buena semilla en tu campo?, ¿de dónde, pues, viene esta maleza?”</p> <p>Respondió el patrón: “Eso es obra de un enemigo”. Los obreros le preguntaron: “¿Quieres que la arranquemos?”</p> <p>“No, dijo el patrón, no sea que al arrancar la maleza arranquen también el trigo. Dejen crecer juntos el trigo y la maleza. Cuando llegue el momento de la cosecha, yo diré a los segadores: Corten primero la maleza y en atados échennla al fuego, y después guarden el trigo en las bodegas” (Mt 13 24-30)”<sup>171</sup></p> | <p>“Jesús les propuso otro ejemplo. “El Reino de los Cielos es semejante al grano de mostaza que un hombre sembró en su campo. Este grano es muy pequeño, pero, cuando crece, es la más grande de las plantas del huerto y llega a hacerse arbusto, de modo que las aves del cielo se posan en sus ramas” (Mt 13 31-32)”<sup>172</sup></p> | <p>“¡Siembra también tu fe y tus ideales de Paz, de Caridad y de Justicia! Recuerda siempre la inmortal parábola del Sembrador, y avienta las semillas aunque mires pedruscos en el campo y amenacen los pájaros malignos</p> <p>Por cada grano que se pierde, siembra cien granos más, con el fervor cristiano (aceite de mi lámpara) que ha de signar tu noble apostolado”<sup>173</sup></p> |

<sup>170</sup> SÁNCHEZ, Manuel. La Biblia Latinoamericana. Madrid, España, 1972. págs 26-27

<sup>171</sup> Ibid, pág 27-28

<sup>172</sup> Ibid, pág 28

<sup>173</sup> DE OBALDIA, María O. Obras completas. Editorial La Nación. Panamá, 1976. págs 26-27

En el poema “Cómo será?”, Ana Isabel Illueca se refiere a la actitud de engaño, temor y cobardía de su amado al igual que la de Pedro con Jesús después de que éste fue crucificado

| TEXTO BÍBLICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | POEMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Pedro niega conocer a Jesús</p> <p>Pedro, entre tanto, estaba sentado afuera, en el patio En esto, una sirvienta se le acercó y le dijo</p> <p>-Tú también andabas con Jesús, el de Galilea.</p> <p>Pero Pedro lo negó delante de todos, diciendo</p> <p>- No sé de qué estás halando</p> <p>Luego se fue a la puerta, donde otra lo vio y dijo a los demás</p> <p>-Ése andaba con Jesús, el de Nazaret</p> <p>De nuevo Pedro lo negó, jurando</p> <p>- ¡No conozco a ese hombre!</p> <p>Poco después, los que estaban allí se acercaron a Pedro y le dijeron</p> <p>-Seguro que tú también eres uno de ellos Hasta en tu manera de hablar se te nota</p> <p>Entonces él comenzó a jurar y perjurar, diciendo</p> <p>-¡No conozco a ese hombre!</p> <p>En aquel mismo momento cantó un gallo, y Pedro se acordó de que Jesús le había dicho ‘Antes que cante el gallo, me negarás tres veces’ Y salió Pedro de allí, y lloró amargamente (Mt 26 69-75)<sup>329</sup></p> | <p>“Como él, Señor,</p> <p>que sin valor cual Pedro,</p> <p>negara el fruto nuestro</p> <p>Con sus ojos azules</p> <p>de murar altanero</p> <p>y su cabello rubio</p> <p>de brillante destello,</p> <p>con sus labios delgados,</p> <p>pálidos y traviosos</p> <p>y su blancura suave,</p> <p>de romántico aspecto</p> <p>Señor como él lo quiere</p> <p>para que en mi hijo vea</p> <p>repetirse de nuevo”<sup>330</sup></p> |

<sup>329</sup> SOCIEDADES BÍBLICA UNIDAS Dios habla al hombre pág 45

<sup>330</sup> ILLUECA, Ana Isabel Antología poética Panamá, pág 15

En el poema “Mi buena madre, madera de inviernos”, de Diana Morán, en forma irónica, la voz lírica asocia el texto bíblico con su vida cotidiana y según el fragmento de Las Sagradas escrituras el primer milagro hecho por Jesús se realiza en el festejo de una boda, o sea algo ocasional. Existe todo un contraste de situación económica, pues en el pasaje bíblico se trata de una familia con opulencia, ya que se habla de mayordomos y de sirvientes, en el poema, se alude a una situación de extrema pobreza.

Además, la voz lírica manifiesta la preocupación de su madre para saciarle el hambre a sus hijos, en el texto bíblico, es la Madre de Jesús la que se inquieta porque se acabó el vino de la fiesta.

La situación de extrema pobreza manifestada por la voz lírica, que se vivía en su hogar, la puede vivir por extensión cientos de madres en un barrio, en el campo, en cualquier punto geográfico de América Latina inclusive en el Mundo.

### 3 3 3 1 Poemas inspirados por la maternidad humana y

#### divina de María de Nazareth

En esta sección se nombra a María, la Madre de Dios, como el ser lleno de gracia, quien como mujer-madre tuvo en su seno al hijo que arrulló, protegió,

acompañó en las buenas y en las malas ya que sufrió en forma desgarradora las afrentas y torturas que le hicieron en la tierra sin merecerlo Asimismo, su grandeza, pues al ser Madre de Dios se convirtió en la Madre de todos los hombres y mujeres que creen en la fe cristiana católica

Las líricas que la citan en sus poemas son Amelia Denis y María Olimpia De Obaldía, ésta última en una forma mucho más reiterativa, pues ya sea en el título de la creación literaria o en las diferentes estrofas la invoca con gran vehemencia

“La Alondra del Ancón” dirige toda su angustia a la Virgen María cuando, la voz lírica, en la pieza literaria “La joven Madre (A los pies de María)”, en secreto de confesión, le implora su auxilio y su perdón por haber creído en el hombre que amaba y ahora la abandonaba

“Mírame aquí postrada madre mía,  
yo siento hoy lo que sentiste un día  
cuando tu vientre fecundado fué,  
pero tú eras tan casta como pura,  
y yo soy una pobre criatura  
que sólo tengo de tu amor la fé

Mírame aquí desamparada y triste,  
Madre de amor, su juramento oíste,  
hoy su perjurio me conduce a tí,  
yo era pura también, era inocente  
y él deshojó sobre mi tersa frente  
la blanca rosa que guardar debí” <sup>331</sup>

---

<sup>331</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 33

En el poema que le dedica a su nieto Rafael, también la hablante lírica se refiere a la Virgen María como Madre de Jesús. He aquí lo que expresa en las dos últimas estrofas

“Yo te pienso mi bien, por tí levamo  
una plegaria más en mi hondo duelo,  
porque te cubra con su regio manto  
la madre virginal ¡Reina de cielo!

Purísima y graciosa Nazarena,  
Casta, Divina, angelical María,  
dulce consuelo de mi acerba pena,  
¡No lo abandones nunca Madre mía!”<sup>332</sup>

A continuación, presentamos los títulos de los poemas de María O De Obaldía en donde ensalza la maternidad humana y divina de María, la madre de Jesús “El Señor es contigo”, “Ofrenda”, “A Jesús Sacramentado”, “Mater Dolorosa”, “Evocación Dolorosa”, “Invocación Filial” y “Esta noche”

En el poema “El Señor es contigo”, la voz lírica nos recuerda paso por paso todo el pasaje bíblico que corresponde a la anunciación y encarnación de María, la Madre de Dios. Además, como mujer excelsa se convierte en el ejemplo digno de admirar y de imitar por el resto de las mujeres para también ser benditas ante los ojos de Dios.

---

<sup>332</sup> Ibid, págs 184 y 185

“EL SEÑOR ES CONTIGO

Cuando escuchaste al Ángel murmurar a tu oído  
-en extraño saludo- que Dios te había escogido  
para madre de su Hijo, y en su bendito nombre  
traería redención para el hujo del hombre,

humilde y pequeñita te sentiste exaltada  
a la cumbre más alta la mujer más amada  
de Dios y de los hombres Esclava del Señor  
-siendo Reina- te hiciste por gracia del amor

Se alzó un arco de triunfo en el cielo sereno  
y el Espíritu Santo se hizo carne en tu seno

Al sentir en tu entraña el milagro de un niño  
no fuiste ya la misma infinito cariño  
para todos los seres fluía con el aroma  
de tu pecho, trocado en divino redoma

viste en todas las madres tu imagen, su desvelo  
igual al que sentía por tu niño del Cielo,  
y levantaste tu alma en oración por ella,  
las que en la tierra siguen tus bendecidas huellas

y Dios oyó tus preces y en tu nombre bendijo  
a todas las mujeres que por el don del hijo  
encuentran el secreto del mensaje inmortal  
“El Señor es contigo por tu amor maternal!”<sup>333</sup>

El poema “Ofrenda”, lleva el subtítulo (a la Virgen María), en dicho poema,  
la voz lírica rememora sus años de infancia cuando el “Día de la Inmaculada  
Concepción”, las mujeres del pueblo le ofrecían a la Virgen muchísimas flores

“Santa Madre de Dios y también mía

---

<sup>333</sup> DE OBALDIA, María O Obras completas Editorial La Nación Panamá, 1976, pág 55

en este agosto día  
 en que celebran tus amantes hijos  
 con dulce regocijos  
 tu Concepción divina, inmaculada,  
 acuden a mi mente, cual bandada  
 de cándidas palomas, las dichosas  
 memorias de otros días,  
 cuando al son de campanas argentinas  
 llegaban a tu altar las campesinas  
 a dejar a tus plantas frescas rosas,  
 sencillas oraciones  
 y la fe de sus sanos corazones”<sup>334</sup>

También, la hablante lírica recuerda lo feliz que se sintió el día de su

### Primera Comunión

“¡Oh memorias queridas de mi niñez hermosa  
 y ya lejana. <sup>1</sup>  
 ¡Entre vosotras surge -vestido de oro y rosa-  
 sonoro cual repique de campana,  
 brillante como sol de primavera,  
 el recuerdo feliz de la alborada  
 en que fui a recibir llena de gozo  
 mi inolvidable comunión primera <sup>1</sup>

En aquella mañana, Purísima María,  
 mi alma tan blanca como el albo velo  
 que mi frente ceñía,  
 con fe sincera y amoroso anhelo  
 llegó a ofrendar al pie de tus altares  
 nevados azahares  
 y margaritas de divina esencia,  
 y con ellos también ¡oh Madre mía!  
 la eucarística flor de la Inocencia”<sup>335</sup>

---

<sup>334</sup> Ibid , pág 72

<sup>335</sup> Ibid , pág 73

Pero su admiración por la Virgen María había evolucionado, pues para ella, las flores por muy frescas que estuvieran no representaban tanta belleza, ni tanto amor como el ofrendar a los hijos que Dios le permitió tener

“Pasaron en alegre caravana  
los años de mi infancia placentera  
y contemplo lejana  
de mi vida la hermosa primavera.  
Llegaron ya las tardes del otoño,  
pero si en torno miro,  
en la dulce quietud de mi retiro  
veo renacer mi juventud florida  
en los tiernos retoños  
a cuyas venas de vigor henchidas  
brindó su savia el árbol de mi vida.

Por eso no te ofrendo en este día,  
bellísima Señora,  
ni fragantes jazmines  
ni azucenas de seda que a la aurora  
en níveas copas su perfume ofrecen,  
que encontrar no podría  
en las praderas, campos y jardines  
flores más bellas, puras y fragantes  
que los lirios brillantes  
y las violetas que en mi hogar florecen.

Mis hijos adorados, Virgen pía,  
son mi ofrenda mejor, tú bien lo ves,  
condúcelos al Bien ¡oh Madre mía!  
y cual blanco lucero  
alumbra los recodos del sendero  
que a hollar empiezan sus menudos pies”<sup>336</sup>

---

<sup>336</sup> Ibid , pág 73

En el poema que se intitula “A Jesús Sacramentado”, la voz lírica nos expresa el sentir de la madre sufriente por el hijo que llevó en su seno

“¡Oh Jesús, que vives con nosotros  
por fuerza del amor  
y sabes que es amor inmenso y puro  
el maternal amor!  
Lo sentiste en los brazos de María,  
la madre celestial,  
y sabes que es dolor sin paralelo  
el dolor maternal,  
lo observaste en los ojos de la Virgen  
al verte en una cruz  
con las carnes exangues, desgarradas,  
y los ojos sin luz,  
lo escuchaste en lamento imponderable  
transido de emoción  
“Oh, no hay dolor que a mi dolor iguale!”  
que vibró en la creación  
Con esta frase de dolor supremo  
hoy me acerco hasta ti  
¿Recordarás la pena de tu Madre?  
¿Te apiadarás de mí?”<sup>337</sup>

La hablante lírica, invoca el dolor de María de Nazareth y le pide que acuda en su auxilio, para que la ayude a soportar la angustia que siente en esos momentos como madre sufriente

#### “MATER DOLOROSA

Por los siete puñales  
de tu corazón,  
arranca los de mi alma,  
¡oh, Madre del Señor!

---

<sup>337</sup> OBALDIA, María de Op Cit , pág 548

Como un niño perdido en una selva oscura  
 sólo llama a su madre en su infantil temor,  
 así yo-entre la selva de mi inmensa amargura-  
 también te llamo, Madre ¡oh Madre del Señor!

Por los siete puñales  
 de tu corazón,  
 arranca los de mi alma,  
 ¡oh, Madre del Señor!

La madre escucha el grito de la tierna criatura  
 y acude en su socorro con infinito amor  
 así también espero que vengas con premura  
 a darme tu consuelo, ¡oh Madre del Señor!

Por los siete puñales  
 de tu corazón,  
 arranca los de mi alma,  
 ¡oh, Madre del Señor!<sup>338</sup>

En forma reiterada, “La Alondra Chiricana”, se inspira en la maternidad humana y divina de María de Nazareth en esta ocasión se trata del poema “Evocación dolorosa”, en el cual se identifica con el dolor que sintió la Madre de Jesús junto a la Cruz

#### “EVOCACIÓN DOLOROSA

En la hora del Angelus, la hora  
 que recoge tu gracia, Madre mía,  
 mi anhelo y mi oración suben al cielo  
 como dos alas que el dolor agita.

Los fugaces claveles del pomento  
 son linternas que avivan el pasado  
 escucho el eco de un cantar de cuna

---

<sup>338</sup> Ibid , pág 378

y aspiro aromas de jardín lejano

Y del perfume y la canción inciertos  
-como lirio radioso de las aguas-  
surge tu imagen en su blanca veste  
de Concepción divina, immaculada,

mas esa Virgen de mirar de luna  
que iluminó mis sueños cuando niña  
y fue en mi juventud polar estrella  
no es la imagen que evoco en mi agonía

Hoy te busco más viva, más humana,  
junto al madero donde cuelga tu Hijo  
miro tus ojos como dos violetas  
desfallecer cuajadas de rocío

y escucho el grito de tremenda angustia  
“¡Oh, no hay dolor que a mi dolor iguale!  
Voz de tu entraña que taladra el cielo  
y hace callar los átomos del aire

Con esta frase, Madre Dolorosa,  
sube a tu pecho mi dolor supremo  
tú escucharás tu grito entre mi grito  
y sentirás la espina de un recuerdo ”<sup>339</sup>

Con motivo de la guerra, la hablante lírica nos regala el poema “Invocación filial”, en el mismo la hablante lírica eleva un canto a la Virgen María como el ser lleno de gracia que fue escogida por Dios para convertirse de mujer en Madre de Dios y de los hombres

#### “INVOCACIÓN FILIAL

¡Madre de Dios y de los hombres madre!

---

<sup>339</sup> Ibid , pág 378

¡Madre de los insectos y los astros!  
El Universo cual gigante niño  
hoy busca la piedad en tu regazo

Busca tus ojos de ternura llenos  
para beber la fe que fortifica,  
busca tus manos-nidos de luceros-  
para formar al corazón su egida

El labriego al regar el tosco grano  
tu nombre bello con unción invoca  
su fe sencilla siente tu presencia  
como efluvio sutil en toda cosa

El sabio ansioso de escrutar el Cosmos  
con sus pupilas de gigante espejo  
tus huellas puras halla en los caminos  
siderales, poblados de misterio

Yo, con la fe del labrador humilde,  
hallo entre lirios tu preciosa imagen,  
entre las rosas tu perfume aspiro  
y vislumbro en el iris tu ropaje

Con la fe de los sabios yo te encuentro  
en el fulgor de la polar estrella  
y te miro en mis noches de ventura  
y te busco en mis noches de tormenta. <sup>340</sup>

El yo lírico evoca, a la Madre de Dios para que auxilie a la grey humana que  
se destruye física y psicológicamente por las ambiciones del poder transitorio

“Doquiera estés, ¡oh Reina de los Cielos!  
has de escuchar mi voz en este día,  
que no es un canto jubiloso y claro  
porque vivimos horas de agonía

en tu manto, Señora, se han clavado  
como flechas de fuego, vibradoras,

---

<sup>340</sup> Ibid , pág 397

las quejas de la madre que hoy apuran  
el cáliz que apuraste en otra hora

cuando miraste al Hijo de tu entraña  
con el madero de la cruz auestas  
y en sus carnes de nardo las heridas  
gritando su dolor con elocuencia

Los niños claman ¡Madre de los Cielos  
porque las madres de la tierra faltan  
como faltan los padres y hermanos  
en los hogares que la guerra arrasa,

y a ti recurren todos los que guardan  
sobre su altar la lámpara votiva  
y esperan que tu voz ha de escucharse  
sobre el fragor de guerra fraticida.

¡Madre de Dios y de los hombres madre!  
Tiende tu manto sobre el mundo torpe  
para barrer las locas ambiciones,  
para que nazcan las celeste flores -

Que sientan todos tu hálito bendito  
encendiendo supremos ideales  
como se encienden astros en el cielo  
cuando se apaga la doliente tarde .

y se alce un himno de dichosas madres  
ensalzando tu nombre, Madre augusta,  
que en tu regazo-como a tierno niño-  
el Universo con amor arrullas ” 341

La celebración de la Navidad, motiva a la hablante lírica a pedirle a la Virgen María, que le devuelva la alegría que ha perdido por los difíciles momentos que está viviendo. He aquí el poema:

---

<sup>341</sup> DE OBALDIA, María O. Op. Cit., págs 397 y 398

“EN ESTA NOCHE

En esta noche, cuna de oro y sándalo,  
mullida de plegarias y promesas  
para esperar al Niño Bienamado,  
yo busco con la fe que al mundo alegra  
al renovarse el cándido milagro  
un rayito de luz en mi tiniebla.

En esta noche azul, cofre que encierra  
soles prendidos en la comba diáfana  
y música y sonrisas en la tierra,  
quiero leer en los astros el Hosanna  
que mi espíritu aguarda de rodillas  
sobre este corazón que se desangra

En esta noche, gruta de alegría,  
remedo de Belén con su pesebre,  
vengo a implorarte, celestial María,  
por tu intenso dolor de alumbramiento  
que retorne tu estrella de esperanza  
a derramar en mi alma de Evangelio » <sup>342</sup>

Como podemos apreciar, el poema consta de tres estrofas y la voz lírica utiliza la anáfora, como recurso literario, para expresar lo agobiante de su estado de ánimo

---

<sup>342</sup> Ibid , pág 403

### 3 3 4 Antiguo Testamento

“La Alondra Chiricana”, es la única de las cinco poetisas en estudio que alude a tres mujeres de las Sagradas Escrituras pertenecientes al Antiguo Testamento, ellas son Eva, Sara y Agar

Uno de los relatos que nos acerca a los primeros habitantes del Globo terráqueo, que es inspiración del hombre que vivió antes de Cristo es el relacionado con Adán y Eva, quienes tuvieron dos hijos varones Abel y Caín. María Olimpia De Obaldía conocedora de este pasaje se inspira, pues crea el sentido poema “Eva dolorosa”, en dicho poema la hablante lírica consciente del pesar, de la tristeza que embargaba a Eva por la actitud de violencia y destrucción de Caín para con su hermano Abel entona este canto

| TEXTO BÍBLICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | POEMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>"Caín y Abel</p> <p>El hombre se unió a "Eva", su mujer, la cual quedó embarazada y dio a luz a Caín, pues decía "Gracias a Yavé he podido tener un hijo"</p> <p>Después dio a luz al hermano de Caín, Abel, Abel fue pastor de ovejas y Caín labrador</p> <p>Pasado algún tiempo, Caín presentó a Yavé una ofrenda de los frutos de la tierra. También Abel le hizo una ofrenda, sacrificando los primeros nacidos de sus rebaños y quemando su grasa</p> <p>A Yavé le agradó Abel y su ofrenda, mientras que le desagradó Caín y la suya. Caín entonces se enojó mucho y su rostro se descompuso. Yavé le dijo "¿Por qué te enojas y vas con la cabeza agachada? Si tú obras bien, tendrás la cabeza levantada. En cambio, si haces mal, el pecado está agazapado a las puertas de tu casa. El te acecha como fiera que te persigue, pero tú debes dominarlo"</p> <p>Caín dijo después a su hermano "Vamos al campo". Y cuando estuvieron en el campo, Caín se lanzó contra Abel y lo mató</p> <p>Yavé dijo a Caín "¿Dónde está tu hermano Abel?" Y él respondió "No lo sé, ¿soy acaso al guardián de mi hermano?"</p> <p>Entonces Yavé le dijo "¿Qué has hecho? Habla la sangre de tu hermano y desde la tierra grita hasta mí. Por lo tanto, maldito serás, y vivirás lejos de este suelo fértil que se ha abierto para recibir la sangre de tu hermano, que tu mano derramó</p> <p>Cuando cultives la tierra, no te dará frutos. Andarás errante y vagabundo sobre la tierra (Gén. 4 1-12)" <sup>343</sup></p> | <p>"A la muerte de Abel Eva yacía envuelta en un silencio doloroso, Adán la contemplaba y le decía</p> <p>"No sufras más, el hijo cariñoso ya mora en el Edén ¿A dónde iría sino a la Patria que retiene el gozo, como mágico espejo, de aquel día en que me hiciste el ser más venturoso?"</p> <p>"No sufro por Abel, Eva responde Yo sufro por Caín ¿En dónde, en dónde se ha escondido cual tigre acorralado, sin Patria, sin hogar ? ¿A quién reclama? Sólo mi voz con ansiedad lo llama</p> <p>¡Mi duelo es por Caín, el desterrado!" <sup>344</sup></p> |

<sup>343</sup> SÁNCHEZ, Manuel La Biblia Latinoamericana, Madrid, España, 1972, págs 44 y 45

<sup>344</sup> DE OBALDIA, María O Obras completas, Editorial La Nación Panamá, 1976, pág 496

En el breve poema “Agar”, la voz lírica alude al sentimiento de maternidad frustrada en ambas vías, pues Sara, la esposa de Abraham no podía concebir hijos. Por otro lado Agar, su esclava, comprendió que fue utilizada por sus amos para concebir y procrear un hijo teniendo así descendencia. Ante tanta humillación, Agar decide huir a otro lugar, pero llevaba en su seno al hijo de Abraham.

| PASAJE BÍBLICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | POEMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“Nacimiento de Ismael</p> <p>Saray, esposa de Abram, no le había dado hijos, pero tenía una esclava egipcia, que se llamaba Agar. Y dijo Saray a Abram: “Ya que Yavé me ha hecho estéril, toma a mi esclava por mujer a ver si por medio de ella tendré algún hijo”. Abram hizo caso de las palabras de su esposa. Y cuando llevaban diez años viviendo en Canaán, tomó Saray a su esclava Agar y se la dio por mujer a su esposo, el que la recibió como tal, quedando embarazada.</p> <p>Al notarse Agar en ese estado, comenzó a despreciar a su señora, la cual dijo a Abram: “La ofensa que me hace recae sobre tí. Soy yo quien te di a mi esclava por mujer, y cuando se ve embarazada me trata con desprecio. Juzgue Yavé entre nosotros”.</p> <p>Abram le contestó: “Ahí tienes a tu esclava, haz con ella como mejor te parezca”. Y como Saray la maltratará, ella huyó” (Gén 16 1-6)<sup>345</sup></p> | <p>Sara, esposa de Abraham, se desespera porque su seno niega la simiente que el Señor hacía tiempo prometiera a su esposo sencillo y obediente.</p> <p>Con anhelos del hijo, descendiente de estirpe bendecida, ve a su vera joven esclava y su ansiedad ardiente contempla un surco en plena primavera.</p> <p>Incita a Abraham a abandonar su lecho y que vaya a buscar en otro pecho el fruto que no rota de su entraña.</p> <p>A la humillante cita Agar conviene pero, al nacer el hijo, lo retiene y huye con él hacia una tierra extraña”.<sup>346</sup></p> |

<sup>345</sup> SÁNCHEZ, Manuel. Op. Cit., pág.

<sup>346</sup> DE OBALDIA, María O. Op. Cit., pág. 55

En lo que respecta al poema “Sara Maternal”, la voz lírica presenta dos perspectivas por un lado la fe supera el obstáculo de su infertilidad y por otro se subraya “la promesa de Dios a Abraham en cuanto a su descendencia”

| SAGRADA ESCRITURA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | POEMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“Yavé visitó a Sara, como lo había anunciado, y cumplió así su promesa<br/> Sara quedó embarazada, dio a luz un hijo de Abraham, siendo ya vieja y en la fecha que Dios había señalado. A ese hijo nacido de Sara, Abraham le llamó Isaac. Lo circuncidó a los ocho días, conforme a lo que Dios le había ordenado. Abraham tenía cien años cuando nació Isaac.<br/> Sara dijo: “Dios me ha hecho reír y todos los que se enteren se reirán también”.<br/> Y luego añadió: “¿Quién habría podido decirle a Abraham que yo amamantaría hijos? Y sin embargo, le he dado a luz un hijo en su vejez” (Gén 21 1-7)<sup>347</sup></p> | <p>“Frustrados la ilusión y el sacrificio de la esposa, no muere todavía su fe, cual la de Abraham, y en el cilicio y la oración se eleva noche y día ruega al Señor que cumpla en beneficio de su pueblo la santa profecía y Dios, mirando el cándido ejercicio de la mujer que delirante ansía al hijo prometido, le da en sueños seguridad del bien. Transfigurada, con labios ya marchitos mas risueños, Sara al marido dice “Tu obediencia ya mereció la dicha ambicionada como arenas del mar, tu descendencia!”<sup>348</sup></p> |

*“DIOS ES PADRE, PERO, SOBRE TODO, ES MADRE”*

*Juan Pablo I*

### 3.4. Poemas inspirados por Dios-Padre.

De acuerdo a los estudios y análisis que se han realizado sobre la concepción teológica sobre Dios como Padre, podemos referirnos a dos vertientes

<sup>347</sup> SÁNCHEZ, Manuel Op Cit , pág 498

<sup>348</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 60

la que se inclina por la tradicional nos presenta a Dios solo como Padre, pero la más abarcadora también lo considera como Dios-Madre, es decir, no se limita a la parte sexual de la divinidad sino incluye lo espiritual y afectivo. Al respecto, el teólogo, Leonardo Boff en su libro El rostro materno de Dios nos dice

“Al descubrir lo femenino en Dios y al invocarlo como Madre, no estaríamos vinculados a unos datos sexuales, sino a las cualidades femeninas y maternas que se realizan absolutamente en Dios” <sup>349</sup>

Esta concepción, ha cobrado espacio en la “Teología de la liberación” y ha sido un tema abordado en el contexto de la liberación de la mujer

En la Sagrada Escritura hay textos que refuerzan la vertiente moderna y esto lo podemos encontrar desde el Antiguo Testamento. En el Génesis 1:26-27 dice

“Dijo Dios: ‘Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza. Que mande a los peces del mar, y a las aves del cielo, a las bestias, a las fieras salvajes y a los reptiles que se arrastran por el suelo’”

Y creó Dios al hombre a su imagen  
A imagen de Dios lo creó  
Macho y hembra los creó” <sup>350</sup>

Esto nos confirma que tanto lo masculino como lo femenino son imagen de Dios

---

<sup>349</sup> BOFF, Leonardo. El rostro materno de Dios. Ediciones Paulinas. Madrid, España, 1979. pág 103

<sup>350</sup> SÁNCHEZ, Manuel. Op. Cit., pág 6

Basados en los criterios anteriores nos atrevemos a plantear que dos de nuestras poetisas en estudio manejaban dichos conceptos de una manera consciente o inconsciente, pues Amelia Denis tiene un poema que se titula “Cansancio” en donde la voz lírica interpela a Dios-Padre por el cansancio que siente, debido al correr de los años que le va dominando todo su ser

¡Qué camino tan largo ¡tan pesado!  
cuán largos años de sufrir! ¡Dios mío  
está mi cuerpo débil y cansado,  
mi corazón enfermo, lacerado,  
mi pecho aniquilado por el frío

Camino siempre mucho y ya no puedo,  
mis rodillas se doblan sin aliento  
quero llegar y a mi pesar me quedo  
quero salir y me detiene el miedo,  
y camino otra vez en mi tormento

Mi vista vaga, vuela al infinito  
buscando apoyo en el lejano cielo,  
quero gritar, y mi apagado grito,  
como el eco doliente del proscrito  
no se levanta del ajeno suelo

Y con ese cansancio indefinido,  
vuelvo a emprender mi terrenal carrera,  
mirando atrás con ceño adolorido,  
y buscando la sombra del olvido  
donde un instante descansar pudiera”<sup>351</sup>

En la octava estrofa, la voz lírica cuestiona al Todopoderoso por la situación en que se encuentra

---

<sup>351</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , págs 55 y 56

“Hasta cuándo mi Dios! tuya es la culpa,  
 ¿por qué me diste un alma cual la mía?  
 ¿y en la materia que la tierra oculta,  
 esa belleza eterna e insepulta,  
 por qué te plugo colocar un día? <sup>352</sup>

Luego la hablante lírica se retracta de lo antes expresado y le pide perdón  
 por su impaciencia

“Perdóname Señor, no sé que digo,  
 perdona la mujer en su delirio,  
 yo sé llorar mis lágrimas bendigo,  
 y nunca, nunca, mi pesar maldigo  
 ni rechazo la fuerza del martirio” <sup>353</sup>

En las dos últimas estrofas, el yo lírico le reitera a Dios-Padre que la ayude a  
 seguir adelante a pesar de su edad y de sus problemas físicos, pues sus plegarias  
 surgen más que de una mujer de la esperanza de una madre

“Pero me falta aliento en la partida,  
 dámelo tú Señor, y sigo andando  
 cura tú la materia ya destruida,  
 anima pues, las fuerzas de mi vida  
 y me verás andar, siempre llorando

Andar, andar, sin descansar siquiera,  
 así andaré si me lo mandas Padre,  
 mas, no olvides Señor, en mi carrera  
 que el corazón de la mujer, espera,  
 porque ese corazón es de una madre” <sup>354</sup>

---

<sup>352</sup> Ibid , pág 56

<sup>353</sup> Ibid , pág 56

<sup>354</sup> Ibid , pág 56

Por su parte, María Olimpia en el poema “Dádivas divinas eleva un canto de agradecimiento a Dios Todopoderoso, cuando la voz lírica manifiesta todas las bondades recibidas y sin haberlas pedido le fueron brindadas

“Yo nada te pedía cuando me diste  
el amor en un vaso cincelado  
por la Vida y la Muerte  
yo me embriagué de luz con su ambrosía,  
te comprendí mejor, y tus designios  
bendije para siempre

Tantos dones cayeron como estrellas  
en mi vida, pequeña para darte  
las gracias que merecen  
tus dádivas divinas ” <sup>355</sup>

Reitera la petición de ayuda, de acompañamiento, a ese ser Supremo que le dio la vida. Además, le pide que le dé la capacidad a ella de dar vida a otros seres y que estos continúen por la senda que Cristo nos dejó

“y ahora además te pido, Padre justo y eterno,  
me permitas pasar, con mi esperanza,  
el cáliz del amor que me ofreciste  
a otras vidas que llegan -nueva aurora-  
a iluminar tu cielo,  
a alumbrar los caminos que se hicieron  
con las huellas de Cristo” <sup>356</sup>

---

<sup>355</sup> DE OBALDIA, María O. Obras completas. Editorial La Nación. Panamá, 1976, pág. 573

<sup>356</sup> *Ibid*, pág. 573

Culmina el poema con la Acción de Gracia por la vida, el amor y la esperanza

“Esta plegaria es también Acción de Gracias  
por la vida, el amor y la esperanza,  
nutridos por la fe, que es don de dones,  
y ha de llegar a Ti -dulce rocío-  
del hontanar de mi alma” <sup>357</sup>

En el poema “Intima”, la hablante lírica hace una retrospectiva en lo que respecta a su experiencia como hija y cómo fueron esas primeras vivencias tanto alegres como tristes debido al fallecimiento de su madre

“Las vidas son libros do escribe el Destino  
en hojas muy bellas de albura de lino  
los cantos de infancia, los sueños en flor,  
en páginas grises, en negros colores,  
estrofas de luto, de pena y dolores  
y en letras doradas poemas de amor

En noches de insomnio mi libro releo  
con ojos del alma gozosa yo veo  
correr dulcemente mi infancia fugaz,  
y en ella destaca su imagen hermosa  
mi madre querida, mi madre amorosa,  
el ángel custodio, la luz del hogar .

Después de mi vida la nota más triste  
¿Por qué, justo Cielo, tan presto escribiste  
la estrofa de duelo, la página gris?  
Con llanto en el alma la leo angustiada  
al ver que entre cirios mi madre adorada  
muy pálida y fría parece dormir” <sup>358</sup>

---

<sup>357</sup> Ibid , pág 573

<sup>358</sup> Ibid , pág 102

Pero hay toda una evolución positiva en la siguiente estrofa, cuando la voz lírica alude a su grata situación de mujer-madre, que contribuyó a encontrar otros matices en la vida, que la fueron inclinando hacia el disfrute de ser una privilegiada con el amor de sus hijos y la paz del hogar

“Vuelvo las hojas y veo placentera  
que en mi alma renace gentil primavera  
y el sol de la dicha comienza a brillar  
Ensueños radiantes amables visiones  
el nido dichoso de amor las canciones  
los caros retoños la paz del hogar

„ 359

Al final, le implora a Dios para que le permita seguir disfrutando de gratos momentos hasta cuando le toque morir

“Escucha, Dios mío, mis preces ardientes  
que sigan en mi álbum -hermosas, lucientes-  
las páginas de oro, de rosa o zafir  
y pueda cerrarlo tranquila y dichosa  
cuando abra mi alma sus alas radiosas  
y rauda levante su vuelo hacia tí”<sup>360</sup>

La pieza lírica “Plegaria Maternal” se caracteriza porque la misma estrofa abre y cierra el poema, en dicho poema, la voz lírica invoca a Dios Padre

“¡Oh Dios! Yo no te pido que apartes bondadoso  
las piedras del camino que mi hijo ha de cruzar,  
te imploro solamente que alumbres los recodos

---

<sup>359</sup> Ibid , pág 102

<sup>360</sup> Ibid , pág 102

y marques los abismos con tu eterno fanal <sup>361</sup>

Cuando la hablante lírica eleva esta plegaria, su hijo tiene veinte años de edad y el motivo que inspira estos versos es la celebración de la Navidad. En la siguiente estrofa, hay una muestra de que toda madre no solo se debe preocupar por el bienestar de su hijo o hija en el aspecto maternal, sino también debe procurar que sea un hombre o una mujer de grandes ideales

“Que escuche en su conciencia tu voz inconfundible  
aplaudiendo lo justo, reprochándole el mal,  
tu voz -brújula santa- encamine su nave  
segura de que marcha por rutas de ideal” <sup>362</sup>

La voz lírica también le pide, a ese Dios bondadoso, que lo inspire a aceptar la doctrina de Jesús

“¡Señor, hazlo cristiano! La más sabia doctrina  
Jesús la dio a los hombres para el Amor y Paz  
y en ella guardan ritmo -como en la luz el iris,  
las normas y principios de la eterna moral” <sup>363</sup>

Además, le ruega a Dios-Padre que es todo amor, que a través de los años su hijo logre actuar con justicia por su bien y el de las demás personas

“Imprimele en su pecho justicia, sobre todo  
Justicia. ¡ Eterno grito de los que en busca van  
de luz para su espíritu, de luz para su cuerpo,

---

<sup>361</sup> DE OBALDIA, María O. Op. Cit., pág. 392

<sup>362</sup> Ibid., pág. 392

<sup>363</sup> Ibid., pág. 392

y para cuerpo y alma el cotidiano pan <sup>1</sup>” 364

Por otro lado, que sea un hombre con una gran capacidad de comprensión  
con los seres que lo rodean

“Que en su camino siempre derrame la alegría,  
jamás por culpa suya un ser pueda llorar,  
el niño y el anciano le miren con ternura,  
porque él a todos brinde cariño fraternal ” 365

Y por último, que tenga valor para afrontar los éxitos y los fracasos sin  
perder de vista su calidad humana

“Que todos los combates lo encuentren en vanguardia  
la gloria no le turbe, si llegare a triunfar  
y si en la liza cae, que acepte la derrota  
como acicate nuevo en la lucha tenaz ” 366

En el poema intitulado “Presencia Inmutable”, la voz lírica exalta todas las  
maravillas que Dios-Padre creo para el bienestar de los hombres y de las mujeres  
en esta tierra. Además, destaca su condición divina que le permite estar presente  
en todas partes y que por medio del buen uso de cada uno de los sentidos lo  
podemos percibir

---

<sup>364</sup> Ibid , pág 392

<sup>365</sup> Ibid , pág 392

<sup>366</sup> Ibid , pág 392

Con gran maestría, la hablante lírica, utiliza las “imágenes sensoriales” a través de las diferentes estrofas. Inicia el poema con la imagen sensorial visual.

“Si me quitaras todos los sentidos  
y me dejaras sólo  
el don maravilloso de la vista  
bastaría para ver que estás presente  
-Padre Eterno del Bien y la Belleza-  
en la estrella, en la flor, en el paisaje  
y en los rostros amados- vivo espejo  
de pena o de alegría” <sup>367</sup>

Luego, destaca los prodigios que experimenta al utilizar sus oídos

“Si sólo me dejaras el oído  
-ventana de prodigio-  
yo gozaría la dicha de escucharte  
en música del río y del torrente,  
en las olas de cítara sublime,  
en creaciones de artistas inmortales,  
y en la risa de niños, que es anuncio  
del canto de los ángeles” <sup>368</sup>

En la tercera estrofa, la voz lírica realza lo extraordinario que experimenta el ser humano a través del olfato

“Si sólo me dejaras el olfato  
sutil y primitivo,  
sentiría tu presencia en el aroma  
de la selva fecunda y de los llanos,  
en el salobre aliento de las olas  
y en la espora infinita de fragancias  
que ascienden a tu trono, cual tributo  
de la mano del hombre en los jardines” <sup>369</sup>

---

<sup>367</sup> DE OBALDIA, María O. Op. Cit., pág. 433

<sup>368</sup> Ibid., pág. 433

<sup>369</sup> Ibid., pág. 433

En la última estrofa conjuga dos imágenes sensoriales la gustativa y la táctil

“Si me dejaras, Padre,  
el gusto solamente,  
al saborear la miel de los panales,  
los jugos acendrados de las frutas  
y toda la delicia de manjares  
que en nuestra mesa tientan,  
yo sentiría tu mano bondadosa  
repartiendo estos dones  
con ternura de padre, incomparable” <sup>370</sup>

### 3.5. Uso de los términos “Ángel”, “Ángeles” y “Querube”.

Tres de las líricas en estudio utilizan los términos “ángel”, “ángeles” y “querube” para nombrar a algún hijo, hija, nieto, nieta, madre o en situación muy íntima con algunas de estas personas. Antes de analizar los poemas presentaremos algunas definiciones de estos términos

#### 3.5.1 Concepto de “ángel”

Entre las acepciones que registra La Academia, hemos escogido las que más se acercan a nuestro estudio

“Ángel (Del latín angelus, y éste del mensajero)  
m1 Espíritu celeste criado por Dios para su ministerio<sup>1</sup>  
Gracia, simpatía  
Persona en quien se suponen las cualidades propias de los

---

<sup>370</sup> Ibid , pág 433

espíritus angélicos bondad, belleza, inocencia”<sup>371</sup>

En el Diccionario Océano se presentan las siguientes acepciones

“Ángel m En diversas religiones, ser espiritual al servicio de Dios  
Cualquiera de los espíritus celestes que pertenecen al último de los nueve coros”<sup>372</sup>

Aseujo, en el Diccionario de la Biblia expresa

“Ángel” Deriva del latino angelus Con dicho término que significa “mensajero”, y en tal sentido se usa en toda la literatura griega y latina”<sup>373</sup>

Las definiciones presentadas tienen como esencia tres aspectos la naturaleza, el oficio y lo figurado

La poetisa, Amelia Denis de Icaza, utiliza el vocablo “ángel” en el poema “La vuelta de mi hijo”, para referirse a uno de sus hijos

“Que eres tú vida mía mi tesoro  
en la tierra mi espléndido consuelo,

---

<sup>371</sup> REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA Diccionario de la Lengua Española Op Cit ,  
pág 100

<sup>372</sup> GIPSER, Carlos Diccionario de la Lengua Española Barcelona, España, 1989, s/n

<sup>373</sup> ASEUJO, Serafin Diccionario de la Biblia Editorial Herder Barcelona, España, 1987 , pág 92

el ángel que en mis noches de desvelo,  
ha venido mi frente a acariciar”<sup>374</sup>

En este caso el término, “ángel” lleva la connotación del aspecto figurado  
(persona llena de bondad)

También le llama “ángel” a su nieto en la etapa de recién nacido

“Ya ella no puede acariciarte, ramo,  
porque un ángel reclama su cariño,  
tiene en sus brazos amorosa a un niño,  
ya conoce de madre la pasión”<sup>375</sup>

En este ejemplo el término, “ángel” lleva la connotación de lo figurado  
(persona bella e inocente)

Por su parte, María O De Obaldía crea un poema que se titula “Sonrisa maternal”, en dicha pieza literaria, la hablante lírica alude a los diferentes momentos en que la mujer-madre desea lo mejor para su hijo y sueña con que éste sea un gran personaje

“Cuando nació su niño  
la madre sonreía

---

<sup>374</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 150

<sup>375</sup> Ibid , pág 163

con divino placer,  
mirándolo tan bello  
soñaba que era un rey

La madre sonreía  
viendo a su hijo crecer  
como espiga dorada  
y en su interior decía,  
“Mi niño será rey ”

„376

Ante el misterio de la muerte, la madre cambia de pensamiento y reemplaza  
el término rey por el de ángel

“Cuando murió su niño  
la madre sonreía  
y con cristiana fe  
soñaba que era un ángel  
su niño- ¡más que rey!”<sup>377</sup>

Este cambio radical de rey a ángel, nos permite establecer las connotaciones  
antagónicas, que ambos términos encierran

“rey”

poder

autoridad

mando

riqueza material

“ángel”

espíritu celeste criado por Dios

ingenuidad

mensajero

eterno

---

<sup>376</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 549

<sup>377</sup> Ibid , pág 549

En cambio, Ana Isabel Illueca emplea el término “ángel” para referirse a su querida madre, quien la apoya en sus momentos difíciles

“porque cuando las penas me colman de amargura,  
cual ángel de consuelo disipas mi tortura” <sup>378</sup>

Amelia Denis, usa el giro lingüístico “ángel querido”, para referirse a sus metas, cuando éstas han muerto. Con un tono de melancólico adiós, la voz lírica termina el primer verso así

“Te fuiste para siempre ángel querido” <sup>379</sup>

En este caso, el término “ángel” expresa la connotación que se refiere al oficio (mensajero de Dios). En el título de este poema, aparece el término “ángel”, pero acompañado del adjetivo posesivo “mío para enfatizar la relación de intimidad”

En el poema que dedica a su nieta Hortencia, una vez muerta, la expresión “ángel querido” se encuentra al inicio del verso y así cobra fuerza la pregunta retórica

“Ángel querido, adoración bendita  
de tu madre infeliz, donde te has ido?”

---

<sup>378</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op. Cit., pág. 177

<sup>379</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op. Cit., pág. 179

ven a darme la fé que necesita  
mi enfermo corazón triste y hendo”<sup>380</sup>

En este caso el término, “ángel” lleva la connotación que se refiere a la naturaleza (espíritu celeste)

Ana Isabel Illueca, en el poema “Reina en su alma Señor” denomina a su hijo con la expresión “ángel custodio”, o sea, que cuida, que protege

“Señor Aquí te traigo  
mi más preciada ofrenda  
mi más rico tesoro  
hoy coloco a tus pies,  
es el ángel custodio  
de mi pequeña tienda  
y de mi fértil predio  
la más dorada mies”<sup>381</sup>

Tanto Amelia Denis de Icaza como Ana Isabel Illueca, utilizan el término, “ángel” en grado diminutivo para referirse a su nieta, pero en el caso de la Alondra del Ancón, la voz lírica alude al nacimiento de su nieta a pesar de que le dedica el poema cuando la niña tiene, aproximadamente, siete años de edad, es decir, hay una retrospección

---

<sup>380</sup> Ibid , pág 186

<sup>381</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 107

En cuanto a Ana Isabel Illueca el término “angelito” lo utiliza en el poema que se refiere a la Primera Comunión de la niña o sea, coincide el tiempo cronológico de la nieta con el tiempo interno del poema

**Amelia Denis**

“Angelito que alegre llegaste,  
de mundos ignotos la tierra a pisar”<sup>382</sup>

**Ana Isabel Illueca**

“Serás una azucena  
en su huerto sagrado  
un angelito lleno  
de místico fervor .”<sup>383</sup>

El término, “ángeles” solamente lo utiliza Amelia Denis, primero para referirse a sus hijos como el fruto de su amor En este ejemplo, se expresa la connotación del aspecto figurado (personas llenas de bondad e inocencia) Este fragmento, pertenece al poema “Tu canto”

“las castas ilusiones,  
de mi primer amor, amor primero,  
y tras ellas, mis ángeles,  
de alegría llenando el aposento,  
ese idilio sin nombre de mi vida  
¡todo pasó como ilusión de un sueño!”<sup>384</sup>

---

<sup>382</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 178

<sup>383</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 212

<sup>384</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pág 161

Luego, para referirse a la muerte de su nieta Amelia también utiliza el término “ángeles” pero con una connotación distinta, pues de acuerdo al contenido del poema representa su naturaleza, o sea, espíritu celeste

“la aguardan del colegio . está vacío  
el asiento del ángel en la mesa,  
la adoración de sus amantes padres  
la dulce niña cariñosa y tierna,  
para aumentar el coro de los ángeles  
tendió sus alas y dejó la tierra

“¡Me la diste Señor y me la quitas!  
sé que es muy grande tu bondad suprema,  
pero soy una humana criatura  
cansada de sufrir no tengo fuerzas,  
resignación mi espíritu te pide  
mi corazón la espera,  
da un rayo de tu luz a mis pupilas  
para mirarla a ella  
has que en el regio coro de tus ángeles  
yo contemple a mi Amelia”<sup>385</sup>

### 3 5 2 Concepto de “querube”

Otro término, que está relacionado con los espíritus celestes y que aparece en distintos poemas de las líricas en estudio, es “querube”

La Real Academia de la Lengua, define este concepto como

---

<sup>385</sup> Ibid , pág 182

“Querube m poét Querubín”<sup>386</sup>

En el Diccionario ilustrado de la Lengua Española, aparece el término querubín con las siguientes definiciones

“Querubín m Espíritu celeste perteneciente al segundo coro de la suprema jerarquía angélica. fig Serafín, persona de singular belleza”<sup>387</sup>

Las poetisas que emplearon el término, “querube” en los versos que proyectan el sentimiento de maternidad son Amelia Denis, María Olimpia y Ana Isabel Illueca. Amelia Denis nombra “querube” a su nieta cuando la voz lírica se lamenta de la muerte de la niña

“en tus ojos hermosos de querube,  
yo ví de Dios la majestad suprema”<sup>388</sup>

María Olimpia de Obaldía utiliza el término “querube”, cuando la voz lírica alude a su hija María Jilma en su etapa de recién nacida

“Ya llegaste a mis brazos, mi querube,  
ya dejaste el alcázar do una nube  
con sus vellones te formaba cuna”<sup>389</sup>

---

<sup>386</sup> REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA Diccionario de la Lengua Española Op Cit ,  
pág 1210

<sup>387</sup> SOPENA, Ramón Diccionario ilustrado de la Lengua Española Barcelona España, 1965 pag 490

<sup>388</sup> ICAZA, Amelia Denis de Op Cit , pag 178

<sup>389</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pag 70

Por su lado, Ana Isabel Illueca, también usa el término “querube” pero motivada por la Primera Comunión de su hijo, la hablante lírica expresa lo siguiente

“Baja hasta él convertido  
en Santa Eucaristía  
Llega hasta mi querube  
que es cofre de candor,  
mientras que de sus labios  
la plegaria a ti sube  
como suave perfume  
de su alma, lirio en flor” <sup>390</sup>

La misma hablante lírica, utiliza el término “querube”, pero en plural en el XII parecido del poema “Arrullo” y que en este caso no se refiere, directamente, a su hijo sino a los espíritus celestes que lo vienen a rodear su cuna cuando éste duerme

“Vendrán los querubes en niveas escalas  
a mecer tu cuna y a batir sus alas” <sup>391</sup>

---

<sup>390</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 107

<sup>391</sup> Ibid , pág 105

### **3.6. Intertextualidad de los “Documentos de la Iglesia Católica de Latinoamérica”.**

Aunque para los católicos la Palabra de Dios es básica en su vida de fe, también hay Documentos de la Iglesia que guían su comportamiento a la luz del Evangelio. Dichos documentos contienen las experiencias vividas de diferentes pueblos con realidades muy semejantes en los países del Mundo y últimamente en Latinoamérica, tales Documentos se conocen con los nombres de los lugares en donde se han realizado los distintos Encuentros. A nivel Latinoamericano existen tres documentos Medellín (Colombia), Puebla (México) y el de Santo Domingo. Estos encuentros reciben el nombre de Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, en dichas Conferencias se reúnen el Papa y los Obispos Latinoamericanos. Los documentos antes mencionados tienen su antecedente en el Concilio Vaticano II (Roma), en el cual fruto del Sínodo existe un Documento que lleva el mismo nombre.

De las cinco líricas en estudio, María O. De Obaldía nos regala la pieza literaria que lleva por título “Presencia de Cristo” en el cual, la hablante lírica nos llama a la reflexión sobre nuestra vida de fe, en lo que respecta a lo que la Historia

de Salvación nos ha enseñado y la realidad concreta de nuestro siglo    Dicho planteamiento, aparece en la primera parte del poema

“Contemplando escenas del Viacrucis  
decimos a Jesús: “Si se cumpliera  
tu tragedia otra vez, yo seguiría  
contigo y con tu cruz, sobre tus huellas”,

y lloramos sintiendo las espinas  
que taladran la frente nazarena  
y nos punza la espada de Longinos  
que en el recuerdo al corazón nos llega”<sup>392</sup>

En la segunda parte del poema, la voz lírica profundiza lo anteriormente expuesto y tiene una estrecha relación con los resultados de la III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, o sea, con el Documento de Puebla.

---

<sup>392</sup> DE OBALDIA, María O    Op    Cit , pág 275

| DOCUMENTO DE PUEBLA (FRAGMENTO)                                                                                                                                                                                                                                                                                | POEMA                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>La situación de extrema pobreza generalizada, adquiere en la vida real rostros muy concretos en los que deberíamos reconocer los rasgos sufrientes de Cristo, el Señor, que nos cuestiona e interpela 31</p>                                                                                                | <p>Olvidamos que Cristo está presente<br/>y ante nosotros su dolor renace<br/>en todo ser a quien la Vida hiere<br/>con sus flagelos de miseria y hambre</p>                            |
| <p>-rostros de niños, golpeados por la pobreza desde antes de nacer, por obstaculizar sus posibilidades de realizarse a causa de deficiencias mentales y corporales irreparables, los niños vagos y muchas veces explotados de nuestras ciudades, fruto de la pobreza y desorganización moral familiar, 32</p> | <p>en el anciano que sucumbe solo<br/>bajo el fardo implacable de los años,<br/>en la madre infeliz, abandonada<br/>con un niño llorando en su regazo,</p>                              |
| <p>-rostros de jóvenes, desorientados por no encontrar su lugar en la sociedad, frustrados, sobre todo en zonas rurales y urbanas marginales, por falta de oportunidades de capacitación y ocupación, 33</p>                                                                                                   | <p>en el hijo sin padre, cuya madre<br/>enferma y sola se rindió a la Muerte,<br/>en el obrero que trabajo no halla,<br/>en el labriego que su campo pierde,</p>                        |
| <p>-rostros de indígenas y con frecuencia de afro-americanos, que viviendo marginados y en situaciones inhumanas, pueden ser considerados los más pobres entre los pobres, 34</p>                                                                                                                              | <p>en la cárcel sin luz, en los asilos,<br/>en los pobres y humildes hospitales,<br/>en enjambres de niños harapientos<br/>y en oscuros y miserios hogares</p>                          |
| <p>-rostros de campesinos, que como grupo social viven relegados en casi todo nuestro continente, a veces, privados de tierra, en situación de dependencia interna y externa, sometidos a sistemas de comercialización que los explotan, 35</p>                                                                | <p>Cristo está allí, como en la luz el iris<br/>su acento vibra en cada voz que implora<br/>su mano tiembla en suplicante mano<br/>y en ojos tristes su pupila asoma.<sup>394</sup></p> |
| <p>-rostros de obreros frecuentemente mal retribuidos y con dificultades para organizarse y defender sus derechos, 36</p>                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                         |
| <p>-rostros de sub-empleados y desempleados, despedidos por las duras exigencias de crisis económicas y muchas veces de modelos de desarrollo que someten a los trabajadores y a sus familias a fríos cálculos económicos, 37</p>                                                                              |                                                                                                                                                                                         |
| <p>-rostros de marginados y hacinados urbanos, con el doble impacto de la carencia de bienes materiales, frente a la ostentación de la riqueza de otros sectores sociales, 38</p>                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                         |
| <p>-rostros de ancianos, cada día más numerosos, frecuentemente marginados de la sociedad del progreso que prescinde de las personas que no producen" 39<sup>393</sup></p>                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                         |

<sup>393</sup> CELAM y CEP Documento de Puebla Taller Senda Panamá, 1979, págs 56 y 57

<sup>394</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 275

### 3.7. Intertextualidad de la “religiosidad popular”.

Como anteriormente hemos planteado, El libro de los libros, La Biblia ha ocupado un sitio preponderante, decisivo en la realización de la grey humana y el mismo ha influido en la creación literaria de las autoras en estudio. Ante tanta riqueza espiritual, grandeza humana y misterio de la vida que contienen estos libros por excelencia, surge la religiosidad popular, o sea, las prácticas por tradición, por costumbre de grupos y pueblos creyentes en la Religión católica, nos referimos a dos de ellas las cuales son El vía crucis y el Santo Rosario.

#### 3.7.1 El vía crucis

Como todos sabemos, esta práctica religiosa tiene sus raíces en parte de la vida de Jesús en lo que respecta a su camino hacia el Calvario y la mayoría de los textos los podemos ubicar en el Nuevo testamento.

En el poema “A Dios”, de Amelia Denis de Icaza, la hablante lírica alude a la Cuarta Estación cuando en la quinta estrofa se refiere a María de Nazareth.

| CUARTA ESTACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                   | POEMA                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“Jesús encuentra a su Madre<br/>Con quién te compararé o a ¿que cosa te<br/>asemejaré, o Hija de Jerusalén? Porque<br/>grande es como el mar tu tribulación<br/>¡Pobre Madre entristecida! Traspasó tu<br/>alma abatida una espada de dolor”<sup>395</sup></p> | <p>“Tú que traer quisiste la bendición del Padre<br/>sobre dichosos pueblos a quienes diste fe,<br/>tú que enjugar supiste el llanto de tu Madre,<br/>de aquella hermosa Virgen, la casta Nazaret”<sup>396</sup></p> |

Luego en la sexta estrofa, la hablante lírica nos recuerda la Décima primera estación

| DÉCIMA PRIMERA ESTACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | POEMA                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“Jesús es clavado en la Cruz<br/><br/>Llegados que fueron al lugar llamado<br/>Calvario, allí le crucificaron, y con él a los<br/>ladrones, uno a la diestra y otro a la<br/>izquierda, quedando Jesús en el medio<br/>¿Pueblo mío, que te he hecho? Yo te<br/>ensalcé con grandes virtudes; y tu me<br/>colgaste en el patíbulo de la Cruz”<sup>397</sup></p> | <p>“Tú que perdón pediste con labio tembloroso<br/>sobre la cruz del Gólgota, para ese pueblo vil,<br/>tú, Padre amorosísimo, en todo generoso,<br/>Señor, ¿por qué no tienes consuelo para mí?”<sup>398</sup></p> |

Aunque el pasaje de “La Verónica” no aparece en la Biblia, sí es parte del Vía Crucis que tradicionalmente se reza, dramatiza o se discute en grupos de reflexión, pues su contenido es impactante, estremecedor, llena tanto de compasión como de solidaridad humana ante el ser que es ultrajado, abusado física

<sup>395</sup> ROCCA, Antonio *La Sagrada Biblia*, Nueva Edición Guadalupeana, Buenos Aires, Argentina, 1950, s n

<sup>396</sup> ICAZA, Amelia Denis de *Op Cit*, pág 31

<sup>397</sup> ROCCA, Antonio *Op Cit* s n

<sup>398</sup> ICAZA, Amelia Denis de *Op Cit*, pág 31

y moralmente Esta práctica religiosa influyó en “La Alondra Chiricana”, quien nos regala el poema que lleva por título “Verónica”

| SEXTA ESTACIÓN<br>UNA MUJER LIMPIA EL ROSTRO DE<br>JESÚS                                                                                                                                                                                                                                                                         | POEMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Desde hace 2,000 años, de generación en generación, los cristianos han admirado el gesto de aquella mujer Verónica, que limpio el rostro ensangrentado y arruinado de Jesús Los evangelios no lo comentan, pero la leyenda piadosa dice que el semblante de Jesús quedó pintado en el paño que Verónica utilizó” <sup>399</sup> | “Lentamente, doblado como una débil caña,<br>Jesús sube al Calvario cargando su madero<br>y el pueblo, que escuchara su voz en la montaña,<br>lo mira desde lejos marchar -tierno cordero<br>expiatorio de culpa que en su cuerpo se ensaña.<br>Un cálido rocío su dulce rostro baña<br>y en el sayal adhiere su magro cuerpo entero<br>Verónica lo mira y en su profunda entraña<br>siente dolor de madre frente a tanta amargura;<br>se acerca al sentenciado, y enjuga con ternura<br>la faz del Nazareno que se queda estampada<br>en su alma y en el lienzo como si premio fuera<br>a la humilde y piadosa mujer que comprendiera<br>la angustia de María, la madre inmaculada” <sup>400</sup> |

### 3 7 2 El Santo Rosario

Al referirnos al Santo Rosario, como otra de las prácticas de la religiosidad popular, dentro de la fe cristiana católica también se habla de los textos bíblicos que están relacionados con la anunciación, encarnación, nacimiento, vida, pasión,

<sup>399</sup> VAN QUATHEN, P Celebraciones de Cuaresma (Vía Crucis y Cantos, Ciclos A, B, C ) Panamá, 1992, pág 21

<sup>400</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 502

muerte y resurrección de Jesús, además de su íntima unión con la maternidad de la Virgen María, la Madre de Dios

Ana Isabel Illueca tiene un poema titulado “Plegaria a la madre”, este poema está inspirado en el saludo que el Ángel Gabriel le hizo a la Virgen María cuando le anunció que sería la madre del Salvador. Al rezar el Santo Rosario, dicho saludo se medita en el “Primer Misterio de Gozo” de inmediato se recita el “Ave María”

En cuanto al poema, la voz lírica le dirige a su madre el salud “Dios te salve” en tres momentos: al principio, en medio y al final del poema. En lo que respecta a la estructura y contenido, éste poema está dividido en dos secciones: en la primera, la hablante lírica exalta a la mujer escogida por Dios para procrear, cual lo fue María de Nazareth de acuerdo a la Historia de Salvación, según la creencia de la Religión Católica; en la segunda, detalla todos los cuidados, mimos y acompañamiento que la mujer ofrece a su hijo en la plenitud de su maternidad.

| TEXTO BÍBLICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | PRIMER MISTERIO<br>GOZOSO                                                                                                                                                                                                      | POEMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“Al cabo de seis meses, Dios envió al Ángel Gabriel donde una joven virgen que vivía en una ciudad de Galilea llamada Nazaret, y que era prometida de José, de la familia de David Y el nombre de la virgen era María.</p> <p>Entró el ángel a su presencia y le dijo Alégrate, llena de gracia, el Señor está contigo María quedó muy conmovida por lo que veía y se preguntaba qué quería decir ese saludo</p> <p>Pero el ángel le dijo No temas, María porque has encontrado el favor de Dios Vas a quedar embarazada y dará a luz a un hijo, al que pondrás el nombre de Jesús Será grande, y con razón lo llamarán Hijo del Altísimo Dios le dará el trono de David, su antepasado Gobernará por siempre el pueblo de Jacob y su reinado no terminará jamás” (Lc 1 26-33)<sup>401</sup></p> | <p>“La Encarnación del Hijo de Dios”</p> <p>“Ave María”</p> <p>Dios te salve María, llena de gracia, el Señor es contigo, bendita tú eres entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre Jesús”<sup>402</sup></p> | <p>“Dios te salve, señora, porque fuiste elegida para que en tus entrañas se formara una vida,</p> <p>porque honrando tu nombre, quiso la Omnipotencia dejarte el misterio sello de la Existencia,</p> <p>porque tu vientre sacro se vuelve suave cuna para abrigar al hijo, cual no lo hace ninguna,</p> <p>porque, con el fluido que corre por tus venas, alimentas al hijo en formación apenas,</p> <p>porque buscas en todo, el bien para el pequeño que ha de venir al mundo a realizar tu sueño</p> <p>Dios te salve, señora, que diriges mis pasos y me das, en la lucha, apoyo en tu regazo,</p> <p>porque en mis horas llenas de dulce fantasía tu sonrisa adorada, me embriaga de alegría,</p> <p>porque cuando la penas me colman de amargura cual ángel de consuelo disipas mi tortura</p> <p>Dios te salve, señora, porque llena de gracia con la luz de tus ojos ahuyentas mi desgracia.</p> <p>El Señor es contigo, madre, porque tú eres para mí, la más grande de todas las mujeres</p> <p>Y tu vientre fecundo do germinó mi vida, bendito sea por siempre, madrecita querida”<sup>403</sup></p> |

<sup>401</sup> SÁNCHEZ, Manuel Op Cit , págs 95, 96 y 97

<sup>402</sup> CONFERENCIA EPISCOPAL PANAMEÑA Catecismo Católico Panamá, 1982, pág 101

<sup>403</sup> ILLUECA, Ana Isabel Op Cit , pág 177

Como es de conocimiento de muchos, en las más de las veces el rezo del Santo Rosario es acompañado con las tradicionales “Letanías de la Santísima Virgen”

Estas invocaciones motivaron a dos de las líricas en estudio María Olimpia y Matilde Real, pues en uno de sus poemas tienen como norte, parte del contenido de las “Letanías” antes mencionadas, pero con diferentes visión, ya que en el caso de María Olimpia de Obaldía, la hablante lírica es la protagonista de esas letanías, con respecto a Matilde Real, su madre es el eje de ese canto

Aunque María Olimpia en el poema “Letanías de la madre fecunda”, no menciona todas las invocaciones referentes a la Virgen si hay similitud en el ritmo y en el tono cuando hace gala de las características y virtudes que la adornan como madre Este recurso literario lo conocemos con el nombre de “imágenes sensoriales auditivas” En dicho poema, la mayoría de los términos que inician cada verso tienen connotaciones simbólicas

**Veamos los siguientes ejemplos**

Torre de siete planos      elevación, construcción alta, atalaya, fuerte, sólida para  
defensa, además los siete planos representan la  
cantidad de hijos que tuvo

**Ancla inmensa** profundidad, fortaleza, auxilio, seguridad, amparo, protección

**Puerta de oro** entrada o principio, comienzo, custodia

Ánforas capacidad

**Rosales. aroma, belleza, fragancia**

Corona triunfo, reinado, victoria, éxito

**Barca** embarcación, viaje, travesía, peregrinaje

**Lámparas nutridas con óleo luz, farol, calor, fuego, candil**

## Alas: vuelo, liberación

Vides abundancia, hijos

Semillas fruto, germen, simiente, origen

A continuación, presentamos algunas “Letanías de la Virgen” que coinciden con el sentido del poema

| LETANÍAS DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA (FRAGMENTO)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | LETANÍAS DE LA MADRE FECUNDA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>“Madre amable, ruega.<br/>         Madre admirable, ruega.<br/>         Madre del buen consejo, ruega<br/>         Espejo de Justicia, ruega.<br/>         Sede de la sabiduría, ruega<br/>         Causa de nuestra alegría, ruega.<br/>         Vaso espiritual, ruega.<br/>         Vaso honorable, ruega<br/>         Rosa mística, ruega.<br/>         Torre de David, ruega.<br/>         Torre de marfil, ruega.<br/>         Casa de oro, ruega.<br/>         Arca de la alianza, ruega.<br/>         Puerta del cielo, ruega.<br/>         Estrella de la mañana, ruega<br/>         Salud de los enfermos, ruega.<br/>         Refugio de los pecadores, ruega.<br/>         Consoladora de los afligidos, ruega.<br/>         Auxilio de los cristianos, ruega.<br/>         Reina de los ángeles, ruega.<br/>         Reina de los patriarcas, ruega.<br/>         Reina de los profetas, ruega.<br/>         Reina de los apóstoles, ruega.<br/>         Reina de los mártires, ruega<br/>         Reina de los confesores, ruega<br/>         Reina del santísimo rosario, ruega.<br/>         Reina de la paz, ruega.”<sup>404</sup></p> | <p>“Torre de siete planos que me alejas del suelo<br/>         Ancla inmensa arrojada de mi vida a la Vida<br/>         ¡Puerta de oro que abrieron amores y dolores<br/>         para que a mí llegara la gloria presentida!<br/>         Ánforas que rebosan ensueños y ternuras<br/>         Rosales perfumados, de eterna primavera<br/>         Corona que me ciñe con su laurel invicto<br/>         ¡Barca que lleva al tope la flor de mi bandera!<br/>         Lámparas nutridas con óleo de mi entraña<br/>         -azules en la noche, purpúreas en el día-,<br/>         ¡alas que me han traído a la meta soleada<br/>         por el Amor perfecto y el eternal poesía!<br/>         Vides que transplantara el Amor desde el cielo<br/>         a mi hogar, para darme un licor suave y fuerte<br/>         ¡Semillas fecundadas con fuego de mi espíritu<br/>         en cuyas recias fibras triunfaré de la Muerte”<sup>405</sup></p> |

Matilde Real de González utiliza un latinismo como título para el poema que tiene relación con las “Letanías de la Virgen María”, dicho título es “Turrís

<sup>404</sup> CONFERENCIA EPISCOPAL PANAMEÑA Op Cit , pág 102 y 103

<sup>405</sup> DE OBALDIA, María O Op Cit , pág 309

Davidica” A continuación presentamos las relaciones que se dan en algunos versos

| LETANÍAS DE LA SANTÍSIMA VIRGEN          | TURRIS DAVIDICA                                                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Madre amable                             | “Doctrina Amable”                                                                           |
| Madre admirable                          | “Esencia de mis Días”                                                                       |
| Madre del buen consejo                   | “Rectora de mi Herencia”                                                                    |
| Espejo de Justicia                       | “Has sido justa en la justicia”                                                             |
| Sede de la sabiduría                     | “y tu juventud dolorosa y conmovida<br>sembró mi corazón de hondos designios”               |
| Causa de nuestra alegría                 | . y el agua floral de tu sonrisa<br>en la alegre ciudad de las palomas?                     |
| Torre de David                           | “Tu presencia fértil y humana.<br>preparada para dialogar en las mañanas”                   |
| Estrella de la mañana                    | junto al amanecer sin regateos<br>para tus hijos,”                                          |
| Salud de los enfermos                    | ¿Dónde tu vez, gran amiga de la noche<br>abierta como el jazmín de nuestra reja?            |
| Consoladora de los afligidos             | ¿Dónde esta tu esencia aliento,<br>tu fuerza de paloma soñadora                             |
| Auxilio de los cristianos <sup>406</sup> | tus pisadas presentidas por la aurora?<br>Escapulario de mi tierna Infancia” <sup>407</sup> |

<sup>406</sup> CONFERENCIA EPISCOPAL PANAMENSA. Op Cit , pág 102 y 103

<sup>407</sup> GONZÁLEZ, Matilde Real Memorial de un río y otros poemas pág 15

## CONCLUSIONES

Después de haber analizado, detalladamente, los poemas que expresan el sentimiento de maternidad de las líricas que nos ocupan, hemos llegado a las siguientes conclusiones

- 1 La visión de la maternidad de las poetisas estudiadas difieren entre unas y otras aunque aludan al mismo tema, a las mismas etapas e inclusive a los mismos seres queridos hijos (as), nietos (as), biznietos (as) y sus madres
- 2 Aunque algunas autoras sellaban los poemas con los nombres de sus seres queridos, el contenido de los mismos expresa el sentir ya sea entusiasta, jubiloso, triste o melancólico de cualquier madre de la ciudad, del campo, a nivel hispanoamericano y por qué no a nivel mundial
- 3 Las hablantes líricas no sólo se inclinaron a manifestar las cualidades, las virtudes de sus hijos (as), nietos (as) o de sus madres, pues también afloraron poemas en donde aludían a los defectos, a los errores, a las equivocaciones de éstos y éstas
- 4 Todas las hablantes líricas fueron solidarias con otras mujeres-madres al expresar su sentimiento de maternidad

- 5 La mayoría de las autoras, estudiadas fueron solidarias con las madres de los mártires de la Patria y crearon piezas literarias alusivas a sus sufrimientos
- 6 Las cinco autoras que nos ocupan dedicaron poemas alusivos a la maternidad de sus queridas madres, como homenaje a quien les proporcionó la vida
- 7 La extensión de los poemas es diversa, pues hay desde una estrofa de cuatro versos hasta veinte estrofas de cuatro versos cada una
- 8 Aunque la poesía lírica emana de los sentimientos del autor, las creaciones poéticas de las autoras estudiadas, han proyectado tanto situaciones personales como de carácter colectivo y social, esto hace que cobren vigencia
- 9 “La Alondra del Ancón” mantuvo un tono melancólico, propio del Romanticismo, en todos los poemas alusivos al tema de la maternidad
- 10 María O De Obaldía, “La Alondra Chiricana”, tenía un vasto dominio del manejo de la Biblia, lo que le permitió parafrasear algunos pasajes y utilizar la intertextualidad, como recurso literario en sus creaciones para expresar el sentimiento de maternidad
- 11 La maternidad humana y divina de María de Nazareth es ensalzada en varios poemas de María O De Obaldía

- 12 Los poemas dedicados a Dios-Padre, de María O De Obaldía, presentan una gran inclinación hacia la visión más moderna de Dios-Padre, que por su bondad, ternura, comprensión y preocupación tiene las características propias de un Dios-Madre
- 13 María O De Obaldía, utilizó fragmentos del “Documento de Puebla” como plataforma en uno de los poemas alusivos al tema de la maternidad
- 14 El elemento de la naturaleza como recurso literario fue abordado por las cinco líricas, pero con enfoques diferentes
- 15 Aunque el uso del término “flor o flores” es recurrente en las cinco poetisas escogidas, cada una tiene una visión diferente del mismo y lo han plasmado en los poemas relacionados con el tema de la maternidad
- 16 Tanto María O De Obaldía como Matilde Real de González, utilizaron una de las prácticas de la religiosidad popular, el Santo Rosario, como recurso literario para expresar el sentimiento de maternidad
- 17 La mayoría de los poemas, que Ana Isabel Illueca dedicó a su hijo están relacionados con las etapas desde la concepción hasta su adolescencia

- 18 Los espacios, que sirvieron como escenario a dichos poemas son más bien cerrados que abiertos
- 19 La dolorosa y triste experiencia de haber perdido un hijo, antes de haber nacido, produjo huellas profundas en Matilde Real de González y se proyectó en su creación literaria
- 20 La cruel realidad de la infertilidad, en Diana Morán, ocasionó que parte de su creación literaria la dedicara al hijo que deseaba tener y nunca concibió
- 21 En síntesis, Amelia Denis de Icaza nos proyecta en sus versos una maternidad muy llena de angustia, en donde prevalece el dolor y la melancolía. María O De Obaldía, nos abre un abanico de experiencias que abarcan desde el momento de la concepción de su primer embarazo hasta la llegada de su primer biznieto. Ana Isabel Illueca, aprovecha todos los detalles de la vida de su pequeño y único hijo quien es el motivo de la creación lírica “Poemas a mi hijo”. Matilde Real de González proyecta el sufrimiento de la madre que pierde a su hijo debido al aborto involuntario. En cuanto a Diana Morán, expresa su angustia, su desesperación ante la cruel realidad de ser una mujer infértil, sin embargo, en sus versos se capta un deseo persistente de llegar a concebir algún día.

## BIBLIOGRAFÍA

- ANDERSON IMBERT, Enrique La crítica literaria sus métodos y problemas Alianza Editorial, Madrid, España 1984 159 págs
- AROSEMENA, Josefina Posición y significado de Maria Olimpia De Obaldia en la lírica panameña Trabajo de Graduación Panamá, 1966 88págs
- BARRIOS DE CASTILLERO, Hilda El vanguardismo en la poesía de Matilde R. de González a través de la obra Estas son mis voces 1992, 147 págs
- BOFF, Leonardo El rostro materno de Dios Ediciones Paulinas Madrid, España, 1979 págs
- BORRAS, Tomás y Sainz, Federico Diccionario de Sabiduría Ediciones Aguilar, 2ª edición Madrid, España, 1956 1369 págs
- BOUSOÑO, Carlos Teoría de la expresión poética Madrid, Gredos, 1970 310 págs
- CAJAR E, José Agustín "Silenciada la alondra chiricana", diario La República, 18 de agosto de 1985 pág 8D
- CASTILLO, Lidia. Intertextualidad en obras de autores panameños. Revista Lotería (sept -oct ), 1996, 91-101 págs
- CASTRO, Sonia Clasificación temática del libro Hojas Secas, de Amelia Denis de Icaza Panamá, 1994 117 págs
- CELAM y CEP Documento de Puebla. Taller Senda. Panamá, 1979, 294 págs.
- CERRUD, Digna Bastista de y Gladys Gutiérrez de Vásquez Selección poética Impresora Crisol, S.A. Chitré, Panamá, 1971 229 págs
- COHEN, Jean. Estructura del lenguaje poético Versión española de Martín Blanco Álvarez Editorial Gredos, S A , Madrid, España 1970, 226 págs

CONFERENCIA EPISCOPAL PANAMEÑA Catecismo Católico Panamá,  
1982 103 págs

DE OBALDÍA, María Jilma El retorno a Chiriquí Diario La Estrella de Panamá, 10  
de septiembre de 1985 pág 11A

DE OBALDÍA, María Olimpia Obras completas. Panamá, Editora de la Nación,  
1975 592 págs

ECO, Umberto Los límites de la interpretación Traducción de Helena Lozano  
Editorial Lumen, México, 1992 415 págs

FERNÁNDEZ CAÑIZALES, Víctor "María Olimpia de Obaldía el adiós de la  
alondra" Diario La Estrella de Panamá, 18 de agosto de  
1985

FERNÁNDEZ MORENO, César Introducción a la poesía Fondo de Cultura  
Económica México, 1962 143 págs

FREDRICH, Hugo Estructura de la lírica moderna Traducción de Joan Petit  
Editorial Seiz Barral, S A Barcelona, España, 1974, 398  
págs

FRENZEL, Elizabeth "Diccionario de argumentos de la literatura universal"  
Editorial Gredos Madrid, España, 496 págs

\_\_\_\_\_ Diccionario de motivos de la literatura universal Editorial  
Gredos Madrid, España, 1980 411 págs

FROMM, Eric El arte de amar Editorial Paidós Buenos Aires, Argentina, 1974  
139 págs

GARCÍA, Ismael Historia de la literatura panameña Manuales universitarios  
México, 1972, 207 págs

\_\_\_\_\_ Medio Siglo de Poesía Panameña México, D F, Editorial  
Talleres Gráficos de Impresiones Modernas, 1956 287  
págs

GONZÁLEZ, Matilde Real de Estas son mis voces Ediciones Areyto, Madrid, España, 1961 115 págs

\_\_\_\_\_ Memorial de un río y otros poemas Editorial n/a, 1966

GREIMÁS, A. J. Semántica estructural Versión española de Alfredo de la Fuente Editorial Gredos Madrid, España, 1971, 398 págs

IBAÑEZ, José M La creación poética Editorial Universitaria, S A, Chile, 1969, 202 págs

ICAZA, Amelia Denis de Hojas Secas Impresora Panamá, 1980 287 págs

ILLUECA, Ana Isabel Antología poética Impresora Panamá Panamá, s/f 222 págs

ISAZA CALDERÓN, Baltasar La significación de María O De Obaldía en la lírica panameña 1971

KAYSER, Wolfgang Interpretación y análisis de la obra literaria biblioteca Románica hispanica Madrid, España, 1970 594 págs

JAÉN, Diana El intimismo en la poesía de Diana Morán Trabajo de Graduación Panamá, 1992 147 págs

LAPESA, Rafael Introducción a los estudios literarios 12ª edición Madrid Ediciones Catedra, 1980. 201 págs

LÁZARO CARRETER, Fernando y Evaristo Correa Calderón Cómo se comenta un texto literario 18ª edición Madrid Ediciones Catedra, 1980 205 págs

LLORENTE, Alfredo Para las madres con todo cariño Ediciones 29, Barcelona, España, 1986, 108 págs

- MARTÍNEZ, Aristides Las generaciones de los poetas panameños Impresora Panamá, S A , Panamá, 1992, 158 págs
- \_\_\_\_\_ La modalidad vanguardistas en la poesía panameña Imprenta universitaria, 1973, 207 págs
- MERLO, Juan Carlos Sor Juana Inés De La Cruz Editorial Bruguera, S a Buenos Aires, Argentina, 1968 553 págs
- MILLER, George Lenguaje y comunicación Buenos Aires, Amorrortu editores, 1971 332 págs
- MIRANDA, Nadia C Lectura semiótica de la lírica maternal de María O De Obaldía Trabajo de Graduación, David, Chiriquí, 1994, 123 págs
- MIRÓ, Rodrigo Índice de la poesía panameña contemporánea Editorial Ercilla Santiago 1941 181 págs
- \_\_\_\_\_ Itinerario de la poesía en Panamá Panamá Editorial Universitaria, 1974, 735 págs
- MONTES, Hugo Ensayos estilísticos. Editorial Gredos, Madrid, España, 1975, 186 págs
- MORÁN, Diana En el nombre del hijo Editorial 9 de enero Panamá, 1966, págs
- \_\_\_\_\_ Poesía Fundación Omar Torrijos Impresora Varitec, S A , San José, Costa rica, 1990, 202 págs
- MULFORD, Juana de Valores femeninos panameños Editor Marcos D Ostrander Mulford, Panamá, Panamá, 1978, 248 págs
- OROCÚ M , Rosalina Como recuerdo a la alondra chiricana Diario El Matutino, 15 de agosto de 1985 págs 6A y 7B

- OSORIO, Alberto La Alondra ha retornado al nido, Revista Lotería, No 356-357, noviembre-diciembre, 1985 59-66 págs
- OTERO, Zulay La Temática de la producción lírica de Amelia Denis de Icaza Trabajo de Graduación, Colón, 1992 134 págs
- REID, Silvia "María Olimpia De Obaldía 'In Memoria'" Diario La Estrella de Panamá, 8 de septiembre de 1985. págs 4-A
- REIS, Carlos Fundamentos y Técnicas del Análisis Literario Versión española de Angel Marcos De Dios, Madrid, España Editorial Gredos 1981, 415 págs
- RICORD, Elsie A de María Olimpia De Obaldía Revista Lotería No 356-357, noviembre-diciembre, 1985 42-47 págs
- ROCCA, Antonio La Sagrada Biblia Nueva Edición Guadalupana, Buenos Aires, Argentina, 1950, 1466 págs.
- ROS-ZANET, José G Breves apuntamientos en torno al quehacer Poético de doña María Olimpia De Obaldía Revista Lotería No 356-357, noviembre-diciembre, 1985 48-53 págs
- SAGREDO, José Diccionario Rioduero Literatura I Ediciones Rioduero Madrid, España, 1977 298 págs
- SALAMÍN, Corina de Aspecto maternal en las poetisas panameñas Trabajo de Graduación, Panamá, 1966-1967 86 págs
- SIERRA, Stella María Olimpia De Obaldía Revista Lotería No 356-357, noviembre-diciembre, 1985 54-58 págs
- SOCIEDADES BÍBLICAS UNIDAS Dios habla hoy La Biblia Korea, 1983 437 págs
- TAPIA COLLANTE, Arturo "La María Olimpia de mis recuerdos" Diario La Estrella de Panamá, 26 de agosto de 1985 pág 2A

URRUTIA, Edicenia Modelos analíticos aplicados a la obra de Ana Isabel Illueca,  
1997 93 págs

VAN QUATHEN, P Celebraciones de Cuaresma (Vía crucis y cantos A, B C )  
Panamá, 1992 52 págs

## DICCIONARIOS

AUSEJO, Serafin de Diccionario de la Biblia Editorial Herder Barcelona, España  
1987 2124 págs

BERISTÁIN, Helena Diccionario de retórica y poética Quinta edición Editorial  
Porrua, S A , México, 1995, 508 págs

BORRAS, Tomás y SAINZ, Federico Diccionario de Sauría Ediciones Aguilar,  
2a edición, Madrid, España, 1956, 1369 págs

FRENZEL, Elizabeth Diccionario de argumentos de la literatura universal Editorial  
Gredos Madrid, España, 496 págs

\_\_\_\_\_ Diccionario de motivos de la literatura universal Editorial  
Gredos Madrid, España, 1980 411 págs

JARA, René y Otros Diccionario de términos e "ismos" literarios" Ediciones  
Porrua Madrid, España 1977, 192 págs

MACHESE, Angelo y FORRADELLAS, Joaquín Diccionario de retórica, crítica y  
terminología literaria Editorial Ariel, S A Barcelona,  
España, 1986, 446 págs

ROCCA, Antonio Diccionario Ilustrado de la Lengua Española Barcelona, España,  
1965 699 págs

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Diccionario de la Lengua Española Madrid,  
España, 1992, 1513 págs

SAGREDO, José    Diccionarios Rioduero    Literatura I    Ediciones Rioduero  
Madrid, España, 1977, 298 págs

SOPENA, Ramón    Diccionario Ilustrado de la Lengua Española    Editorial Sopena  
Barcelona, España, 1965, 699 págs